LES DEUX MAGASINS
POIVIN TREMBLAY Ltée
CHICOUTIMI
PRÉSENTENT
L'ÉVÉNEMENT DU JOUR
EXECUTIF DE LA
CHAMBRE SENIOR

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Habillez vos enfants pour l'Ecole
CHEZ
Lessard
EN BAS DE LA CÔTE
CHICOUTIMI
Température :
Nuageux

VOLUME 69 — NUMÉRO 295 CHICOUTIMI, MERCREDI, 31 AOÛT 1955 PRIX: CINQ CENTS

Un homme trouvé pendu à Jonquière



LE COIN DE LA MORT DISPARAIT — Voici le fameux détour entre St-Bruno et Alma, appelé le "COIN DE LA MORT" et qui est bien connu de tous les automobilistes de la région, à cause des nombreux accidents mortels survenus à cet endroit. On voit présentement des employés du Ministère provincial de la Voirie qui sont en train d'élargir cet endroit très dangereux. A l'arrière-plan, le détour dangereux qui disparaitra, ainsi que la maison qui cachait la vue des automobilistes à cet endroit.
(Photo Krieber)

Un père de famille s'est suicidé dans un moment d'aliénation mentale

Jonquière — Un homme a été trouvé pendu hier après-midi dans sa demeure à Jonquière. La terrible découverte a été faite par la famille à l'heure du souper. Elle a causé toute une commotion dans le voisinage et jeté la consternation dans une paisible famille de cette ville.

M. Thomas-Eugène Lemieux, environ 42 ans, demeurant à 76 rue Fontaine, a été trouvé mort, pendu dans une chambre du deuxième étage de sa demeure. La mort remontait apparemment au début de l'après-midi.

La rumeur d'un meurtre a rapidement couru toute la ville, mais on avait apparemment trop frais à la mémoire l'affaire de Bagotville.

Il s'agit, selon toutes les apparences, d'un suicide dans un moment d'aliénation mentale. M. Lemieux avait déjà souffert de troubles mentaux. On croit, dans les milieux bien informés, qu'il a subi une rechute.

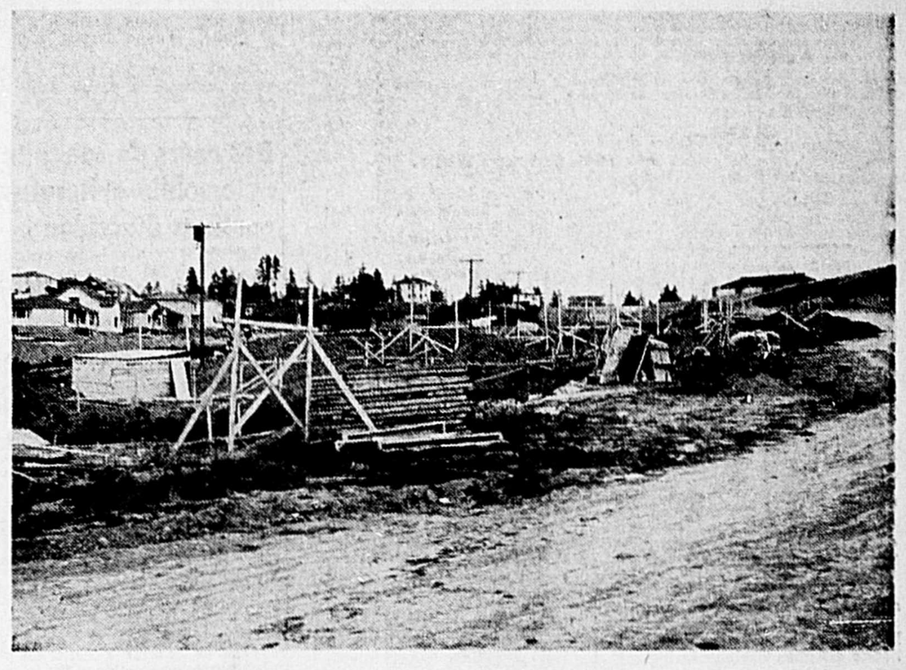
Dès la découverte du corps, la famille a appelé un prêtre de la paroisse. C'est l'abbé Adrien Bouchard, vicaire à St-Dominique, qui s'est rendu sur les lieux. Il a administré l'Extrême-Onction sous conditions au défunt.

Le Dr Louis-Philippe Munger a constaté la mort par strangulation et il a autorisé le transport du corps à la morgue Caron et Fils. Le coroner de district, le Dr Edmond Bergeron a aussi été alerté.

Deux agents de la police municipale se sont rendus sur les lieux vers les six heures. Ils ont été rejoints par l'investigateur, M. Gérard Giroux. Ce dernier a continué les recherches de la police avec les agents Gilbert Poirier et Gérard Barbeau de la Sûreté provinciale qui ont à ce moment-là pris la direction de l'enquête.

Selon nos informations, M. Lemieux avait travaillé jusqu'à huit heures hier matin à l'Aluminum Co. à Arvida. Il était revenu chez lui et était disparu au début de l'après-midi.

M. Lemieux était un petit homme brun. Il était père de dix enfants et époux de Antoinette Filion.



La Coopérative du Sacré-Coeur compte maintenant cinq nouvelles maisons. En effet, on vient de terminer les excavations de ces bâtisses qui achèveront le programme de dix maisons construites par cette Coopérative au cours de la présente saison. Le nombre total de maisons érigées par la Coopérative du Sacré-Coeur s'élève maintenant à 57. Cette photo nous fait voir une partie des travaux des nouvelles constructions en cours.
(Photo Le Progrès du Saguenay, par BLM)

Le "Coin de la mort" disparaîtra sur la route entre Alma et Saint-Bruno

Tous les automobilistes de la région seront heureux d'apprendre que le détour appelé "coin de la mort", entre St-Bruno et Alma, disparaitra pour de bon. En effet, à la suite des instances repétées du Dr Antonio Auger, député provincial du Lac-St-Jean, le Ministère de la Voirie a décidé d'élargir a route à cet endroit. Les employés de la voirie sont déjà à l'oeuvre depuis lundi matin afin d'améliorer cet endroit reconnu comme très dangereux.

A la suite de plusieurs accidents mortels survenus à cet endroit, tous les corps publics et en particulier nos Chambres de Commerce avaient de pressantes représentations aux autorités pour améliorer du coin dangereux. Leur travail n'a pas été vain puisque les travaux sont déjà commencés.

Nous n'avons pu cependant rejoindre le Dr Auger, actuellement à Québec, pour savoir si le Département de la Voirie provinciale avait l'intention d'effectuer d'autres travaux sur cette route, entre Alma et St-Bruno. Nous savons, par contre, que la Voirie commencera ces jours-ci la réparation du ponceau qui a été brisé il y a quelque temps déjà sur cette même route.

Flottage de 20,000 cordes de bois par la St-Raymond Paper

St-Félicien (DNC) — La Compagnie St-Raymond Paper de Desbiens, commençait samedi dernier le 27 août, le flottage d'environ 20,000 cordes de bois, coupées l'hiver dernier dans les limites de la petite rivière du Chef. La compagnie fait elle même le flottage du bois à partir de l'estacade de la Consolidated jusqu'à la rivière-à-l'Ours, une distance d'environ 6 milles. Ensuite la Compagnie Price Brothers & Co. Ltd. s'occupera de prendre le bois en radeau à cet endroit et le transporter aux moulins de Desbiens.

L'invitation de la Chambre de Commerce intéresse la Mercedez-Benz of Canada

Le 12 août dernier, la Chambre de Commerce Sénior de Chicoutimi, par l'entremise de son secrétaire, M. Aldège Sincennes, adressait à la Mercedez-Benz of Canada Ltd une lettre par laquelle elle invitait cette compagnie allemande à venir établir une usine d'assemblage à Chicoutimi.

Cette semaine, M. Sincennes recevait une réponse de la compagnie, la voici:

Le 24 août 1955

Monsieur A. Sincennes,
a/s La Chambre de Commerce
de Chicoutimi.
Cher Monsieur,

Nous vous remercions bien de votre lettre du 12 août et nous regrettons de vous dire que les intentions de notre Compagnie ne sont que dans une phase de développement. Nous ne sommes pas encore en mesure de prendre nos dispositions concernant le lieu et la date de construction de notre plan d'assemblage.

Aussitôt que notre Compagnie en Allemagne nous laissera savoir sa décision, nous vous en informerons.

Veuillez nous envoyer cependant vos informations détaillées, non obligatoire.

Agréez, monsieur, nos salutations distinguées,

Mercedez-Benz of Canada, Ltd
W.G. Wiesenthol
Heinz C. Hoppe

La discussion du projet de l'église de Saint-Albert-le-Grand est laborieuse

Jonquière (DNC) — Au cours d'une assemblée de paroisse, tenue dimanche dernier, à l'issue de la messe de 11 h.¼, on discuta longuement du futur projet de construction de l'église qui sera construite dès le printemps prochain dans la nouvelle paroisse St-Albert-le-Grand, et dont M. l'abbé Jules Riverin, jusque-là curé de St-Chares-Borromée, est devenu le curé-fondateur.

La discussion fut assez animée par moments, et on eut même recours au vote pour connaitre l'opinion générale des quelque deux cents paroisses qui assistaient à cette deuxième assemblée, depuis la fondation officielle de la paroisse le 14 août dernier.

Deux projets furent présentés et discutés, concernant le site de la nouvelle église. Le projet, dit No-1, prévoit la construction de l'église sur un emplacement situé entre les rues St-Jacques et St-François, le prolongement de la rue St-Jacques devant être réalisé jusqu'à la rue St-Pierre. Ce projet s'avère le moins coûteux, et 39 paroissiens y ont adhéré. Le deuxième projet, qui a reçu l'appui de 13 paroissiens, verrait l'église de St-Albert-le-Grand s'élever sur le sité situé entre les rues St-Aimé et St-François, et nécessiterait l'ouverture de la rue S-Joseph jusqu'à la rue St-Aimé.

Notons que la ville de Jonquière a déjà été saisie de ce projet du débouché de la rue St-Joseph, pour faciliter la construction d'une église paroissiale au dernier endroit mentionné plus haut, mais qu'une simple étude de la chose fut proposée aux membres du conseil, qui n'ont encore pris aucune décision officielle relativement à ce projet, lequel nécessiterait des travaux publics assez élevés et pourrait même entrainer une ou plusieurs expropriations.

De nombreux paroissiens, qui se seraient montrés favorables au premier projet, selon nos informations, ne semblant pas satisfaits de la tournure des discussions, ont quitté la salle des délibérations avant même la tenue du vote. C'est probablemnt ce qui explique la différence majoritaire de 84 voix qui a été enregistrée à l'avantage de ceux qui favorisaient la réalisation du deuxième projet.

A tout événement, aucune décision finale n'a été arrêtée, et ne pouvait être prise, au cours de cette assemblée de paroisse, concernant le futur site de l'église de St-Albert-le-Grand. En effet, comme le faisait remarquer M. le curé Jules Riverin, qui présidait les délibérations, toute décision officielle et finale, en pareil cas, relève formellement de l'évêque du diocèse, Mgr Georges Melançon.

Il s'agissait, en somme, d'une sorte de sondage de l'opinion des paroissiens, afin de connaitre quelle était leur préférence relativement au site de la future église qui sera construite dans la nouvelle paroisse à laquelle ils appartiennent désormais.

On se rappellera que dimanche le 21 août dernier, au cours d'une première assemblée de paroisse, on procédait au choix des marguilliers du banc de la nouvelle fabrique. MM. Philippe Bouchard, marguillier en charge, Paul Fortitr et André Côté furent choisis; tandis que MM. Sylvio Munger, ancien marguillier, Albert Laberge et Francis Bouchard devenaient marguilliers-conseil.

Le Club Richelieu reprend ses dîners, mercredi le 7

Mercredi le 7 septembre, la Société Richelieu de Chicoutimi reprendra ses activités partiellement interrompues pendant la période des vacances, nous a dit le président M. Hector Martin.

Le conférencier invité au souper hebdomadaire sera M. l'abbé Jean-Charles Gauthier, principal de l'Ecole de Commerce. M. l'abbé Gauthier traitera de l'éducation, sujet qu'il connait bien, puisqu'il a consacré sa longue carrière de prêtre à l'éducation et à l'enseignement. Le moment ne pouvait être mieux choisi pour traiter un tel sujet, puisque l'ouverture des classes se fera les 6 et 7 septembre. Le conférencier sera présenté par M. Raymond Laroche.

Nous avons dit plus haut que les activités de la société Richelieu n'avaient été que partiellement interrompues, car si les soupers du mercredi ont cessé, le comité des activités sociales a été continuellement actif au cours de l'été. Il s'est occupé de l'oeuvre des terrains de jeu, de l'aide aux enfants infirmes et de l'organisation du programme de l'automne.

Réunion de l'exécutif de la Chambre Senior

L'exécutif de la Chambre de Commerce Senior de Chicoutimi se réunira ce soir à 5 heures à son secrétariat de l'hôtel de ville.

Il sera mis au courant de la lettre-réponse reçue depuis peu de la Mercedez-Benz Company of Canada Limited concernant l'invitation de la Chambre à cette compagnie à venir s'établir chez nous.

L'exécutif déterminera également la composition de sa délégation au 20ième congrès des Chambres de Commerce à Rouyn-Noranda du 22 au 24 septembre.

Club des pionniers à l'Isle-Maligne

A la suite d'une assemblée des Pionniers de l'Aluminium, à l'emploi de Saguenay Power et Alma & Jonquiere Railway, on a décidé de former un club à l'Isle-Maligne, distinct de celui de Shipshaw. La principale raison de ce changement est d'éviter les difficultés qui survenaient dans toute organisation, en raison des distances.

M. J.-A. Hughes, a été nommé président et M. E.-J. Storey a été élu vice-président du nouvel organisme. Les autres membres élus sont: M. P. Cossette, secrétaire, MM. J. O'Callahan, A. Buteau et B. Girard, directeurs.

Cinq membres d'une famille sont trouvés assassinés

MELVILLE, Sask. (PC) — Cinq membres d'une famille, dont deux enfants en bas âge, ont été trouvés assassinés mardi, à Fenwood, un petit hameau à 28 milles à l'ouest de Melville.

La police a entrepris des recherches dans quatre provinces pour retrouver leur meurtrier. Il serait armé et voyagerait dans une Meteor verte, de modèle 1953. Ses plaques, de la Saskatchewan, portent le numéro 76-496.

La Gendarmerie royale croit que le quintuple meurtre aurait été commis au cours de la journée de lundi. Les victimes sont Mme Harry Petlock, une veuve de 70 ans; sa belle-fille, Mme Angeline Petlock, 21 ans; Mike Petlock, 34 ans, mari d'Angeline et fils de Mme Petlock; ses deux enfants, Diane, trois ans, et un bébé.

Les cadavres des deux femmes ont été trouvés à demi cachés par des feuilles et de vieux sacs de pommes de terre dans le jardin de la ferme Petlock. Les corps de Mike Petlock et de ses deux enfants ont été découverts à l'intérieur de la demeure dont les portes étaient fermées à clé et les volets clos.

Les cinq auraient été abattus avec une arme de petit calibre, présumément un fusil .22.

Frère recherché

La police des quatre provinces de l'Ouest recherche activement John Petlock, le frère de Mike. Les agents veulent l'interroger.

C'est la disparition de John, rapportée par sa femme, qui a permis de découvrir la tragédie à la ferme Petlock. John est parti de chez lui, lundi matin, en disant qu'il reviendrait lundi soir. Comme il tardait, sa femme, inquiète, s'est rendue à la demeure de son beau-frère. Les portes étaient fermées et les volets, tirés. Intriguée, elle a alerté la police.

C'est au cours de l'enquête que la Gendarmerie a trouvé les cinq corps.

La marée à Chicoutimi

Marée haute: 1 h. 26 a.m., 13 pieds 7 et 1 h. 59 p.m., 12 pieds 4. Marée basse 1 h. 49 a.m., 2 pieds 7 et 8 h. 37 p.m., 2 pieds 8. (Heure solaire).

Important contrat de débarras donné à Saint-Félicien

Les compagnies Therrien Construction et McNamara Construction qui détiennent du C.N.R. un contrat pour la construction d'une voie de chemin de fer de 66 milles entre St-Félicien et Chibougamau, viennent d'accorder le contrat de débarras de cette artère à MM. Guy Gagnon de Dolbeau et Jacques Dumas de St-Félicien. Les contracteurs nous apprenaient en dernière heure qu'ils commenceront leurs opérations incessamment. Ces travaux donneront du travail à une quantité d'ouvriers de la forêt, et tous ceux qui sont intéressés à aller travailler à cet endroit pourront s'adresser au bureau de Placement Provincial à St-Félicien où des formules appropriées leur seront accordées.

Petit Carnet

Le divertissement replace bien des choses.

Le "Bull Dog" a les babines resserrées sur Chypre.

Le Canada fait de l'oeil au commerce russe.

Grain de sagesse: "Le père de la gloire et de la félicité, c'est le travail."

Il y en a que le tapage empêche de manger.

Des pamplemousses, ce ne sont pas des oranges.

Avis aux connaisseurs.

Moscou place des commandes d'armes un peu partout où il y a du grabuge.

Méfiez-vous de celui qui rit, après vous avoir montré les dents.



TROPHEE DU PRESIDENT — M. Jean-Louis Lévesque, co-propriétaire de l'Industrielle Cie d'Assurance sur la vie, a remis lundi soir à M. Gratien Proulx, c.l.u., la Coupe du Président gagnée par la region du Saguenay au concours de vente de la compagnie l'an dernier. Le district du Saguenay s'est classé premier de tous les districts de la compagnie.

5 nouvelles maisons à la Coopérative du Sacré-Coeur

Les assises le 27 sept.

Le prochain terme des assises criminelles débutera à Chicoutimi le 27 septembre au Palais de Justice.

L'hon. juge Eugène Marquis, de la Cour Supérieure de Québec, présidera ces assises.

Plusieurs causes ont déjà été envoyées aux assises, mais le rôle n'est pas encore complété.

Une auto plonge dans un fossé à l'entrée d'Arvida

Une automobile de marque Pontiac 1953, licence 457-532, est passée tout droit à l'entrée d'Arvida et a sauté dans le fossé d'excavation près du poste de gaz Impérial sur le boulevard Taschereau. L'accident s'est produit vers 11 h. 30 hier soir.

Les deux occupants de la voiture, un homme et une femme, ont été transportés à l'Hôpital Général d'Arvida, où l'on constata que les victimes ne souffraient que de légères blessures. L'auto s'est arrêtée à mi-chemin en travers du trou d'une profondeur d'environ 15 pieds.

Le véhicule fut remorqué par le garage Richard Beaulieu et les dommages sont estimés à quelques centaines de dollars.

Généreux octroi accordé à Desbiens

Desbiens (DNC) — A la demande de M. le maire Eugène Audet et de MM. les Conseillers, M. le député Antonio Auger vient d'accorder un généreux octroi à la municipalité de Desbiens. Cet argent sera consacré au gravelage des petites rues du village afin de les préparer à recevoir l'asphalte, ce que les autorités espèrent pouvoir accomplir l'an prochain.

Les travaux qui ont débuté vendredi dernier, ont été confiés à M. Alfredo Lapointe, de Desbiens.

Elections à la Garde St-François-Xavier

L'exécutif de la Garde St-François-Xavier de Chicoutimi a été réélu au complet lors des élections qui se sont tenues, lundi dernier, en la salle St-François-Xavier. C'est ainsi que le capitaine Jean-Marie Dufour a été réélu président pour un cinquième terme.

Les autres officiers réélus sont: le lieutenant Louis-Joseph Gauthier, réélu vice-président pour un cinquième terme, le capitaine Jean-Marie Demers, secrétaire, pour un cinquième terme, le lieutenant Jean-Paul Girard, secrétaire-trésorier pour un deuxième terme, le lieutenant Léon Bélanger, secrétaire-correspondant pour un cinquième mandat, le capitaine Fernand Roy, secrétaire-financier pour un sixième terme, et le lieutenant colonel Louis-Philippe Dupéré fut nommé commandant de la Garde pour un sixième terme.

L'expansion de Chicoutimi ne se poursuit pas seulement dans les espaces libres à l'intérieur de la ville, la construction est également très active en banlieue tout spécialement à la Coopérative du Sacré-Coeur. En effet, cette Coopérative vient d'entreprendre les excavations de cinq nouvelles maisons qui viendront s'ajouter au nombre de 52 domiciles qui ont été érigés sous l'égide de la Coopérative du Sacré-Coeur depuis ses débuts en 1950. Les projets entrepris par cet organisme progressent à un rythme accéléré et s'accentueront davantage parce que la ville a déjà complété l'installation des services tels que la mise en forme d'une nouvelle rue, la rue Henri-Bourassa, les extensions d'aqueduc et d'égout, etc.

La Coopérative du Sacré-Coeur vient d'obtenir des fonds d'une compagnie d'assurance qui fait pour la première fois des avances à une coopérative d'habitation. Il s'agit de la Cie Manufacturers Life Insurance dont M. Georges Lachance de Chicoutimi est l'inspecteur. Trois maisons ont bénéficié des prêts de cette compagnie et les cinq nouvelles maisons en construction profiteront des mêmes avantages. Le prêt alloué pour chacun des domiciles est d'environ $7,000.

Depuis ses débuts, soit en 1950, la Coopérative du Sacré-Coeur obtenait des fonds de construction de la Société des Artisans. Plus de 52 maisons ont été construites avec des prêts provenant de cette Société.

Les nouvelles constructions en cours réaliseront le programme de dix maisons élaboré par la Coopérative. Lentement, ce nouveau quartier complète son organisation et bientôt tous les services désirables pour les nouveaux résidents de ce quartier seront mis à la portée de tous.

Ce nouveau développement, fondation toute récente, permet à nombre de familles d'ouvriers moyens d'habiter leur propre maison dans un délai très raisonnable et de s'en porter acquéreur à des conditions fort avantageuses.

La Coopérative du Sacré-Coeur a obtenu des résultats concluants du fait que la Cité de Chicoutimi vendait les terrains de ce secteur à des prix modiques. La Caisse Populaire a également facilité la tâche des responsables en fournissant la finance temporaire des nouvelles constructions. Les cadres de la Coopérative du Sacré-Coeur sont ouverts à tous les ouvriers désireux de se porter acquéreur d'un domicile tout en formant une société qui travaille pour le bien tant particulier que pour celui de la collectivité.

Les cinq nouveaux membres de la Coopérative du Sacré-Coeur sont MM. Yvon Nyle, Charles Collard, Gustave Côté, Adélard Dufour et Philippe Côté. Ces propriétaires devraient vraisemblablement prendre possession de leur domicile au mois de novembre prochain.

L'inscription des élèves au Petit Séminaire

L'inscription des externes au Séminaire de Chicoutimi aura lieu, lundi matin, le 5 septembre de 9 heures à midi. L'inscription des pensionnaires se fera le lendemain le 6 septembre, de 9 heures à midi et de 1 heure à 5 heures.

Les intéressés sont priés de s'enrégistrer le plus tôt possible dans la journée. La rentrée des pensionnaires est fixée à 5 heures, le 6 septembre et celle des externes au lendemain.

Au congrès annuel de la Société Richelieu les 16, 17 et 18 sept. à Ste-Adèle

C'est à Ste-Adèle, dans les Laurentides, que les clubs Richelieu se réuniront en congrès les 16, 17 et 18 septembre prochains.

Plusieurs réservations ont déjà été faites par des membres du club de Chicoutimi, et on en attend d'autres lors du premier souper hebdomadaire de l'automne, le 7 septembre prochain.

Voici le détail du programme de cette convention:

VENDREDI 16 SEPTEMBRE:

A 9.30 hres p.m.: Ouverture officielle du Congrès à l'hôtel Alpine Inn; Bienvenue: Jean-Philippe Toupin, président général et Gouverneur de la Société Richelieu; Les autorités religieuses et civiles.

SAMEDI 17 SEPTEMBRE:

10.00 hres a.m.: Séance d'étude pour les hommes au Cinéma 'Pine'.

11.00 hres a.m.: Départ des dames pour une tournée laurentienne: Réception par la ville de Ste-Agathe à l'hôtel Laurentide Inn; dîner au même endroit; excursion en bateau sur le lac des Sables; visite du village du Père Noël; retour à Ste-Adèle pour 5 hres et demie p.m.

2.45 hres p.m.: Séance d'étude pour les hommes au cinéma 'Pine'.

7.00 hres p.m.: Grand banquet mixte à la salle Curling. Conférencier d'honneur: Hon. Roch Pinard, C.R., M.P., membre du Barreau de Montréal, Secrétaire d'Etat du Canada.

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

11.15 hres a.m.: Messe des Congressistes en l'église de Ste-Adèle.

1.00 hre p.m.: Diner des Laurentides (mixte) à la salle Curling. Conférencier d'honneur.

3.30 hres p.m.: Réception au Club Mont-Gabriel pour tous les congressistes; spectacle aquatique et parade de modes.

Pique-nique des organisateurs du congrès de l'U.C.C.

Les organisateurs du congrès du 25e anniversaire de l'U.C.C. du Saguenay ont fait un pique-nique hier à la Villa de la Jeunesse à Laterrière. Une quarantaine de personne prirent part à ces réjouissances destinées à faire oublier une période d'activités intenses qui fut nécessaire pour préparer les fêtes du 25e anniversaire de l'établissement d'un mouvement professionnel agricole au Saguenay. Durant toute la journée, jeux et tours se succédèrent à un rythme endiablé. Deux succulents goûters furent servis sur place.

On s'amusa ferme et des personnalités fictives ont réhaussé l'éclat de ces divertissements bien mérités.

SEGRETERIA DI STATO
DI
SUA SANTITÀ

N. 342596

Cité du Vatican, le 22 mars 1955.

Excellence Révérendissime,

J'ai l'agréable devoir de Vous informer que le Saint-Père a reçu de la Délégation Apostolique d'Ottawa le solde du montant total que l'Episcopat du Canada a versé à l'intention des oeuvres de charité du Saint-Siège pour l'année 1954.

De dernier geste admirable de solidarité avec le travail incessant d'oeuvres de miséricorde du Souverain Pontife ne pouvait manquer de lui apporter consolation, réconfort et encouragement dans Ses nombreux soucis et responsabilités. Il me demande de communiquer à Votre Excellence et à tous les Archevêques et Evêques du Canada l'expression de Sa gratitude sincère et de Sa profonde appréciation des sentiments de charité vraiment chrétienne et de filiale dévotion au Saint-Siège qui ont suscité une si libérale contribution.

Le coeur paternel de Sa Sainteté veut également dire Sa gratitude aimante à tous les prêtres et fidèles catholiques de votre grand pays, dont la réponse généreuse à l'appel de la Hiérarchie a rendu possible un don si remarquable. Le Saint-Père nourrit l'espoir confiant que les sacrifices qu'une telle offrande implique, puissent apporter d'abondantes bénédictions divines sur les donateurs et l'Eglise catholique de Votre cher pays.

En gage de cette faveur céleste et en témoignage de Sa bienveillante reconnaissance et de Sa paternelle affection, le Saint-Père accorde volontiers à Votre Excellence, à l'Episcopat, au clergé et aux fidèles du Canada, Sa Bénédiction Apostolique.

Je profite avec plaisir de l'occasion pour renouveler à Votre Excellence l'assurance de ma haute estime et de mes salutations cordiales.

Je demeure,

sincèrement Vôtre en N.-S.

A. Dell'Acqua,
Substitut.

Son Excellence Révérendissime
Monseigneur John C. Cody,
Evêque de London,
Président du Conseil d'Administration de la
Conférence Catholique Canadienne,
OTTAWA, Canada.

Voici la reproduction d'une lettre de Mgr A. Dell'Acqua, substitut à la Secrétairerie du Vatican, exprimant la gratitude du Pape aux catholiques canadiens pour leur générosité lors de la dernière collecte des "Charités papales".

L'ouragan "Edith" a cessé de menacer le continent et se dirige dans l'Atlantique

MIAMI (PA)—L'ouragan Edith a cessé de menacer le continent aujourd'hui pour se diriger vers le nord-est dans l'Atlantique à une bonne distance des côtes.

Les météorologues de Miami, en Floride, ont dit qu'Edith, cinquième ouragan de la saison et troisième du mois, ne rencontre aucun obstacle en pleine mer, et qu'elle devrait continuer sa course vers le nord-est dans l'Atlantique-nord, constituant une menace pour la navigation seulement.

Ce matin, elle se trouvait à environ 260 milles à l'est nord-est des Bermudes, se dirigeant vers le nord-est à environ 15 milles à l'heure. Ses vents sont tombés à la limite des vents d'ouragan, soit 75 milles à l'heure, et balaient une région jusqu'à environ 75 milles au nord et à l'est du centre de la tempête. Les coups de vents dangereux s'étendent à 150 milles dans le demi-cercle est et à 80 milles dans le demi-cercle ouest.

Edith a pris naissance il y a six jours dans la même région qui avait produit Connie et Diane. Elle s'est approchée à 1,000 milles du continent américain avant de s'éloigner en haute mer.

A deux reprises, la tempête actuelle est passé à un endroit de la trajectoire de la tempête précédente, Diane, mais elle n'a jamais constitué de menace.

Souffrez-vous du "mal des mouvements"?

Vous ne pouvez voyager sans être victime du mal des mouvements? Savez-vous pourquoi les sensations de mouvement provoquent chez vous des malaises et des nausées, alors que d'autres personnes autour de vous n'en sont pas incommodées?

SÉLECTION de septembre vous communique les importants progrès de la science dans ce domaine: d'abord, les récentes découvertes sur les causes et les traitements de cette maladie, puis des moyens simples et de nouveaux médicaments qui vous permettront d'écarter ce cauchemar des voyageurs.

Achetez SÉLECTION de septembre aujourd'hui: plus de 30 articles passionnants et profitables.

Grève évitée

VANCOUVER (PC)—Une grève de 1,000 employés de laiteries de Vancouver a été évitée à la dernière minute, lundi, à la suite d'une réunion entre des représentants des syndiqués et des employeurs.

Les ouvriers ont obtenu que le salaire des conducteurs des véhicules de livraison soit porté à $275. Le salaire de tous les autres employés sera haussé de $20.

Trois chefs scouts du Canada décorés

NIAGARA-FALLS (PC) — Trois chefs scouts du Canada, des Etats-Unis et de Grande-Bretagne ont reçu, lundi soir, le "loup de bronze" le plus grand honneur scout, en reconnaissance de leurs 25 ans de service. Les récipiendaires sont Jackson Dodds, chef-adjoint des scouts canadiens; Emery Houghton, des Etats-Unis, vice-président honoraire des scouts de l'Amérique, et le colonel Grenvil Walton, de Grande-Bretagne.

Dans les chutes

NIAGARA FALLS, N.Y. (PA)— M. Robert H. Persons, 58 ans, a plongé dimanche dans la rivière Niagara et a été emporté dans les chutes du côté américain sous les yeux de plusieurs touristes. Cinq heures plus tard, il a été aperçu agrippé à un rocher à 35 pieds en aval des chutes. Il a été ramené conscient, mais est mort à l'hôpital.

Examen volontaire

MONTREAL (PC) — Mme Ruby Butler, autrefois à l'emploi de la Canadian Industrial Sanitation, sera citée à son examen volontaire, le 30 août, en marge d'une accusation de vol d'un montant de $5,000 à son employeur. Mme Butler est également accusée d'avoir falsifié les livres de comptabilité de la compagnie.

Crime sadique

BELLLOIS - SUR - SOMME — (Reuters) — La police française, aidée de chiens, fouille les bois près de Bellois-sur-Somme, dans l'espoir de trouver le meurtrier de Janet Marshall. Le corps demi-nu de l'institutrice britannique de 29 ans, qui faisait le tour du continent à bicyclette, a été trouvé dimanche.

Réception plutôt froide

CHICAGO (PA) — Mme Esther Quigley, âgée de 35 ans, qui avait refusé de voir son mari après que celui-ci se fut mis en grève avec ses compagnons des Ouvriers unis de l'auto, a décidé de le laisser entrer de nouveau à la maison, la nuit dernière.

Il y avait près d'une semaine qu'Andrew Quigley, un homme de 220 livres, n'avait pu pénétrer dans son propre domicile.

Mme Quigley a déclaré aux journalistes que la réunion n'a été marquée par "aucun baisser, aucune accolade, aucune larme, rien de rien".

Quant à son mari, il n'a pas voulu adresser la parole à qui que ce soit.

Des cours de conduite automobile éviteraient nombres d'accidents

TORONTO (PC) — Le président de l'Association Automobile Américaine s'est dit surpris de constater que les écoles secondaires du Canada n'offrent pas de cours de conduite.

M. Andrew J. Sardoni, qui participe à une tournée d'anciennes automobiles, a déclaré lundi que de tels cours ont contribué à reduire le pourcentage des accidents de la route aux Etats-Unis.

Des savants russes explorent les mystères des noyaux de l'atome

LONDRES (PA) — La Pravda, journal du parti communiste soviétique, déclare que les savants russes explorent les mystères des noyaux de l'atome à l'aide du plus grand synchro-cyclotron du monde.

Une émission de Radio-Moscou rapporte que le journal déclare que le cyclotron est situé à l'Institut des problèmes nucléaires de l'Académie des Sciences de l'Union soviétique.

Le cyclotron est utilisé pour accélérer les vitesses fantastiques des atomes pour fins de recherches. L'émission déclare qu'il a permis aux savants russes de faire d'importants progrès "dans la connaissance des procédés qui se déroulent au sein des noyaux atomiques".

M. Lewis L. Strauss, président de la Commission de l'Energie atomique des Etats-Unis a déclaré dans une entrevue, dimanche, que la Russie vient en tête de tous les pays du monde dans le domaine des recherches sur l'accélération atomique.

Aucun indice de crime

MONTREAL (PC) — Une expertise médico-légale pratiquée sur le cadavre non identifié trouvé à Victoriaville jeudi a éliminé, à toutes fins pratiques, la possibilité d'un crime.

Le Dr Rosario Fontaine a pratiqué samedi une autopsie préliminaire sur le cadavre en état avancé de décomposition et il a affirmé que les restes ne révélaient aucun signe de mort violente.

On croit que l'inconnu a péri au début de l'hiver. Selon la police, il se serait endormi dans le bosquet où on l'a trouvé, et serait mort de causes naturelles.

Victoriaville est située à environ 30 milles au sud de Trois-Rivières.

Pouvoirs d'urgence accordé au Chili

SANTIAGO, Chili (Reuters) — Le gouvernement a demandé au Sénat de lui accorder des pouvoirs d'urgence, car le nombre des chefs ouvriers arrêtés, en marge d'une vague de grève, est sur le point d'atteindre le millier.

Le gouvernement prétend que les extrémistes ont un "plan séditieux" pour jeter le pays dans le chaos.

Le 27 août, le gouvernement avait annoncé que le mouvement de grèves, impliquant 50,000 travailleurs, était illégal. En conséquence, il avait demandé au personnel des services d'hygiène, aux employés de banque, aux fonctionnaires du fisc et du trésor et à tous les autres, qui s'étaient mis en grève pour de meilleurs salaires, de retourner au travail sans conditions.

Les accidents de fin d'été sont plus déplorables

Quand le mois d'août est fini, on dit à tort ou à raison que l'été est terminé et nous voici en dernière semaine d'août. Il y a des gens qui ont passé leur été sur des plages, à canoter, à se baigner, à barboter dans l'eau d'une façon ou d'une autre. Peut-être ont-ils été prudents, peut-être ont-ils été plus chanceux que d'autres, mais ils n'ont pas été victimes d'accidents malgré le danger toujours constant qu'il y a de se risquer dans l'eau ou sur l'eau. La Ligue de Sécurité de la province de Québec rappelle qu'il faut redoubler de prudence en cette dernière semaine d'août car les noyades sont encore plus déplorables lorsqu'elles surviennent à la fin de l'été. Si tout a bien été au cours de cette belle saison, faites donc en sorte, avec de la prudence, que l'été se termine bien. Que cette dernière semaine d'août en soit une dénuée de tragédies de l'onde, demande la Ligue de Sécurité.



CHANGEMENT DE CISTUME — Conformément aux directives du Pape, la congrégation des soeurs Ste-Marie-de-la-Présentation a modifié son costume. Sur la photo: à gauche l'ancien costume; à droite: le nouveau, simplifié et modernisé.

Enquête de la police au pénitencier St-Vincent de P.

MONTREAL (PC)—La police a révélé aujourd'hui qu'elle procède à une enquête sur les accusations de meurtre portées par quatre détenus du pénitencier de St-Vincent-de-Paul contre des gardes de la prison à la suite de la mort d'un détenu de 27 ans.

Le lieutenant Ubald Legault, de la Sûreté provinciale, a précisé que le prisonnier, Gérard Paquette, a été trouvé mort sur la couchette de sa cellule la semaine dernière.

La police a dit que les détenus des cellules environnantes ont soutenu que Paquette avait été étranglé par des gardes au cours de la nuit.

La police a ajouté cependant qu'une enquête partielle avait laissé croire que Paquette s'était procuré illégalement des narcotiques, et qu'il se serait étouffé en voulant avaler sa provision par crainte d'être pris.

Vingt-cinq voix d'anges!

Ving-cinq jeunes scouts: vingt-cinq voix d'anges! Et le mot ne semble pas extravagant pour ceux qui ont entendu dimanche soir, le concert donné à la salle paroissiale du Sacré-Coeur, par la troupe des petits chanteurs trifluviens.

Après quatre années de séparation ce groupe de jeunes chanteurs nous revient; et toujours naît à sa suite une musique douce, délicieuse qu'on ne se lasserait pas d'entendre. Mais un ensemble si ordonné, jeune et déjà très avancé dans l'art du chant, ne peut être le fruit que de beaucoup d'initiative, de travail, d'un chef compétent qui en l'occurence est M. Jean-Paul Quinty, actuellement chef de nouvelles au journal le "Nouvelliste" de Trois-Rivières. Il eut idée de fonder cette chorale de jeunes en 1949 et depuis lors, partout, où elle s'est exécuté, les succès se sont multipliés.

Les mélomanes de Chicoutimi, ont rendu hommage, par leurs applaudissements répétés au programme de chants variés que leur a présenté la troupe des petits chanteurs trifluviens. Programme où se mêlait la musique profane la musique folklorique et la musique sacrée.

Le rideau se leva en premier, nous faisant apparaître dix garçons groupés au centre du théâtre, comprenant des garçons de sept à quinze ans. Le vide autour de ce petit groupe était si grand que tout au fond de nous-mêmes nous doutions quelque peu, de la puissance de ces voix. Mais dès qu'elles eurent jeté leurs premiers accords, tout doute tomba.

Une jolie danse tirée de la musique française et italienne du seizième siècle exécutée avec beaucoup de légèreté et de souplesse, nous rappela les fêtes champêtres d'autrefois. Tantôt c'était une complainte, où la basse chantait admirablement, qui vous émouvait. Plus loin c'était "Le chant des oiseaux" une composition légère de Jeannequin, où régnait la musique imitative, qui fut bissée par deux fois.

A la deuxième partie, après une courte intermission, le rideau s'ouvrit à nouveau, mais cette fois, sur le groupe entier, de vingt-cinq chanteurs revêtus de la bure blanche. Un Regina Caeli du 17ième siècle, et le Gloria tiré de la messe du pape Marcel, pièce difficile d'exécution et chef-d'oeuvre de Palestrina, compositeur italien, ne manqua, pas de nous étonner par la maîtrise dont firent preuve ces jeunes chanteurs. Suivit un cantique connu et très aimé "Tout-près de toi, mon Dieu" qui fut rappelé par trois fois. "Le jour s'éteint" chant scout, adapté sur une musique de Jean-Sébastien Bach, sous des voix aussi vivantes et aussi souples, la mélodie malgré les mots profanes ne perdit rien de sa saveur.

Au répertoire folklorique, les petits chanteurs trifluviens nous exécutèrent "Le vigneron" de Carlo Boler, compositeur français, "Au bois du Rossignolet" "M'en allant promener, composition de M. l'abbé J.-G. Turcotte de Trois-Rivières. Et enfin pour finir "L'Hymne à la nuit" de Rameau, compositeur français.

La troupe de chanteurs avait été présentée par le Révérend Père Devosa, c.j.m. et fut remercié par le Révérend Père Adrien Paquet c.j.m. curé de la paroisse du Sacré-Coeur.

Troubles à la prison Cook

CHICAGO (PA) — Des prisonnières ont participé à une bruyante démonstration à la prison du comté de Cook lundi parce que la fenêtre température a atteint 93 degrés. Le de leur cellule était fermée. La gardien Irwin Blazek a déclaré que la fenêtre a été fermée à cause qu'une prisonnière s'entretenait avec des prisonniers dans une aile voisine de la prison. Les prisonnières se sont calmées après qu'elles eurent été averties qu'elles ne recevraient aucune nourriture si la vacarme continuait.

Pour la construction

MONCTON (PC)—Le Conseil du Travail du Nouveau-Brunswick, lors de sa réunion annuelle à Moncton, a adopté une résolution recommandant aux gouvernements provincial et fédéral de procéder à la construction d'une centrale électrique dans la baie Passamaquoddy, qui sépare le Nouveau-Brunswick du Maine.

Le chaleur générée par le soleil est maintenant considérée par les savants canadiens comme le résultat d'une réaction nucléaire semblable à celle de la bombe hydro-

Un avion prend le vol seul en Australie

SYDNEY, Australie (PA) — Un avion a quitté aujourd'hui la piste de Bankstwn, dans la banlieue de Sydney, sans son pilote et a survolé la ville et la banlieu pendant près de trois heures avant qu'un avion de la marine australienne ait la chance de l'abattre au dessus-de la mer.

Le pilote de l'avion fugitif, un Auster à quatre places, après avoir mis les freins, tentait de faire démarrer le moteur en tournant l'hélice. Au moment où le moteur s'est mis à tourner, les freins ont manqué et l'avion sans pilote a réussi un décollage parfait. Le pilote Anthony Thrower a vainement tenté de retenir l'avion par le gouvernail.

L'avion est monté seul à une altitude de 5,000 pieds, et son vol paraissait si sûr qu'on a soupçonné la présence d'un pilote clandestin. Deux des chasseurs qui l'ont poursuivi ont scruté l'intérieur vide.

Quand après plus de deux heures le vent a poussé l'appareil fantôme au dessus de la mer, un Sea Fury de la marine australienne l'a abattu en mer à 25 milles au nord de Sydney.

4,000 cas d'alcoolisme par année en Ontario

TORONTO (PC) — Quatre mille nouveaux cas d'alcoolisme surgissent en Ontario chaque année, a déclaré aujourd'hui M. H. David Archibald, directeur de l'Alcoholism Research Foundation.

Il a dit que la Fondation devra tripler ses moyens, son personnel de son budget si elle veut répondre aux nouveaux besoins. La Fondation peut actuellement accomoder 1,000 malades.

Les dépenses actuelles pour les services de traitements de la Fondation se chiffrent à $160,000, dont un hôpital de 15 lits et un service extérieur de soins dans Toronto ainsi que des cliniques à London et Ottawa.

En visite

WASHINGTON (PA) — Le ministre japonais des Affaires étrangères Mamoru Shigemitsu a commencé aujourd'hui des entretiens de trois jours avec les dirigeants américains à Washington dans l'espoir de libérer les relations militaires et économiques du Japon avec les Etats-Unis, sans nuire aux relations entre les deux pays.

Blessés

LAC-DES-CHENES (PC) — Le propriétaire d'un club de pêche de ce lac, de même que son fils, ont été blessés légèrement par des braconnaire en fin de semaine. M. Emile Tremblay, 60 ans, et son fils Rodrigue, 16 ans, ont été blessés lorsqu'ils ont voulu avertir trois inconnus que la pêche était prohibée sur leur lac. L'un des hommes a fait feu et les a atteints.

L'atome produira de l'électricité à bon marché au Canada sous peu

Toronto (PC) — M. Richard L. Hearn, président de la Commission hydro-électrique de l'Ontario, a dit aujourd'hui que d'ici dix ans, les centrales nucléoélectriques fourniront probablement aux Canadiens de l'électricité à un coût moindre que l'électricité provenant actuellement d'autres sources.

"Si le Canada désire maintenir ou améliorer son rang parmi les nations du monde, l'établissement de plusieurs nouvelles industries associées à l'énergie nucléaire et l'expansion d'autres sera nécessaire, a dit M. Hearn dans un discours adressé au diner des directeurs de l'Exposition natjonale canadienne.

"Cette nouvelle tendance nécessitera de vastes sommes d'argent. Les Canadiens ont trouvé par le passé qu'ils ont les connaissances techniques et financières nécessaires pour les grandes réalisations. L'avenir ne devrait donc pas créer de problèmes insolubles pour un pays dont la force a toujours été mesurée à sa facilité d'adaption aux circonstances urgentes et changeantes."

Un modèle de la centrale nucléaire de Des Joachims, qui devrait commencer à fonctionner en 1958, est en exhibit à l'Exposition.

Les remarques de M. Hearn étaient comprises dans un discours dont le texte avait été remis à l'avance aux journaux.

Avertissement aux parents russes

Londres (PA) — Les parents russes ont été avertis, aujourd'hui, que les corrections trop nombreuses de même que l'assistance trop assidue aux programmes de télévision peuvent nuire à l'éducation des enfants.

Ces conseils ont été prodigués à Radio-Moscou par M. A. P. Tropimov, inspecteur d'écoles de la capitale soviétique. Il avait intitulé sa causerie "Comment aider les enfants à faire leurs devoirs."

M. Tropimov a déclaré que les parents devraient obliger leurs enfants à faire tous les devoirs imposés par leurs professeurs.

Pour cette raison, dit-il, il est très important de créer une atmosphère propice à l'étude. Il faut du silence. Les parents feront bien de fermer la radio et la télévision.

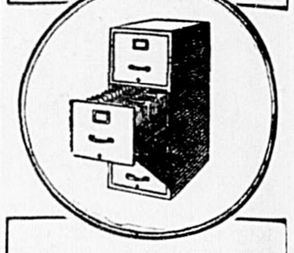
L'inspecteur a ajouté que plusieurs parents croient que les corrections peuvent être d'une grande utilité. M. Tropimov ne partage pas cette opinion. Elles nuisent, affirme-t-il. L'éducation exige beaucoup de patience de la part des parents. Les châtiments corporels détournent les enfants de leurs parents tout en développant leurs instincts de cruauté et d'hypocrisie.

Si vous n'en avez pas, vous n'en boirez pas

Vous projetez peut-être un voyage en automobile pour la longue fin de semaine qui commencera vendredi soir prochain. Pourquoi demande la Ligue de Sécurité de la province de Québec à ces automobilistes qui se risquent au volant après avoir pris de la boisson, ne pas prendre dès aujourd'hui la résolution de ne pas apporter de boisson pour vos randonnées de fin de semaine. Il va y avoir beaucoup de monde sur les routes; comme par les années passées, il y aura encore de nombreux accidents dont 75 pour cent, au dire d'un éminent médecin-légiste de Montréal, seront causés par la boisson. Au volant, vous avez besoin de réflexes rapides surtout lorsque la circulation est dense. La boisson, même consommée en petite quantité, affaiblit ces réflexes. Ne buvez pas en route et vous ne le regretterez pas. Dites-le à vos amis, c'est un service à leur rendre.

Voici pour

l'agent d'assurance,
pour le comptable,
pour l'homme d'affaire!



Classez vos documents dans un meuble à l'épreuve du feu. Soyez en sûreté avant comme après l'incendie. Soyez prêt à continuer avec vos propres records.

UN PRODUIT DE
Remington

LA LIBRAIRIE COMMERCIALE LTEE
20 est, Cartier Tél.: 4-4467
"A Chicoutimi depuis 1926"



Quand le temps est lourd, il faut une bière légère. Prenez une Crown & Anchor vous direz bientôt: "Cette bière est MA bière!" C'est la bière de riz parfaite . . . et

c'est un produit **MOLSON**

ENTORSES MEURTRISSURES
TORTICOLIS appliquez PERRY DAVIS
PAINKILLER

MANTEAUX courts
MANTEAUX longs
ROBES d'ETE
COSTUMES d'ETE

$5.

C'est incroyable mais vrai il nous faut faire place aux marchandises nouvelles et rien n'a été épargner pour vous permettre d'obtenir des aubaines extraordinaires. Elles portent cependant le sceau de la qualité et du chic qui a fait la renommée du Royaume de l'Elégance.

LE ROYAUME DE L'ÉLÉGANCE
LESSARD LTÉE
SUR LA CÔTE
405 RUE RACINE CHICOUTIMI P.QUÉ.

BALANCE DE MANTEAUX COURTS
C'est une offre tout à fait extraordinaire puisque dans ces manteaux courts de teinte et modèle variés vous trouverez des valeurs jusqu'à $30.00 pour
$5.00

BALANCE DE MANTEAUX LONGS
Croyez-le ou non mais ce sont des manteaux longs d'été et demi saison aux riches teintes variées, de coupe nouvelle, pour seulement
$5.00

BALANCE DE ROBES D'ETE
Il nous faut écouler un lot de robes d'été fraiches et pimpantes comme les derniers rayons de soleil estival. (pas plus de 2 par clientes) valeur jusqu'à $49.00 pour
$5.00

BALANCE DE COSTUMES D'ETE
Balance de costumes d'été que vous pourrez porter encore puisque la saison chaude se prolongera. Modèles et tissus des plus distingués, pour seulement
$5.00

PREMIERS ARRIVES
PREMIERS SERVIS

NOS REPRESENTANTS
Gérant du tirage: Jean-Marie L'Heureux, tél Bureau: 4-4474, rés. 4-5074.
CHICOUTIMI tél. 4-4474, 316, rue Labrecque
JONQUIERE-KENOGAMI:
Yves Villeneuve, tél. 2-5691, 73 St-Pascal
ARVIDA: Georges Falaise, tél. 8-5714, 129 Régina.
ALMA, BAGOTVILLE, PORT-ALFRED:
Jos.-Edouard Dufour, tél. 4-8714.

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, MERCREDI, 31 AOÛT 1955

NOTRE REDACTION
CHICOUTIMI: (bureau: 4-4474, Chef des nouvelles: 4-2861)
JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime, 36, Louis-Hébert, tél. 2-2424
ALMA: Paul Tremblay, 81, rue du Sacré-Coeur, tél.: 2-2262
ARVIDA: Georges Falaise, 129, Régina, tél. 8-5714
BAGOTVILLE-PORT-ALFRED: M. Clermont Carrier, 216, 2e rue, tél. 425-J
ST-FELICIEN: Paul Girard.

La G.-Bretagne entend conserver Chypre

Notre commerce avec l'URSS augmenterait

OTTAWA (PC) — Les milieux gouvernementaux de la capitale croient la Russie intéressée à engager avec le Canada des entretiens qui auraient pour objet la réduction des tarifs et l'augmentation parallèle du commerce réciproque.

On laisse entendre que la Russie tentera d'obtenir du ministre canadien des Affaires extérieures, M. Pearson, qui se rendra à Moscou le mois prochain, un accord tarifaire en vertu duquel elle se placerait au rang des "nations très favorisées".

La délégation agricole soviétique, qui achève présentement une tournée canadienne, aurait exprimé cette possibilité. Les autorités gouvernementales rappellent toutefois que la Russie n'a encore fait aucune proposition de caractère formel.

Les quelques rares produits que la Russie importe actuellement du Canada sont soumis aux tarifs généraux, plus élevés que le tarif préférentiel accordé à la Grande-Bretagne et que ceux mêmes dont jouissent les nations très favorisées.

Intérêt partagé

Une porte-parole du gouvernement a déclaré que le Canada accordera une grande attention à toute offre soviétique. Advenant la signature d'un accord, la Russie se placerait au niveau de trois pays communistes, la Tchécoslovaquie, la Pologne et la Chine, qui disposent déjà d'ententes analogues grâce auxquelles elles reçoivent du Canada le traitement d'une nation très favorisée.

Les échanges commerciaux ont été presque nuls, durant les dernières années, entre la Russie et le Canada. D'autres pays communistes ont cependant augmenté, au cours des derniers mois, le volume de leurs importations de produits canadiens.

Ainsi la Pologne a-t-elle, en juillet, effectué l'achat de près de deux millions de boisseaux de blé canadien. Pour sa part, durant ce même mois, la Tchécoslovaquie s'est procuré quelque 300 mille livres de beurre au pays.

Quelques chiffres

Les importations canadiennes de la Russie ont atteint, l'an dernier, une valeur de $687,000 et comportaient en majorité des fourrures.

De son côté, la Russie a acheté pour plus de quatre millions de produits canadiens en 1954.

En 1951, la valeur des exportations canadiennes à la Russie n'était que de $421; cette année-là, le Canada avait importé pour $358,000 de marchandises russes.

La pulpe de bois, la viande en boites de conserve, l'orge et le cuir non tanné constituent présentement l'essentiel des produits que la Russie se procure au Canada.



ABATTU PAR LES COMMUNISTES, IL RETOURNE AUX N.-U. — Le lieutenant Guy H. Bumpass, Jackson, Missouri, assisté par deux gardes-malades de la Corée du Nord retourne au commandement des Nations-Unies à Kumwha portant un bandage autour de la tête. Six jours auparavant, le soldat avait été abattu par les Rouges durant une inspection routinière et fut fait prisonnier. Il souffre d'une fracture à la nuque. Son compagnon a été tué durant cet incident. (CPC)

Importante réunion à N.-Y. en sept.

LONDRES (PA)—Un porte-parole du Foreign Office a révélé mardi que les ministres des Affaires étrangères des trois grandes puissances occidentales se réuniront à New-York, à la fin de septembre, afin de préparer avec M. Molotov l'ordre du jour de la conférence qu'ils tiendront plus tard à Genève, au sujet de la réunification allemande.

On a précisé que les entretiens de MM. MacMillan, Dulles, Pinay et Molotov porteront également sur le problème du désarmement, actuellement à l'étude de l'ONU.

Les relations des pays occidentaux avec la Chine communiste et la situation tendue au Maroc, où la France doit faire face à l'insurection des nationalistes, figureront aussi sur la liste de leurs entretiens préliminaires.

Chypre est considérée comme nécessaire par la Gre.-Bretagne pour défendre le Moyen-Orient

LONDRES (PA) — La Grande-Bretagne a déclaré à la Grèce et à la Turquie, mardi, qu'elle a l'intention de conserver Chypre aussi longtemps qu'elle assumera la responsabilité de la défense du Moyen-Orient.

Dans son discours, conciliant mais ferme, le ministre des affaires a demandé à Stephen Stephonopolous de Grèce et à Fatin Rustu de modifier leurs attitudes respectives sur la question chypriote.

Le ministre britannique a souligné qu'il est de l'intérêt commun des trois puissances de collaborer à la défense efficace du Moyen-Orient.

La déclaration de MacMillan a inauguré les discussions entre les trois puissances sur l'avenir de cette île méditerranéenne que la Grèce et la Turquie veulent toutes deux annexer. Stephenopolous et Zorlu doivent présenter le point de vue de leurs pays respectifs mercredi et jeudi. Les négociations s'appuieront sur les déclarations des trois puissances.

Vues de Londres

M. MacMillan a souligné que la Grande-Bretagne ne veut aucunement renoncer à ses lourds engagements stratégiques au Moyen-Orient, engagements que ne pourraient remplir des pays moins puissants, selon l'avis britannique.

Chypre est le quartier général des forces terrestres et aériennes que la Grande-Bretagne maintient au Moyen-Orient. C'est un lien vital à la défense de l'Empire britannique et des réseaux de communications reliant l'Europe à l'Asie et à l'Afrique. Le statut actuel de l'île est celui d'une colonie de la Couronne; Londres domine donc 500,000 chypriotes.

L'Egypte obéit à l'appel du major-général Burns

GAZA (PC) — Le major-général E. L. M. Burns, chef de la commission d'armistice des Nations Unies en Palestine, a demandé mardi soir aux gouvernements égyptien et israélien d'ordonner à leurs troupes de cesser le feu dans la région frontalière de Gaza.

Un porte - parole égyptien au Caire a dit que son gouvernement a immédiatement accepté la proposition du général canadien. Il a ajouté qu'Israel n'avait pas encore répondu à l'appel.

La Grande-Bretagne et les Etats-Unis ont appuyé l'appel de Burns auprès de l'Egypte. Un porte-parole du ministère égyptien des affaires étrangères a dit que l'ambassadeur américain Henry Byroade a rencontré le ministre Mahmoud Fawzi, et lui a proposé un cessez-le-feu dans la région de Gaza.

Le consentement égyptien a été obtenu à la suite d'incidents survenus dans ce secteur pour la sixième journée consécutive.

Silence d'Israel

A Jérusalem, un porte-parole du ministère des Affaires étrangères a refusé de commenter la déclaration de M. John Foster Dulles, secrétaire d'Etat américain, voulant que les Etats-Unis aient exhorté les deux pays à cesser de recourir à la force dans la région de Gaza.

Mais des gens bien renseignés ont dit que l'appel de Washington a été discuté à une séance extraordinaire du cabinet israélien.

Israel a prétendu mardi que les Egyptiens ont tué sept Israéliens et en ont blessé neuf autres dans des incidents survenus à la frontière au cours des dernières 48 heures.

Causes renvoyées en cour des sessions de la paix à Montréal

MONTREAL (PC) — Plus de dix personnes qui devaient comparaître sous inculpation de vitesse excessive ont vu leurs causes renvoyées, mardi, en Cour des sessions de la paix, par le juge Armand Cloutier.

Et ce pour la raison que les policiers provinciaux n'ont pas spécifié, dans leurs dépositions, la vitesse à laquelle chacun des prévenus avait enfreint le règlement qui la régit.

Quelques jours auparavant, le juge Omer Legrand rendait un jugement analogue parce que les représentants de la loi s'étaient contentés d'affirmer que "l'accusé roulait à une vitesse excessive".

"Cette vitesse excessive, a repris le juge Cloutier, peut s'échelonner entre 30 et 100 milles à l'heure." De plus, le terme "excessif" peut-être confirmé ou infirmé par la limite de vitesse fixée dans chacun des villages.

"A l'avenir, a poursuivi le juge, ce tribunal n'acceptera plus le mot "excessif" en relation avec des accusations du genre."

En Colombie-Britannique — la province la plus syndiquée du Canada une recente enquête a révélé une forte aopposition, 59 pour cent, au salaire annuel garanti.

Les frais de transport du gouvernement fédéral ont augmenté de $36,309,000 à $61,855,000 au cours des quatre dernières années.

Le Barreau élabore la charte du petit homme devant la Justice

OTTAWA (PC)—Un plan prévoyant des services juridiques gratuits à tous ceux que en ont besoin a été proposé mardi devant le Conseil de l'Association du Barreau canadien. Ce plan ferait partie d'une "charte du petit homme devant les cours de justice canadienne".

L'organisme de 200 membres a également demandé à son prochain exécutif de poursuivre une étude, commencée en mars dernier, en vue de clarifier la position juridique des journaux impliqués dans des poursuites en libelle et en diffamation.

La proposition relative à une aide juridique a été soumise par M. Benjamin R. Guss, de Saint-Jean, N.-B., président du comité de l'aide juridique de l'association.

Le rapport a été reçu à une réunion à huis clos du conseil et il appert qu'il sera peut-être revisé en partie avant que son adoption soit étudiée par l'association plénière.

Le rapport du comité propose l'établissement d'un fonds d'aide juridiq' : par chaque Barreau provincial afin de contribuer au financement du projet.

Plan volontaire

Le rapport dit qu'à l'heure actuelle l'aide juridique est entièrement volontaire au Canada et "en plusieurs cas l'avocat lui-même paie les déboursés".

"Nous sommes en faveur d'une aide juridique volontaire plutôt que d'un plan élaboré par le gouvernement, dit le rapport.

Le rapport souligne les conditions en vertu desquelles cette assistance serait fournie par un comité devant être établi dans chaque province. "Ce service devrait être absolument gratuit si le paiement de tout honoraire par un requérant devait amoindrir sa capacité de subvenir aux besoins adéquats de sa famille,' dit le rapport.

On recommande encore de demander aux associations de médecins, d'arpenteurs et d'ingénieurs d'accorder également du temps et des services gratuits requis dans les causes où une aide juridique est déjà accordée par le Barreau. Cette aide s'appliquerait dans les cas où on a besoin des conseils ou des témoignages de spécialistes.

Position de la presse

Le Conseil a reçu un rapport de son comité des "privilèges de la presse" recommandant de continuer l'étude de la position des journaux dans les poursuites en libelle et en diffamation et exposant les attributions du comité qui sera chargé de cette étude.

M. Ronald Merriam, secrétaire de lassociation, a dit que le nouvel exécutif qui doit être élu samedi nommera un nouvel exécutif pour continuer l'étude.

Le rapport a été soumis par un comité dirigé par M. Paul P. Hutchison, de Montréal, et établi après la réunion de l'exécutif du Barreau en mars dernier à Montebello.

Le rapport recommande une plus ample étude des poursuites en libelle et en diffamation contre les membres de la presse et de l'obligation des journaux de révéler leurs sources d'information quand ils sont poursuivis en libelle.

M. Cecil W. Robinson, de Hamilton, membre du comité, a dit que l'étude sera "poursuivie en portant une attention spéciale à la restriction du droit du public d'obtenir une information complète et l'accès à l'administration de la justice."

Atteinte à la liberté?

Quand la presse est exclue des tribunaux, "la situation mérite d'être étudiée," a dit M. Robinson dans une entrevue. "Il pourrait s'agir d'une atteinte au droit de l'homme de la rue de savoir comment la justice est administrée."

Le comité révèle également que son étude a indiqué que les lois du libelle et de la diffamation sont semblables dans toutes les provinces sauf Québec.

Le code civil de Québec dit que "la vérité seule n'est pas une justification (pour faire une déclaration) et pour échapper à la responsabilité le défendeur doit prouver non seulement que les accusations étaient véridiques mais qu'elles ont été publiées comme un sujet d'intérêt public et pour le bénéfice au public," dit le rapport.

"Plusieurs de ces problèmes et difficultés de la presse pourraient s'appliquer également à la radio et à la télévision."

Des bagnards se plaignent des traitements reçus

111 bar-prison g30août

OTTAWA (PC) — Des bagnards ont rapporté à l'Association du Barreau canadien que des prisonniers qui attendent leur procès à la prison Don de Toronto sont battus sans pitié parce qu'ils ne veulent pas avouer les crimes dont on les accuse.

L'accusation a été portée par le comité de rédaction de la revue mensuelle du pénitencier de Kingston, "The Telescope" dans un exposé soumis à la section du code pénal de l'Association.

Exposé catégorique

L'exposé spécifie: "Dans certains cas, des personnes qui attendent leur procès à la prison Don sont amenées au quartier général des détectives et y sont battues sans pitié parce qu'elles ne veulent rien avouer.

"'Il devrait y avoir obligation pour la Couronne d'empêcher que des prisonniers soient battus et maltraités pour les amener à faire des confessions."

Cet exposé a été fait en prévision d'un forum que doit tenir l'Association, mercredi, à Ottawa à l'occasion de son congrès annuel.

Autres plaintes

Les prisonniers se plaignent aussi que dans certaines prisons leurs droits de recevoir des visiteurs, des vêtements, etc., soient violés. Souvent, aussi, au dire des bagnards, les cautionnements sont refusés sous les prétextes les plus futiles.

"Si un accusé attend durant trois ou quatre semaines la tenue de son procès dans une cellule repoussante et qu'il comparaisse dans un état de saleté évidente, son apparence même lui cause un tort certain."

Protestation

A Toronto, le colonel H. R. Patterson, gouverneur de la prison Don a démenti énergiquement l'assertion que les prisonniers sont parfois conduits au quartier général de la police pour y être battus afin qu'ils confessent leurs crimes.

Il affirme n'avoir jamais reçu de plaintes à cet effet.

Plus de 25 câbles télégraphiques ou radiophoniques traversent aujourd'hui l'océan Atlantique. Le premier câble trans-atlantique à être installé avec succès le fut en 1866.

Entre 1950 et 1952, la production canadienne d'étoffes de rayonne et de nylon a diminué de 20,000,000 de verges.

La capacité moyenne des wagons de marchandises des chemins de fer canadiens est passé de 43.905 tonnes en 1945 à 45.564 tonnes en 1950 et à 45,961 tonnes en 1951.

Quelque 30, 070,701 tonnes de marchandises ont été transportées par les cargos dans le système des canaux canadiens.

Les seuls pays de l'ouest de l'Europe qui n'ont pas établi de prix de soutien pour les produits agricoles sont le Danemark et la Hollande. Ils font de bonne affaires alors que d'autres pas empilent des surplus, comme le Canada.

Aux théâtres de Chicoutimi

THÉÂTRE
CAPITOLE
CHICOUTIMI
Tél.: 4-3097
AUJOURD'HUI
Programme double:
OUVERT CONTRE X
avec YVES VINCENT et ELINA LABOURDETTE
— aussi —
LES YEUX NOIRS
avec SIMONE SIMON et HARRY BAUR
Nouvelles d'Actualité

THÉÂTRE
IMPÉRIAL
CHICOUTIMI
Tél.: 4-5469
AUJOURD'HUI DEMAIN ET VENDREDI
Programme double:
OPERATION DANS LE PACIFIQUE
avec JOHN WAYNE et PATRICIA NEAL
— aussi —
GUET APENS
avec ROBERT TAYLOR et ELISABETH TAYLOR
SUJET COURT

THÉÂTRE
CARTIER
CHICOUTIMI
Tél.: 4-3138
AUJOURD'HUI ET DEMAIN
Programme double en PRIMEUR à Chicoutimi:
ON THE WATERFRONT
grand film d'action
avec MARLON BRANDO et EVA MARIE SAINT
(108 minutes) 1h. p.m., 4h. 40 p.m. et 8h.20 p.m.
— aussi —
LEUR DERNIERE NUIT
film français avec JEAN GABIN ET MADELEINE ROBINSON
(92 minutes) 3h.05 p.m., 6h. 25 p.m., 10h. 05 p.m.
Nouvelles d'Actualité

DEMANDE D'INSTITUTRICES

La Commission Scolaire de St-Honoré demande deux institutrices diplômées pour école double. Transport facile. Bon salaire. S'adresser au Secrétaire: Francis Dufour, tél.: 123, St-Honoré.

GARAGE MAGASIN - TERRES A VENDRE

Garage très bien équipé, situé sur la route de Montréal à Granby, à vendre à très bas prix. Une réelle aubaine. Aussi un magasin et plusieurs terres. S'adresser à Edmond Fortin & Fils, 140, rue Sherbrooke, Granby, Comté Shefford, Qué.

LES VINGT-ET-UN la première entreprise privée du Saguenay

Ils étaient seulement vingt-et-un, mais leur courage et leur hardiesse bâtirent le plus beau royaume canadien.

En 1837, vingt-et-un citoyens de La Malbais se constituèrent en une société qui devait d'abord entreprendre la coupe du bois. Ils avaient toutefois l'idée bien arrêtée d'installer des colons au Saguenay pour y rester.

Avec un permis obtenu par Sir George Simpson, gouverneur de la Compagnie de la Baie d'Hudson, de "tirer 60,000 billots des pinières du Saguenay" ils se lancèrent dans l'aventure avec une mise de fonds commune de $8,400, chacun des Vingt-et-Un possédant une action de $400, et mobilisèrent les jeunes que les forêts du Saguenay n'effrayaient pas. Les premiers départs s'effectuèrent au printemps de 1838.

La construction des écluses et des moulins à scie fut rapidement suivie par des abattis, et des familles ne tardèrent pas à se grouper autour.

Le premier grain fut jeté en terre dès 1840 et rapporta environ 100 minots. On trouva le moyen d'y amener un maître d'école pour l'année suivante.

Le Saguenay compta donc son premier établissement de colons en 1838 et la Société des Vingt-et-Un en a tout le mérite. Un monument le rappelle à la postérité. Il fut élevé sur le terrain du premier défriché à St-Alexis de Grande-Baie, localité qui fait maintenant partie de la ville de Port-Alfred.

Gabriel Tremblay,
Le Régional, Chicoutimi.



un hommage de
La Compagnie Électrique du Saguenay

FONDÉ EN 1887

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

ÉGLISE FAMILLE PATRIE

JOURNAL QUOTIDIEN INDÉPENDANT AU SERVICE DES INTÉRÊTS RELIGIEUX ÉCONOMIQUES ET SOCIAUX DE LA RÉGION DU SAGUENAY ET DU LAC ST-JEAN

PUBLIÉ À CHICOUTIMI PAR L'IMPRIMERIE DU SAGUENAY LIMITÉE

518 AVENUE LABRECQUE

TÉLÉPHONE 4-4474 LÉOPOLD TREMBLAY GÉRANT GÉNÉRAL

MEMBRE DE L'A.B.C. ET DE LA C.D.N.P.A.

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi pour l'impression de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuters ainsi que de toutes informations locales que Le Progrès du Saguenay publie. Tous droits de reproduire des dépêches, particulièrement du Progrès du Saguenay sont également réservés

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe (Ministère des Postes Ottawa)

UN AN 6 MOIS 3 MOIS

Livraison par camions : $13.00 $6.50 $3.25 $0.25 par sem.

Livraison par la poste : $ 7.50 $4.00 $2.25 $1.00 par mois

" aux Etats Unis : $10.00 $5.00

Autres pays étrangers : $13.00

CHICOUTIMI, MERCREDI, 31 AOÛT 1955

Le premier septembre l'Alberta célébrera son cinquantenaire

Par PHIL ADLER

EDMONTON (PC) — Le 1er septembre, l'Alberta célébrera son cinquantenaire. Et le demi-siècle de vie politique de cette province de l'ouest est unique au Canada.

Le parti libéral forma les trois premiers gouvernements mais fut supplanté par les Fermiers Unis de l'Alberta en 1917. Les Fermiers Unis formèrent trois administrations et furent supplantés à leur tour par le Crédit Social, en 1935. Le parti de la réforme monétaire gouverne encore.

L'Alberta reçut son nom 22 ans avant de devenir une province. C'était le nom de la fille de la reine Victoria, Louise-Caroline-Alberta, épouse du marquis de Lorne, qui fut gouverneur général du Canada de 1878 à 1883.

Dès 1900, l'Alberta songea à se détacher des Territoires du Nord-Ouest. Ce fut chose faite le 1er septembre 1905 mais les élections n'eurent lieu que le 9 novembre. Sur les 25 sièges que comptait la législature, 23 furent remportés par le parti libéral de M. A. C. *Rutherford*.

Dans une aréna

Il y avait à Edmonton une patinoire couverte. C'était le local le plus vaste dont on disposait. Quatre jours après la dernière joute de hockey de la saison, le 15 mars 1906, l'Assemblée législative se réunit pour la première fois, en présence d'une foule de plus de 4,000 personnes.

La première administration libérale fit du système de téléphone provincial un service d'utilité publique et fit construire, dès 1906, une ligne de 80 milles allant de Calgary à Banff.

Le gouvernement Rutherford fit également incorporer l'Alberta and Great Waterways Railway, autorisant ainsi la construction de 350 milles de chemins de fer vers le nord, à partir d'Edmonton. Les obligations de la compagnie étaient garanties à $20,000 le mille. Le parti libéral s'assura ainsi une nouvelle victoire en 1909. Puis, il fut décidé que le chemin de fer serait exproprié et que sa construction serait confiée à une commission. Une commission judiciaire, chargée de scruter les transactions s'apprêtait à critiquer dans son rapport le procureur général et le premier ministre quand ce dernier démissionna. M. Rutherford fut remplacé, en 1910, par M. Arthur L. Sifton.

Le chemin de fer

La bataille recommença au sujet du chemin de fer. Une loi proclama que le produit de la vente des obligations de la compagnie faisait partie du revenu général de la province. Mais les deux banques dépositaires dit produit refusèrent de le remettre au gouvernement. En 1913, le Conseil privé de Londrs donnait gain ed cause aux banques et M. Sifton dut prendre les mesures voulues pour entreprendre la construction du chemin de fer.

Trois ans après avoir assumé le pouvoir, M. Sifton se présenta pour la première fois devant le peuple. Le parti libéral fut réélu. Les libéraux furent également réélus en 1917. Cette année-là cependant, M. Sifton fut appelé à faire partie du gouvernement d'Union à Ottawa et M. Charles Stewart le remplaça comme premier ministre de l'Alberta.

Entre-temps, les Fermiers Unis de l'Alberta s'intéressaient de plus en plus à la politique. En 1917, ils s'élevèrent contre les tarifs de protection, "influence corruptrice dans notre vie nationale". Ils réclamèrent également la nationalisation de toutes les compagnies de chemins de fer, de télégraphe et de messagerie.

Problème monétaire

Ce parti fit ses débuts politiques en 1921, en faisant élire 39 députés, en regard de 19 du côté de l'opposition. Mais le président des Fermiers Unis, M. H. W. Wood, qui avait mené à bien la campagne, ne voulut point devenir premier ministre. C'est M. Herbert Greenfield qui le devint. Il 14 ans de règne de son parti, M. Fermiers Unis garantit les crédits bancaires aux pools de blé. Cela lui coûta environ $5,500,000. La même année, le gouvernement vendit l'Alberta and Great Waterways Railway et l'Edmonton Dunvegan and B.C. Railway au CPR et au CNR. Les années subséquentes, M. Brownlee réussit à faire transférer les ressources de l'Alberta du fédéral à la province.

Mais il existait toujours un problème monétaire en Alberta et les théories du major C. H. Douglas, d'Angleterre, sur le Crédit Social, soulevaient de l'intérêt. On versa même $5,000 au fondateur du Crédit Social pour qu'il étudie la possibilité d'appliquer ses théories monétaires à la province.

Le Crédit Social

Le parti libéral fit du bruit pour que l'on adopte les principes du Crédit Social dès 1935. Puis, il devint le principal adversaire du Crédit Social.

En 1935, M. W. R. Howson, chef libéral provincial, voulait que trois ou quatre tenants du Crédit Social soumettent à la Législature un plan de réforme monétaire applicable à la province. Les libéraux critiquèrent le gouvernement de ne pas suivre les conseil du major Douglas, mais le gouvernement réussit à renverser, par une voix de majorité, une motion pour retourner le budget afin de le faire reviser.

Mais les théories du Crédit Social, prêchées par William Aberhart, gagnaient du terrain en Alberta. Aux élections de l'été 1935, M. Aberhart fit une vigoureuse campagne et son parti remporta la victoire haut la main. M. Aberhart n'avait point brigué personnellement les suffrages. Mais il fut chargé de former un gouvernement et on lui trouva un siège.

Le dividende de $25 par mois que le parti avait promis à chaque citoyen de l'Alberta est demeuré fameux. Le parti avait également promis de mettre fin aux emprunts de l'étranger et d'établir son propre crédit.

Opérations bancaires

Le Crédit Social ne tarda pas à se lancer dans ses réformes monétaires mais nombre de décisions des tribunaux jouèrent contre lui.

En 1937, le Crédit Social tenta de régir les opérations bancaires et la presse mais ces actes furent déclarés hors de la compétence d'une législature provinciale.

Tout de même, le gouvernement réussit à établir un peu partout dans la province des succursales du trésor "pour permettre les échanges de bien et de services par simple comptabilité et sans recours à l'argent".

Ces succursales commencèrent à fonctionner en 1938 et annoncèrent l'introduction de bons de transfert.

Mais la prospérité engendrée par la seconde grande guerre fit de ces succursales du trésor de véritables banques à charte. Ces succursales du trésor comptent présentement 60,000 déposants et 10,000 comptes courants.

M. Aberhart mourut en 1943 et fut remplacé par M. E. C. Manning, son élève tant au point de vue religieux que politique.

La guerre, puis la découverte de pétrole en 1947 ont crée en Alberta une situation économique des plus enviables.

La dette provinciale, de $167,000,000 qu'elle était au 31 mars 1936, fut réduite à $91,000,000. Mais en réalité, la province a un surplus de $143,000,000 car elle a des prêts aux municipalités et autres comptes recevables au montant de $234,000,000.

Le budget de l'Alberta pour l'exercice 1955-56 comporte des dépenses de $222,963,072.

Lorsque la province fut formée il y a cinquante ans, son budget total n'était que de $1,968,425 — pas beaucoup plus que ce que l'on perçoit chaque année, présentement, en taxes d'amusement.

Mise en garde

Le Congrès de saint Joseph a retenu l'attention du grand public sur l'Oratoire du Mont-Royal. Il n'est pas étonnant que dans ces conditions surgissent certaines organisations étrangères au célèbre sanctuaire, et qui, sous couleur de piété, tentent d'exploiter la confiance du public pour des fins commerciales.

Les autorités de l'Oratoire ont reçu de nombreuses plaintes en ce sens depuis plusieurs semaines. Elles tiennent à avertir le public qu'aucune personne ni aucune institution *même si elle se proclamait* comme étant un centre de piété n'ont reçu l'autorisation de vendre quoi que ce soit au nom de l'Oratoire Saint-Joseph, Les marchandises que l'on colporte ne viennent pas de l'Oratoire qui ne retire d'ailleurs aucun profit de ce trafic.

La demande de main-d'oeuvre

En juillet, la demande de main-d'oeuvre a augmenté plus rapidement que durant le même mois l'an dernier mais à peu près au même rythme qu'en 1953. L'arrivée saisonnière d'étudiants et autres travailleurs temporaires a aidé à faire croître l'effectif ouvrier presque dans la même mesure que l'emploi. Le Chômage n'a donc diminué que légèrement, situation qui est habituelle à ce temps-ci de l'année. On estime que le nombre des personnes ayant un emploi a augmenté de 130,000 au cours du mois terminé le 23 juillet, augmentation qui excède de 7,000 de l'effectif ouvrier. Sur les 5,738,000 personnes composant la main-d'oeuvre durant la semaine terminée le 23 juillet, 4,791,000 ont travaillé à temps continu durant la semaine du relevé, 269,000 moins de 35 heures, 528,000 avaient un emploi mais n'ont pas travaillé durant la semaine du relevé et 150,000 étaient sans emploi et en quête de travail. Le 21 juillet 1955, les régistres du Service national de placement du pays comptaient 211,300 demandes d'emploi, soit une baisse de 40,700 au regard des demandes inscrites le 16 juin 1955.

50 maisons d'affaires à Séoul ont fermé leurs portes en protestations

SEOUL (PA) — Quelque 50 maisons d'affaires américaines à Séoul ont fermé leurs portes aujourd'hui pour protester contre ce qu'ils appellent les "taxes exorbitantes" que perçoit le gouvernement de la Corée du Sud.

La Chambre de Commerce des Etats-Unis en Corée s'est plainte qu'un homme d'affaires américain n'ait pu quitter la Corée parce qu'il n'avait pas payé $1,180 en taxes.

Un porte-parole de la Chambre de Commerce a déclaré qu'il ignore combien de temps les maisons d'affaires laisseront leurs portes closes. Quelques firmes britanniques et européennes ont aussi fermé leurs portes.



M. Jean-Louis Lévesque, l'un des plus éminents financiers du pays, a rencontré lundi quelques hommes d'affaires de la région, à l'occasion de la remise de la Coupe du Président à la région du Saguenay. La succursale du Saguenay de L'Industrielle, gérée par M. Gratien Proulx, s'est classée première de la compagnie pour le chiffre d'affaires l'an dernier. On voit ici M. Lévesque, M. Proulx, M. Paul-Edmond Gagnon, député à Ottawa, M. Rosaire Gauthier, maire de Chicoutimi, les officiers de L'Industrielle, M .Locke, représentant de Saguenay Power, quelques hommes d'affaires et les journalistes réunis au Saguenay Inn. (Photo Le Progrès du Saguenay, par BLM)

Les élévateurs sont remplis et le transport maritime à peu près nul à Port-Arthur

PORT-ARTHUR (PC) — Plusieurs centaines de manutentionnaires de céréales et d'employés ferroviaires sont actuellement sans emploi dans la région de Port-Arthur. Les élévateurs sont remplis et le transport maritime est à peu près nul.

Les porte-parole des chemins de fer et de l'administration des élévateurs ont signalé que les congédiements seront probablement encore plus nombreux dans un avenir rapproché.

Les élévateurs de Port-Arthur sont presque remplis cependant que ceux de l'est le *sont au point où* les navires sont incapables d'y laisser quoi que ce soit.

Un informateur fiable rapporte que 15,000,000 de boisseaux de grain ont été expédiés ce mois-ci alors que la moyenne pour le mois d'août est de 40,000,000.

Il a ajouté qu'aucun navire important de transport n'est attendu. Il semble, dit-il, que nos marchés se soient volatisés.

Ou loger la récolte?

De son côté, un membre des Manitoba Pool Elevators a signalé que le personnel est réduit de moitié. Je crains que la situation n'empire, dit-il. On annonce que l'Ouest aura une excellente récolte, cette année. Je ne sais pas ce que nous pourrons faire.

Par ailleurs, les Co-operative Producers Ltd de la Saskatchewan, s'attendent de congédier des employés à la fin du mois.

Le Pacifique-Canadien aurait mis à pied au moins 39 cheminots, la semaine dernière, à cause du manque d'ouvrage. Le National-Canadien n'a présenté aucun commentaire mais tout porte à croire que la situation est la même.

La revue des livres

Sous cette rubrique notre journal présente chaque jour un livre que vous pouvez vous procurer à la Bibliothèque Publique de Chicoutimi. Nous vous donnons en plus d'une brève critique la cote morale de chaque volume telle que fournie par les Fiches bibliographiques.

LE SIECLE DE PHILIPPE LE BEL

Par le DUC de LEVIS-MIREPOIX

Lecteurs adultes

(de l'Academie Française)

SUJET. — Voici, pour ceux qui sont curieux d'histoire, un panégyrique qui leur permettra de redresser les erreurs qu'on avait pu leur enseigner au cours de leurs études. Philippe le Bel, ce roi tant de fois décrié, se présente ici sous un aspect des plus flatteurs. Son époque, **le siècle de Philippe le Bel**, fut, nous dit l'auteur, une ère de prospérité matérielle et intellectuelle: reprise de l'agriculture, état florissant des villes, le paysan est heureux, le marchand s'enrichit, pas d'arbitraire, et tout cela nous vient du système féodal qui atteint son équilibre au XIIIe siècle, en compagnie de la monarchie capétienne qui lui sert de clef de voûte. Il ne nous reste plus qu'à considérer à cette lumière le duel avec la papauté, la suppression de l'ordre des Templiers, les affaires de Guyenne, de Flandre; il n'est pas jusqu'à l'affaire de Guichard, évêque de Troyes, et celle des brus du roi qui ne servent à illustrer l'excellence de ce règne particulièrement fertile en "affaires" qui frisent le scandale. Mais tout ici concourt à la gloire du roi. Le royaume lui-même, ses habitants sont laissés dans l'ombre. Nous en sommes revenus à l'histoire des règnes.

VALEUR. — Il faudrait pouvoir relever tout au long les affirmations surprenantes et qui font que ce livre ne peut être utilisé sans précautions. On pouvait en effet parler du siècle de Philippe le Bel; mais il fallait pour cela montrer les changements opérés au cours du XIIIe siècle dans les conceptions philosophiques et dans les idées aussi bien religieuses que politiques. Certains même, et non sans raison, estiment que c'est à ce moment qu'on peut terminer la période dite du moyen âge. Bien des historiens modernes se sont occupés de Philippe le Bel et de son époque; il est dommage que l'auteur qui les oublie dans sa bibliographie les ait à ce point ignorés. Ce livre bien écrit suffira à la curiosité du grand public. L'Histoire a d'autres exigences.

A. BOSSUAT.

Peut-on se divertir sans automobile?

Allez-vous être dans l'obligation de vous servir de votre automobile en prochaine fin de semaine, cette longue fin de semaine généralemnt tragique de la Fête du Travail? Si cela n'est pas nécessaire, la Ligue de Sécurité de la province de Québec vous recommande de vous divertir autrement qu'en faisant usage de la route car il va y avoir des milliers de véhicules sur les chemins. A cause de ce nombre considérable d'automobilistes, les voyages seront moins intéressants et surtout les causes d'accidents vont être très fréquentes. Si vous pouvez vous abstenir de vous servir de votre automobile, surtout si vous n'êtes pas un conducteur de première classe, faites-le sans hésiter, vous recommande la Ligue de Sécurité de la province de Québec.

La Bible vous parle

Ne médite pas le mal contre ton prochain, lorsqu'il demeure sans méfiance auprès de toi.

(Prov 3, 29) (Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

M. Gardiner aimerait aller en Russie

57 wydzsa h29aout

REGINA (PC) — Le ministre de l'Agriculture, M. J.G. Gardiner, a déclaré dimanche soir qu'il avait reçu une "très cordiale invitation" de visiter la Russie, de la part du chef de la délégation agricole soviétique.

L'invitation a été faite par M. Vladimir Vladimirocivh Matskevich, premier sous-ministre de l'Agriculture en URSS.

M. Gardiner a déclaré qu'il aimerait y aller mais n'a pu dire si ce serait dans un avenir prochain.

M. Charles Scarr expulsé de la Bourse de Toronto

TORONTO (PC) — Le président du bureau des gouverneurs de la Bourse, M. G.S. Osler, a annoncé aujourd'hui l'expulsion de M. Charles Scarr comme membre de la Bourse de Toronto.

M. Scarr, de la compagnie Scarr Tinkham, était suspendu depuis la semaine dernière.

L'expulsion a été faite en vertu d'un réglement prévoyant l'expulsion d'un membre dans les cas de désobéissance à la législation financière ou de transaction non conforme aux principes établis.

Les gouverneurs ont ordonné également le gel des actions de la Midcon Oil and Gas Ltd tout en permettant cependant aux transactions en cours de s'effectuer.

On s'attend que Midcon reprendra le marché sous peu.

Midcon a fermé, vendredi, à 90 cents, après avoir atteint $2.05 au début d'août.

Dix blessés

ST-JEROME (PC) — Deux collisions entre deux autos se sont produites à deux heures d'intervalle dans la nuit de dimanche à St-Jérôme, dans les Laurentides. Chacun des deux accidents a fait cinq blessés.

Triduum à Ste-Anne de Beaupré

Le 8 septembre, des milliers de mères, vieilles et jeunes, accompagnées de leurs fillettes, se rendront en pèlerinage à la Basilique de Sainte-Anne de Beaupré. Ce jour-là, on célèbrera la Nativité de la sainte Vierge. C'est donc aussi la fête de **La maternité de sainte Anne**, mère de Marie.

Le soir du 8 septembre (jeudi), — des cérémonies spéciales seront organisées pour fêter à la fois **la maternité de sainte Anne** et celle de **Toutes les mères chrétiennes.**

Il y aura procession des mamans avec leurs fillettes, consécration des mamans à la bonne sainte Anne, présentation de deux couronnes précieuses de sainte Anne et de la petite Vierge, procession aux flambeaux, puis messe de communion.

Un **Triduum** de prédications et d'offices spéciaux préparera les pèlerins à la fête du 8 septembre (du 5 au 8 septembre).

A 9 heures, chaque matin, une grand-messe solennelle sera célébrée.

A 10h.30 a.h., il y aura prières, Salut du Saint-Sacrement et Vénération des reliques de sainte Anne.

A 2h.30 p.m., récitation du chapelet pour les malades, suivie de la Vénération de la Grande Relique de sainte Anne.

A 4 heures de l'après-midi, il y aura exercice spécial pour les pèlerins de langue anglaise.

A 8 heures p.m., commencera le grand exercice du soir, au cours duquel se déroulera une procession aux flambeaux.

A 9 heures p.m., sera célébrée la messe de communion.

Les débuts des stages de formation cinématographique

Saint-Paul- de l'Ile-aux-Noix — (C.C.C.) — Plus de quarante étudiantes sont arrivées ici, dimanche, pour prendre part au premier stage de formation cinématographique organisé par la Commission des Ciné-Clubs du Centre catholique de Montréal.

Ces étudiantes appartiennent à différents milieux scolaires; plusieurs d'entre elles sont des responsables de ciné-clubs tandis que les autres viennent se préparer à le devenir.

Le thème général des sessions est le suivant: "Les éléments fondamentaux d'un film."

Il s'agit d'une initiation au cinéma par l'étude de ses éléments constitutifs. Un programme précis a été tracé pour cette semaine de formation: il comporte des exposés par des conférenciers, des échanges de vues, des travaux pratiques et des présentatons de films. Chaque jour, les participantes étudieront, dans la matinée et dans l'après-midi, deux points du programme, que des films présentés en soirée viendront illustrer.

Des exposés, suivis d'échanges de vues, seront faits par le R.P. J. Cousineau, S.J., professeur au Collège Garnier, Québec, M. Claude Sylvestre, critique cinématographique à l'Action National et directeur de "Cima 16", M. Guy Beaugrand-Champagne, directeur-adjoint du Service de l'extension de l'Enseignement à l'Université de Montréal, M. l'abbé Yvon Allard, professeur au Collège de l'Assomption, M. Raymond Beaugrand-Champagne, bibliothécaire à la Faculté de Théologie de l'Université de Montréal, M. l'abbé J.-Paul Rivert, directeur de la Commission des Ciné-clubs, le R.P. H.-P. Sénécal, directeur-adjoint de la Commission des Ciné-clubs, Mlle Gisèle Montbriand et M. Marc Hébert ,responsables à la Commission des Ciné-clubs.

Les étudiantes inscrites au premier stage viennent des maisons d'enseignement de la région métropolitaine; écoles supérieures, académies, pensionnats, instituts familiaux, Instituts de Pédagogie familiale, écoles normales et collèges. Vingt-trois institutions sont ainsi représentées. Un deuxième stage pour étudiantes suivra la semaine prochaine, ici encore, au Camp Saint-Paul. Vingt-quatre maisons y ont délégué des représentantes pour un total de près de cinquante inscriptions.

D'autre part, des journées d'études, reprenant le thème de ces rencontres, réuniront, les 2 et 3 septembre, à Montréal, les éducatrices responsables du cinéma, tandis que les éducateurs seront convoqués plus tard pour un travail similaire.

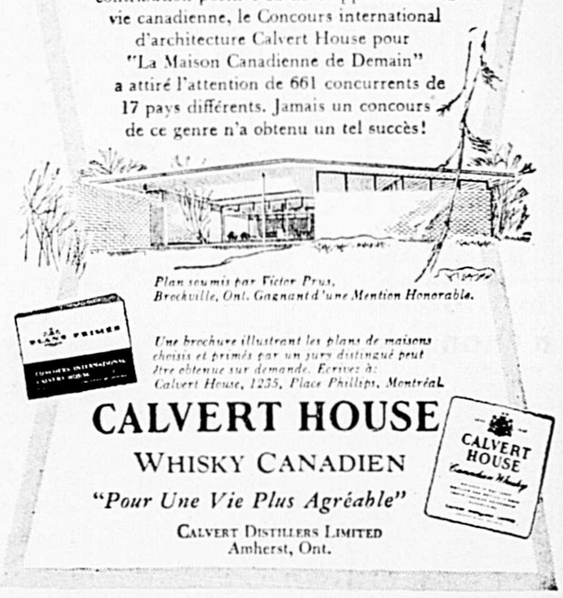
Les Nations-Unies acceptent de réduire les équipes d'inspection

PAN-MOUN-JOM (PA) — Le commandement des Nations Unies a accepté, aujourd'hui, de réduire les équipes d'inspection de la commission d'armistice.

Ce ne serait là qu'une mesure temporaire. Les autorités de l'ONU songeraient à supprimer les inspections par suite des difficultés créées par les communistes.

A l'heure actuelle, les manifestations qui ont éclaté en Corée du sud contre la présence des équipes d'inspection ont entraîné des blessures à 44 soldats américains et à plus de 100 Coréens. Les autorités de la Corée du sud affirment que les inspecteurs tchèques et polonais ne sont que des espions communistes. Les équipes comprennent également des Suisses et des Suédois.

De son côté, le commandement de l'ONU accuse les Tchèques et les Polonais d'avoir nui au travail de leurs collègues en Corée du nord, de sorte que les communistes ont pu se livrer à une vaste concentration de troupes, en violation de l'entente d'armistice.



Pour une vie plus agréable

Conçu dans le but d'apporter une contribution positive au développement de la vie canadienne, le Concours international d'architecture Calvert House pour "La Maison Canadienne de Demain" a attiré l'attention de 661 concurrents de 17 pays différents. Jamais un concours de ce genre n'a obtenu un tel succès!

Plan soumis par Victor Prus, Brockville, Ont. Gagnant d'une Mention Honorable.

Une brochure illustrant les plans de maisons choisis et primés par un jury distingué peut être obtenue sur demande. Ecrivez à: Calvert House, 1255, Place Phillips, Montréal.

CALVERT HOUSE

WHISKY CANADIEN

"Pour Une Vie Plus Agréable"

CALVERT DISTILLERS LIMITED

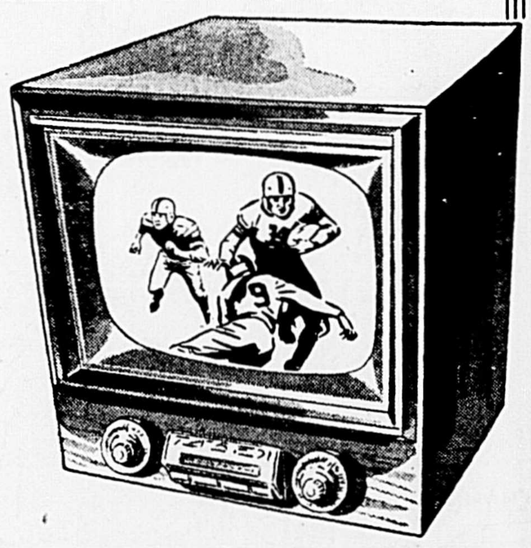
Amherst, Ont.



LA NOUVELLE DU JOUR!

500 APPAREILS TELEVISION

OFFERTS A DES PRIX EXTRAORDINAIRES A TITRE DE PROMOTION, JUSTE AVANT L'OUVERTURE DU POSTE DE JONQUIERE



T.V. SYLVANIA

MODELE DE TABLE DE 21 POUCES

HALOLIGHT

Cet élégant modèle de table 21" offre la télévision "grand-écran" et un dessin chic, au plus bas prix comparable avec une qualité supérieure. EN VEDETTE: Haute PHOTO-PUISSANCE — Manettes à l'avant — Meuble attrayant au fini noyer.

VALEUR REGULIERE : $279

PRIX de PROMOTION TANT QU'IL Y EN AURA $199.50

LIVRAISON EN 8 JOURS

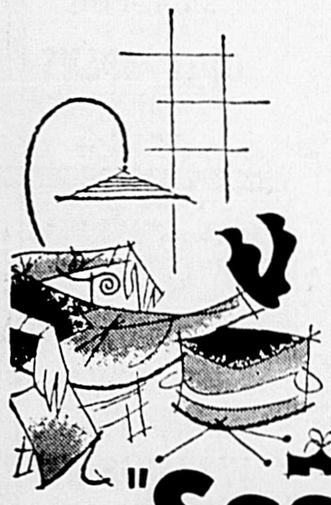
AUCUN COMPTANT

PAIEMENTS FACILES

LE RAYON DES MEUBLES

Gagnon Frères

DE VOTRE LOCALITE



Le combustible qui donne entière satisfaction

- Approvisionnement garanti par le "contrat perpétuel"
- Haute puissance calorifique
- Approvisionnement et livraisons assurés

L'huile à chauffage "ESSO FURNACE OIL"

Ecrivez ou téléphonez à

IMPERIAL OIL LIMITED

Qui s'y connait exige IMPERIAL!

PRODUITS ESSO IMPERIAL

Votre Horoscope

Pour consulter votre horoscope lisez le paragraphe qui figure au-dessous du mois dans lequel tombe votre anniversaire de naissance. Si vous êtes né, disons le 1er juillet, alors consultez le paragraphe au-dessous des dates 22 juin au 23 juillet. En même temps vous apprenez sous quel signe du zodiaque vous êtes né. Dans le cas du 1er juillet, c'est le Cancer. Inutile de dire que l'horoscope n'est considéré ici que comme jeu inoffensif dont les indications n'ont pas une valeur de certitude.

JEUDI, 1 septembre 1955.

DU 21 MARS AU 20 AVRIL — (Le Bélier) — La position de la planète Mars est bien prometteuse pour vous. Ce sera votre courtoisie qui résolvera les problèmes les plus compliqués aujourd'hui.

Du 21 AVRIL AU 20 MAI — (Le Taureau) — Préoccupez-vous davantage de votre santé. Les affaires familiales devront retenir particulièrement votre attention. Evitez de vous faire des soucis avec des riens.

DU 21 MAI AU 21 JUIN — (Les Gémeaux) — Ayez de l'ambition. Ne vous laissez pas abattre par des détails difficiles. Travaillez consciencieusement et demandez conseil si vous en sentez le besoin.

DU 22 JUIN AU 23 JUILLET — (Le Cancer) — Le flirt ne semble pas la meilleure méthode pour vous faciliter la rencontre de nouvelles relations. Pensez à vos parents et à vos amis.

DU 24 JUILLET AU 22 AOUT — (Le Lion) — Les influences semblent vous encourager dans la poursuite de vos ambitions. Faites preuve d'initiative et de courage, ayez confiance en vous-même.

DU 23 AOUT AU 23 SEPTEMBRE — (Le Vierge) — Le domaine sentimental sera en faveur dans le cours de la soirée. Des propositions intressantes vous seront faites concernant vos affaires financières.

DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE — (La Balance) — Vous serez responsable du succès ou de l'insuccès de votre entreprise. Vous devez à vos collaborateurs, un travail fait avec minutie.

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE — (Le Scorpion) — Vous recevrez des nouvelles qui vous feront plaisir, et vous retrouverez des amis que vous aviez perdu de vue depuis longtemps.

DU 23 NOVEMBRE AU 22 DECEMBRE — (Le Sagittaire) — — Soyez plus enthousiasme dans votre travail. La chance vous sourira si vous n'hésitez pas devant des résolutions à prendre.

DU 23 DECEMBRE AU 21 JANVIER — (Le Capricorne) — Un voyage vous est recommandé. Les divertissements sains sont également nécessaires au bon équilibre de votre santé.

DU 22 JANVIER AU 20 FEVRIER — (Le Verseau) — Les résultats que vous convoitiez n'arriveront peut-être pas comme vous l'aviez prévu. Ne vous découragez pas et soyez patient.

DU 21 FEVRIER AU 20 MARS — (Les Poissons) — Des difficultés nouvelles surviendront dans votre travail. Tracez-vous un programme pour la journée. Ayez confiance en Dieu.

Pour ceux qui sont nés aujourd'hui: vous avez une intelligence vive et une belle imagination. Vous aimez le travail. Vous êtes attiré par les arts, la littérature? Nerveux et sensible vous aurez une tendance à considérer vos soucis plus graves qu'ils ne sont en réalité. Appliquez-vous à prendre des conseils d'autrui.

Institutrice à l'honneur

Une institutrice d'Ottawa, Mlle Géraldine Dubrule, a été nommée assistance-directrice de la division de la culture physique de l'Université Dalhousie. C'est ce que vient d'annoncer à Halifax le président de l'Université, M. A.E. Kerr.

Depuis deux ans, Mlle Dubrule occupe les fonctions de professeur de culture physique à l'école Elmwood d'Ottawa. C'est une diplomée de l'Université McGill.

Pas nécessaire d'avoir un fanal pendu au cou

Si la loi obligeait les piétons qui se promènent en bordure des routes à marcher avec un fanal pendu au cou, les promeneurs trouveraient avec raison que la loi est sévère. Il n'y a pas de telle loi. Il n'y en a pas même qui interdisse au piéton d'aller se jeter devant un véhicule en marche. Mais il y a une règle de prudence, une loi du bon sens que rappelle aujourd'hui la Ligue de Sécurité de la province de Québec. Et cette règle dit simplement ceci, pour la protection du piéton: Si vous marchez en bordure d'une route, ne marchez pas sur le pavé autant que possible et toujours marchez à la gauche du chemin de façon à vous trouver du côté des véhicules qui viennent dans votre direction, ne vous fiez pas que l'automobiliste va vous voir, quittez la partie pavée de la route, rangez-vous de côté, c'est encore le moyen le plus certain de ne pas être frappé.

Europe et Amérique

"L'art culinaire, disait dernièrement Madame J. Legault, demeure encore en Europe un art d'intuition. Les appareils électriques sont encore absent et le dosage des aliments comme la légèreté des pates se mesure par une espèce de synthèse de l'oeil et de la main."

Tout en faisant observer que les plats européens n'étaient pas aussi décoratifs qu'en Amérique, la jeune femme estime qu'ils sont beaucoup plus fins et recherchés.

Evidemment, le passage des habitudes de vie extrêmement simplifiées de l'Amérique, grâce au perfectionnement technique et à l'organisation rationnelle des services, au mode d'existence de l'Europe laisse toujours une impression très nette de contraste.

La ménagère canadienne n'a qu'à se rendre au marché ou à l'épicerie du coin, pour en rapporter tout ce dont elle a besoin, lorsqu'elle reçoit des amis à diner.

"Mais là-bas, explique Mme Legault, lorsque j'avais invité des gens, je devais au préalable passer à la charcuterie pour les viandes légères, à la boucherie, pour les entrées, à la crémerie, à l'épicerie, puis à la pâtisserie, à la boulangerie, à la confiserie et enfin, au magasin des primeurs où se trouvent les fruits et légumes, avant de rassembler les aliments qui entrent dans la préparation d'un repas".

Des longueurs de corde fabriquée de papyrus ont été découvertes dans des tombes égyptiennes vieilles des 3,500 ans. On croit ainsi que la corde fut un serviteur de l'homme même avant le feu.

Vaste choix dans le papier-tenture

Un vaste assortiment de papier-tenture attrayant et lavable est en train de se gagner la faveur de plusieurs maitresses de maison. Les nouveaux modèles sont spécialement conçus pour apporter un cachet typique à chaque pièce de la maison.

Pour la cuisine, les manufacturiers proposent des motifs aux couleurs gaies représentant l'intérieur de vieilles auberges au charme rustique. Ces dessins communiquent à la cuisine une atmosphère engageante, équilibrant parfaitement le caractère un peu impersonnel conféré à cette pièce par un appareillage hautement perfectionné.

Pour la salle de jeu ou le bar, un papier-tenture d'inspiration 1920, où l'ère du jazz retrouve sa frénésie d'alors, semble un choix on ne peut plus heureux. Les motifs d'arlequin sont également populaires et leurs figures géométriques aux couleurs les plus variées s'adaptent bien aux thèmes décoratifs modernes.

Plusieurs autres modèles sont caractérisés par des motifs aux proportions plutôt restreintes dont le choix semble avoir été guidé par les dimensions nouvelles que l'on donne aujourd'hui aux pièces de la maison où le plafond est beaucoup plus bas qu'autrefois.

Tous ces papier-tenture d'entretien facile forment un contraste très net avec ceux que les manufacturiers nous offraient naguère. Finies les couleurs ternes et sombres qui ornaient les murs des vieilles maisons. Les nouvelles teintes sont beaucoup plus claires, sans pour cela être nécessairement vives ou éclatantes. Les roses francs, des bleus d'une fraicheur inaccoutumée, les verts brillants et les tons de corail prédominent. Dans le domaine des papier-tenture à couleur unique, les gris clairs relèguent dans l'ombre les tons de beige.

En 1953 l'Hôtel des monnaies à Ottawa a frappé quelque 400,000 pièces d'un dollar en argent et quelque 68,000,000 de pièces d'un cent.

DEMI-GRANDEURS



Modèle de robe qui sera particulièrement élégant pour les femmes de taille moyenne.

Patron 4629; grandeurs 14, 16, 18, 20, 24 (en demi). La grandeur 16½ requiert 4 verges de 39 pouces.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de TRENTE-CINQ SOUS (35c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le no du patron et la grandeur requise à; LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 Ave. Labrecque, Chicoutimi.



SOULIERS CHICS — Les fillettes à la mode trouveront charmants ces petits souliers très chics, fabriqués spécialement par nos manufacturiers canadiens pour réunions enfantines, fêtes d'anniversaires ou promenades avec maman. A gauche, escarpin à courroie simple et talon-bloc, en veau reluisant. L'ouverture de l'empeigne est ornée de motifs ajourés garnis de petites fleurs blanches. A droite, soulier de cuir verni, courroie simple et ouverture taillée en pointe. Boutons et petits clous roses donnant à ce soulier une allure très coquette.

Recette du jour

JAMBON FARCI

4 tasses de macaroni (coudes) non cuit,
le contenu d'une boite de soupe, de lait,
2 c. à thé de sauce Worcesterhire,
4 c. à table d'oignon râpé,
2 tasses de consommé de poulet, condensé,
2 tasses de fromage piquant, râpé,
2 boites de 4 onces chacune, de jambon farci.

Réchauffer d'avance le feu à 350 d.F. Faire cuire et égoutter le macaroni. Combiner tous les ingrédients ensemble dans une casserole de 3 pintes. Bien mélanger et cuire pendant 20 minutes. Couronner de tranches de fromage, et dorer légèrement sous le gril, avant de servir, 10 portions.

Situation pécunière pas assez élevée

Chaque année, des institeurs quittent leur profession parce qu'ils se rendent compte qu'ils sont incapables d'atteindre, un jour, des échelles de salaire convenables. C'est ce qu'affirmait Mademoiselle Kennethe Goodwyn, présidente de la Fédération des institutrices de l'Ontario.

Parlant au banquet annuel de cet organisme, Mlle Goodwyn a précisé que "plusieurs s'étaient aperçus qu'ils ne pouvaient se payer le luxe d'enseigner".

La conférencière a cependant tenu à souligner que les conditions imposées aux candidats désireux de s'orienter dans le professorat ne devaient pas pour autant être moins rigoureuses. Au contraire, a-t-elle ajouté, on devrait se montrer de plus en plus sévère quant au choix des aspirants afin de n'attirer dans cette sphère que des gens compétents.

Amélioration urgente

"Il faut absolument améliorer la situation financière de l'instituteur, a poursuivi Mlle Goodwyn, sans quoi l'avenir de cette profession est voué à un échec certain. Il est sûr que cette amélioration peut être favorisée par une plus grande sévérité à l'égard des qualifications requises des futurs professeurs."

L'intérêt croissant que manifeste le public à l'égard des questions éducatives, a noté la présidente, a fourni l'occasion aux professeurs de mener une propagande efficace en dehors des milieux scolaires. Cet éveil du public est un indice des plus encourageants, aux yeux de la conférencière, et c'est aux instituteurs eux-mêmes qu'incombe la tâche de renseigner les gens sur la nature de l'oeuvre qu'ils accomplissent et sur les possibilités que ce domaine leur ouvre.

Muffins aux bleuets

Le temps des bleuets est si court que la maitresse de maison veut en profiter pour confectionner une série de recettes dans lesquelles entrent ces délicieuses baies.

Les tartes et les poudings aux bleuets sont sans doute des préparations courantes de votre ordinaire. Mais pensez-vous parfois à faire cuire des muffins aux bleuets. Ces petits gâteaux présentent l'avantage de pouvoir se servir à n'importe quel repas de la journée et à n'importe quel service. Ils peuvent remplacer les toasts au petit déjeuner, le pain pendant le repas ou se consommer comme dessert.

Pour faire une douzaine de muffins, amisez deux tasses de farine avec trois cuillerées à thé de poudre à pâte, une cuillerée à soupe de sucre et une demi-cuillerée à thé de sel. Incorporez deux oeufs battus, une tasse de lait et quatre cuillerées à soupe de shortening fondu; mélangez rapidement. Ajoutez au mélange une tasse de bleuets lavés et égouttés que vous aurez saupoudrés de sucre (environ trois cuillerées à soupe) et d'un peu de farine tamisée. Remplissez à moitié des moules à muffins graissés; faites cuire à température de 400 degrés. Retirez du four au bout de vingt minutes.

Potages froids

Plusieurs ménagères aiment servir des potages froids, surtout l'été. A part les consommés en gelée qui, incidemment, sont encore meilleurs lorsqu'ils sont arrosés d'un peu de jus de citron, plusieurs soupes ont bon goût lorsqu'elles sont servies froides.

La crème vichysoisse règne depuis longtemps en souveraine dans ce domaine. Mais il est également des potages dont la préparation est moins compliqués et qui ne manqueront pas d'ouvrir le repas sur une note très prometteuse.

Faites l'essai d'une crème d'asperges servie froide la prochaine fois que vous aurez des invités à la maison; vous ne le regretterez pas.

Pour six personnes, vous aurez besoin de deux boites de crème d'asperges, d'une quantité égale de lait, de vingt-quatre carrés de piment rouge et, comme assaisonnement, de sel, de poivre et de paprika.

Avant d'ouvrir les deux boites d'asperges, faites-les refroidir au réfrigérateur. Versez-en ensuite le contenu dans un bol à mélanger. Ajoutez une égale quantité de lait ou de crème légère. Mélangez jusqu'à homogénéité. Garnissez chaque assiette de gros carrés de piment cernés de paprika.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

La dure réalité

Le jour de son mariage, Léo Carey, de Moline, dans [illegible], annonça à qui voulut l'entendre que son épouse et lui avaient décidé d'avoir dix-sept enfants.

"Je croyais qu'il blaguait," vient de déclarer Mme Carey, maintenant âgée de 44 ans. Son dernier bébé, qui vient d'avoir trois semaines, l'a convaincue de contraire, puisqu'il s'agit de son quatorzième enfant.

Obligé de cumuler deux emplois et de travailler 96 heures par semaine pour faire vivre sa famille, le père est maintenant décidé à mettre de côté ses ambitions de jeune marié. "Nous en avons assez", a-t-il affirmé.

Le couple et ses enfants vivent dans une maison de quatre pièces et ils projettent d'en annexer une cinquième, mais M. Carey, charpentier de son métier, n'a pas le temps d'exécuter ce travail. Le soir, il est obligé de travailler dans une manufacture comme manoeuvre.

Quatre de ses enfants sont mariés et peuvent déjà se réclamer, à eux tous, d'une progéniture de neuf enfants. Les âges des autres enfants des Carey varient de quatre à vingt-cinq ans.

Le Progrès du Saguenay publie gratuitement et avec plaisir tous les evenements sociaux, baptêmes, réunions, mariages, anniversaires, déplacements. Adressez-vous à:
LE CARNET SOCIAL
316 Ave. Labrecque
Chicoutimi, tél.: 4-4474

ELEGANCE JUVENILE



Cette robe deviendra la préférée de toutes celles que possède déjà votre fillette. Confectionnée en deux teintes contrastantes. Patron: 7173 grandeurs 2, 4, 6, 8, 10.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de VINGT-CINQ SOUS (25c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le nu- du patron à: LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 ave. Labrecque, Chicoutimi.

RÉVEILLEZ VOTRE BILE

Sans Calomel—Et Vous Sauterez du Lit le Matin Plein d'Entrain

Le foie devrait déverser environ 2 chopines de bile dans votre appareil digestif tous les jours. Si cette bile ne s'écoule pas comme il faut, vos aliments ne sont pas digérés. Ils peuvent se décomposer dans vos intestins. Des gaz gonflent votre estomac. Vous devenez constipé. Vous vous sentez aigri, affaibli et tout vous paraît ennuyeux.

Il vous faut ces douces petites Pilules Carter pour le Foie pour que ces 2 chopines de bile coulent librement et que vous vous sentiez merveille. Achetez-en un paquet aujourd'hui. Très efficaces pour faire s'écouler la bile comme il faut. Demandez les Petites Pilules Carter pour le Foie à 37c dans n'importe quelle pharmacie.

L'endroit le plus recherché pour les Meilleures Valeurs en FOURRURES au prix les plus avantageux est toujours

VENTE
ECHANGE
REPARATION

CLEMENT DUFOUR & FILS ENR.
Spécialistes en fourrures

Marchand et manufacturier de fourrures
367 est, Racine Tél.: 4-3129
(SUR LA COTE)
CHICOUTIMI
Nos Quarante Années d'Expérience sont votre Meilleure Garantie

ASTHME
Crise calmée par la cigarette ASMYNAL

ASMYNAL (cigarettes antiasthmatiques) décongestionne et calme les voies respiratoires dès les premières bouffées que vous aspirez. Des milliers de personnes souffrant d'asthme, d'oppression, de suffocation, d'étouffement, de fièvre des foins, de suites de vieilles bronchites, en font l'essai tous les jours avec succès. ASMYNAL diminue les crises, espace leur intensité. Elles sont maintenant présentées dans un nouvel empaquetage commode et discret, semblable au paquet de cigarettes ordinaire.
En vente dans les pharmacies

C'EST CHEZ
Lessard en bas de la côte
VOTRE MAGASIN FAVORI

QUE L'ON HABILLE LE MIEUX LES ECOLIERS ET ECOLIERES





Mamans! Il ne faut plus tarder! Le moment est venu pour vos enfants de remplacer la tenue des vacances par le pimpant costume d'étudiant ou d'étudiante, choisi comme il se doit chez **Lessard en bas de la Côte,** où les vêtements de garçonnets et fillettes, d'adolescents et adolescentes, ont la même coupe d'un chic impeccable que ceux de leurs ainés dont ils admirent l'élégance.



POUR ECOLIERES

Costumes réglementaires de la Commission Scolaire de Chicoutimi, du Couvent du Bon-Conseil de Ste-Anne et du Collège du Bon-Pasteur:

TUNIQUES $4.95 et $5.95 • BLAZERS $6.50 à $12.50 • BLOUSES $2.59 et $2.95

JUMPERS $4.95 et $5.95 • JUPES $5.95 • CHAPEAUX

SOULIERS • BAS ET ACCESSOIRES

POUR ECOLIERS

BLAZERS BLEUS $8.77 à $21.95 • PANTALONS GRIS $6.50 à $11.95

Uniformes du Séminaire et de la Commission Scolaire de Chicoutimi.

H. Lessard & Frères Ltée.
EN BAS DE LA COTE CHICOUTIMI

Steinberg's

LA PLUS GRANDE VENTE DE PROVISIONS...

à CHICOUTIMI

3 JOURS SEULEMENT!
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI, 1, 2 et 3 SEPTEMBRE

ACHETEZ A LA DOUZAINE... A LA CAISSE... MAIS ACHETEZ IMMEDIATEMENT!

ECONOMISEZ 4¢ — FRAIS — BIG CITY

BEIGNES au SUCRE

A PATE LEGERE — 12 AU PAQUET — (PRIX ORD. 23¢) CETTE SEMAINE **19¢**

ECONOMISEZ 4¢ — BIG CITY

GATEAU aux CERISES

(PRIX ORDINAIRE 43¢) CETTE SEMAINE **39¢**

ECONOMISEZ 4¢ — BIG CITY — FRAIS

PAINS à HAMBURGER

8 AU PAQUET — (PRIX ORDINAIRE 22¢) — VEDETTE **14¢**



CAFE CREAM-O

INSTANTANE 100% PUR

Economisez 4¢ — POT 2 OZ **55¢** (Prix régulier 59¢)

Economisez 8¢ — POT 5 OZ **1.35** (Prix régulier $1.43)



MARQUE TRINIDAD — SUCRE

JUS de PAMPLEMOUSSE

ECONOMISEZ 4¢ — 9 BOITES 20 OZ **$1.00**

ECONOMISEZ 26¢ — CAISSE DE 24 BOITES **$2.50**

(2 BOITES 23¢)

MARQUE AYLMER

PECHES DE CHOIX BTE 28 OZ **29¢**

NOUVEAUX BAS PRIX! — LAMDRINA, TRANCHE

ANANAS SURCHOIX BOITE 28 OZ **29¢**

ORCHARD KING DE CHOI X— ECONOMISEZ 25¢

CERISES SANS NOYAU CAISSE DE 24 BTES **$3.95**

2 BOITES 35¢ — 6 BOITES POUR SEULEMENT $1.00

SCOTIAN GOLD — SURCHOIX

Compote de pomme

ECONOMISEZ 17¢ — 6 BOITES 20 OZ **$1.00**

ECONOMISEZ 73¢ CAISSE DE 24 BTES **$3.95**

(2 BOITES 39¢)

SCOTIAN GOLD

Jus de pomme

ECONOMISEZ 22¢ — 9 BOITES 20 OZ **1.00**

ECONOMISEZ 74¢ CAISSE DE 24 BTES **$2.50**

(2 BOITES 27¢)



MARQUE LITTLE JOHN

KETCHUP TOMATO WHIP

SAVOUREUX, AJOUTE LA SAVEUR

(PRIX ORDINAIRE 21¢) BOUTEILLE 11 OZ **19¢**



ECONOMISEZ 8¢

SACS DE THE PAGODA

Un bon mélange Orange Pekoe du Ceylan — (Prix ord. 67¢) — Boite de 60 sacs pour **59¢**



ECONOMISEZ 4¢ — PANTRY KING

SAUMON SOCKEYE ROUGE, SURCHOIX

LES PLUS BELLES TRANCHES DU CENTRE (ORD. 43¢) BOITE 7¾ OZ **39¢**

MARQUE LITTLEJOHN

APPRET à SALADES

LISSE ET SAVOUREUX

ECONOMISEZ 4¢ (PRIX ORD. 33¢) POT 16 OZ **29¢**



ECONOMISEZ 5¢ — MARQUE BANQUET

JUS DE TOMATES SURCHOIX

(PRIX ORD. 2 BTES 35¢) — 9 BOITES 20 OZ **$1.00**

NOUVEAUX BAS PRIX! GROSSE BOITE 48 OZ 25¢

MARQUE Q.T.F.

JUS D'ANANAS

(2 BOITES 23¢)

ECONOMISEZ 4¢ — 9 BOITES 20 OZ **$1.00**

ECONOMISEZ 26¢ — 24 BOITES A LA CAISSE **$2.50**

MARQUE ORCHARD KING

PECHES

En moitiés, dans riche sirop de sucre — 2 pour 35¢

ECONOMISEZ 5¢ — 6 BOITES 15 OZ **$1.00**

ECONOMISEZ 25¢ — CAISSE DE 24 OZ **$3.95**

ORCHARD KING — NO 4 — DE CHOIX

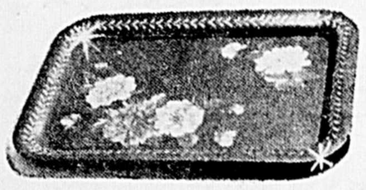
POIS ECONOMISEZ 23¢ CAISSE 24 BTES **$3.35**

Prix ordinaire 2 btes 29¢ — 7 pour $1.00

ORCHARD KING — DORE — EN CREME

BLE D'INDE ECONOMISEZ 23¢ CAISSE 24 BTES **$3.35**

Prix ordinaire — 2 boites 29¢ — 7 pour $1.00



Toute une aubaine !

CABARET DE SERVICE

13 POUCES PAR 18 — TOUT METAL — POUR 12 VERRES — PRIX DE VENTE **49c**

UNE FOULE D'AUTRES AUBAINES VOUS ATTENDENT CHEZ STEINBERG!

Steinberg's LIMITÉE, CHICOUTIMI-ARVIDA

STEINBERG VOUS OFFRE UNE BELLE CHANCE D'AMASSER UN SERVICE DE VAISSELLE EN PORCELAINE ANGLAISE.

En porcelaine anglaise de première qualité

TASSE et SOUCOUPE

seulement 1¢



ET LE TOTAL D'AU MOINS $39.00 DE FACTURES A BANDE VERTE

Les factures de Steinberg porteront une BANDE VERTE à partir de jeudi, le 1er septembre.

Vos factures à BANDE ROUGE sont échangeables contre ces TASSES et SOUCOUPES.... Si vous préférez les conserver jusqu'en octobre, nous recevrons de nouveaux stocks de vaisselle française.

Steinberg's

LA PLUS GRANDE VENTE DE PROVISIONS...

à CHICOUTIMI

Trois jours seulement...
Jeudi, Vendredi et Samedi, 1, 2 et 3 septembre

REMPLISSEZ LE GARDE-MANGER D'AUBAINES SANS PRECEDENTS!

Nos acheteurs avaient les yeux ouverts... Votre marché Steinberg est rempli à craquer de produits de toute première qualité pour faire face à cette VENTE GEANTE! C'est la plus grande vente de provisions jamais vue dans cette ville! Profitez-en... des centaines de BONS ACHATS vous sont offerts à des prix incroyables!

Il y a des cadeaux pour les enfants accompagnés de leurs parents...

Sensationnelles aubaines en viandes!

PICNIC DESOSSE

MARQUE ROYAL, VIANDE, BON CHAUD OU FROID — LIVRE **49c**

PICNIC SANS JARRET

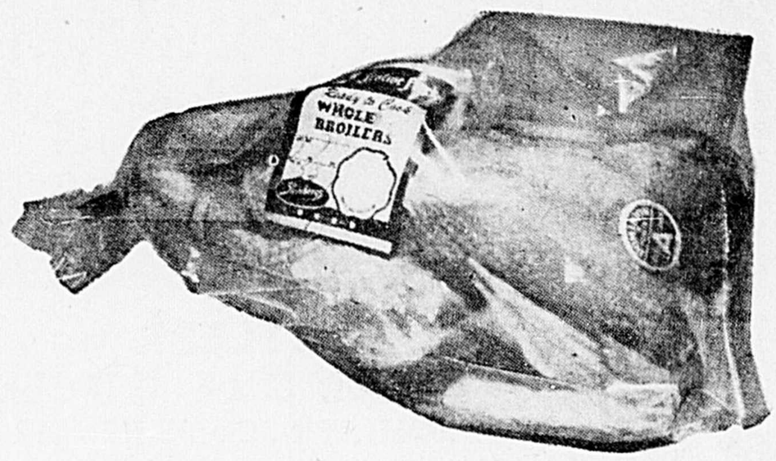
FUME, MAIGRE ET SAVOUREUX - LB **39c**



PREMIUM DE SWIFT—TRANCHE

BACON SANS COUENNE

Sucré, fumé et savoureux, catégorie No 1 - pqt 1 lb **55¢**



Le meilleur en ville!

POULET A FRIRE

Entier – Catégorie "A"

CES OISEAUX SONT RECONNUS POUR LEUR TENDRETE ET LEUR SAVEUR! ACHETEZ-EN PLUSIEURS A CE PRIX DE VENTE! ILS SONT JEUNES, FRAIS ET PRETS A CUIRE! (EN MOYENNE, 2 à 3 LBS) LIVRE **45c**

SAVOUREUX ET NOURRISSANT

FOIE DE PORC

TRANCHE

A BAS PRIX SPECIAL - LB **19c**

UNE NOTE DE FRAICHEUR!

ROTI DE VEAU

ROULE

TOUTE UNE AUBAINE - LB **35c**

ROTI DE PALERON

POUR POT-AU-FEU OU RAGOUT LIVRE **25¢**

ROTI DE CROUPE

COUPE-SANS-PERTE TENDRE ET JUTEUX - LB **49¢**

A TRES BAS PRIX

LARD gras salé lb **25¢**

PATTE de COCHON A BAS PRIX - LB **15**

Boeuf "Economie"... Bonne Viande à Bas Prix!

MARQUE SWIFT

BOLOGNE

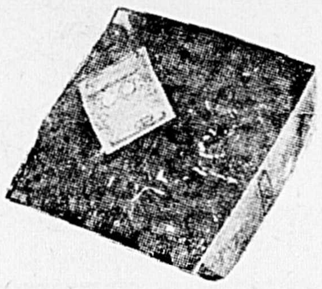
Petit format, tranchés du centre - lb **49¢**

HYGRADE ou SWIFT

FRANKFURTS

Des repas vite faits - paquet 1 livre **33¢**

Sensationnelles aubaines en fruits et légumes!



ARRIVES JUSTE A TEMPS POUR LA VENTE!

RAISIN SANS PEPINS

FRAICHEUR SURVEILLEE DEPUIS LA VIGNE JUSQU'A L'ETALAGE

IL EST SUCRE catégorie No 1 **5** LIVRES AU PANIER **49¢**

DE CALIFORNIE, SANS NOYAUX, JUTEUSES

ORANGES SUNKIST

GROSSEUR No 126 **2** DOUZ **69¢** A LA CAISSE $2.99

A LA CAISSE $2.99 **2** DOUZ **59¢** GROSSEUR No 144

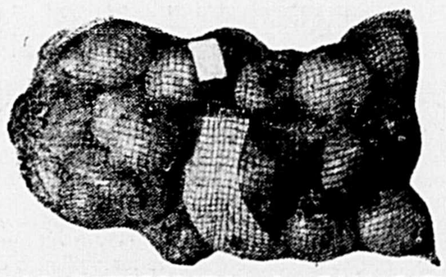
DE CALIFORNIE — TRES JUTEUX

PAMPLEMOUSSE

FORMAT No 63 SAC DE POLYTHENE **10** POUR **39¢**

CITRONS SUNKIST

DE LA CALIFORNIE GROSSEUR No 150 LA DOUZAINE **39¢**



GROS, CATEGORIE No 1 - CANADIENS

OIGNONS JAUNES

AJOUTENT DU PIQUANT A TOUS LES METS!

TOUS USAGES **10** LIVRES DANS SAC MAILLE (5 LBS 00c) **39¢**

BIEN DOREES... MURIES A POINT

BANANES

LE FRUIT PREFERE DE TOUTE LA FAMILLE!

BAS PRIX SPECIAL **2** LIVRES **29¢**

CELERI PASCAL

CANADIEN, VERT et MURI A POINT **2** PIEDS A LA BOTTE **19¢**



NETTOYEES A FOND - CANADIENNES

CAROTTES LAVEES

JEUNES ET CROQUANTES — NO 1 **5** LIVRES DANS SAC POLYTHEN **25¢**



E.U. OU CANADA No 1 — DE TABLE

PATATES

SE SERVENT TOUJOURS BIEN **10** LIVRES POUR **29¢**

LAVES et CIRES... plus propres et plus fraiches!

CONCOMBRES FRAIS

DES JARDINS CANADIENS **6** pour seulement **19¢**

CHOU FRAIS

DE JARDINS CANADIENS, NOUVEAUX ET VERTS - CHACUN **9¢**





Steinberg's LIMITÉE, CHICOUTIMI-ARVIDA

vous offre les Meilleures Aubaines!

INNOVATION CHEZ LEGARÉ

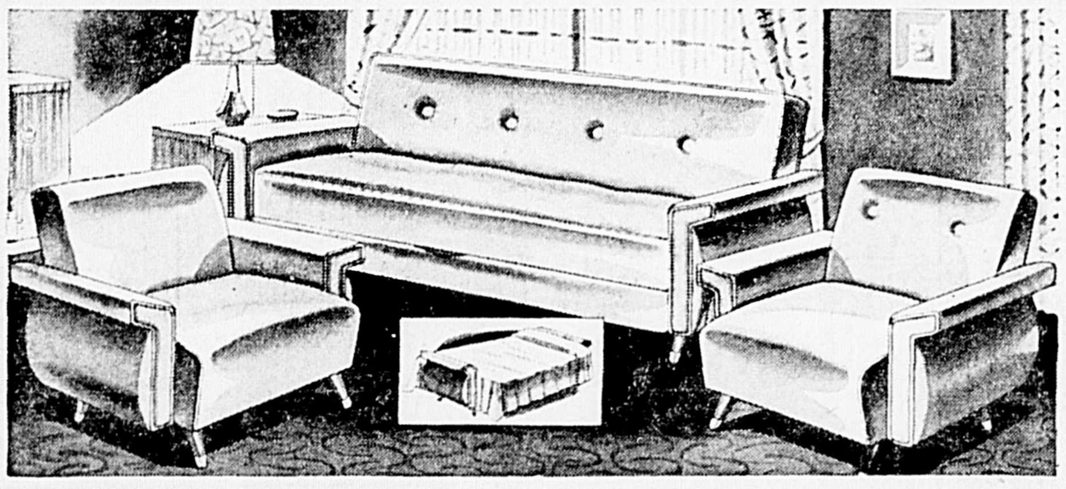
Légaré vous offre des allocations d'échanges incroyables!

LISEZ CI-DESSOUS QUELQUES ITEM ANNONCES ET VENEZ TOT VOUS CONVAINCRE

TOUTES VENTES FINALES! LIVRAISON IMMEDIATE! S. V. P., pas de commandes postales ou téléphoniques

QU'AVEZ-VOUS À ÉCHANGER ?

POUR UNE SEMAINE SEULEMENT

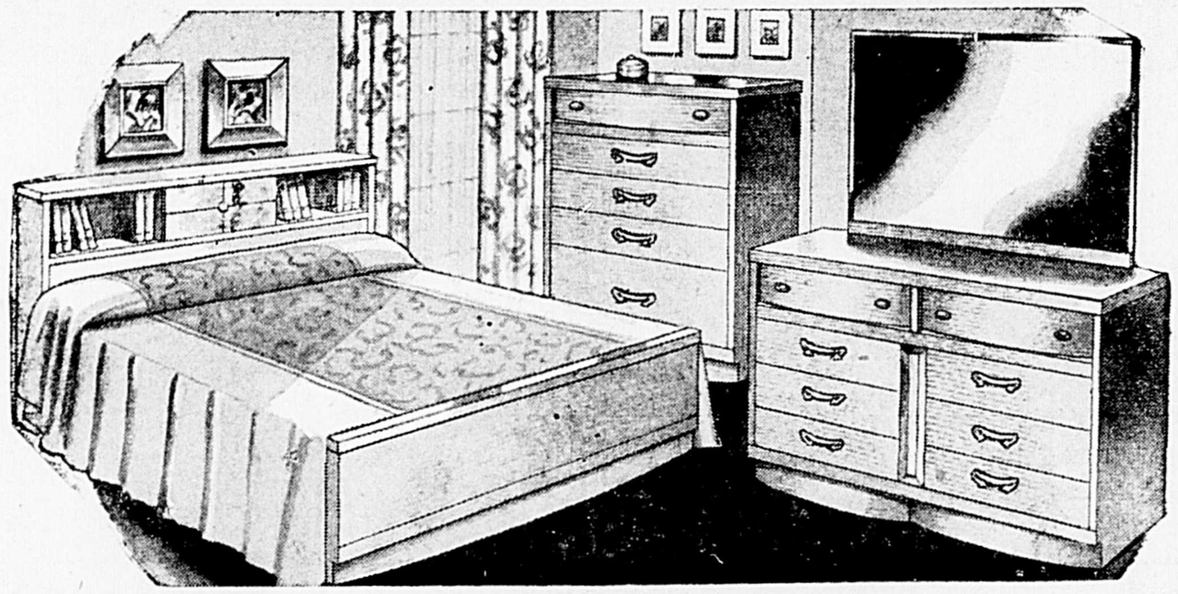


MOBILIER DAVENPORT
3 PIECES, A RESSORTS

Cet élégant mobilier comprenant sofa et 2 fauteuils sont de proportions généreuses, complètement à ressorts. Le sofa se transforme aisément en un lit à ressorts, de grand format. Nouvelles couvertures métalliques dans une grande variété de teintes.

PAS de DEPOT – jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER

VALEUR REGULIERE	$224
ALLOCATION D'ECHANGE	$ 50
Prix d'échange	**$174**



MOBILIER de CHAMBRE, 3 PCES
JOLI FINI ECUME DE MER

Venez admirer ce magnifique mobilier à devant arqué. Les tiroirs sont d'une spaciosité commode. Grand bureau à 7 tiroirs, surmonté d'un beau miroir de glace polie. La commode est munie de 4 grands tiroirs. L'intérieur des tiroirs est ciré et sablé. Les surfaces sont polies à la main pour leur donner des reflets satinés. Placage choisi en brume de mer ou acajou rouge, superbement grainé. Le lit à tête-bibliothèque pourvu d'une tablette à panneaux coulissants pour y placer radio, livres, réveille-matin, etc.

PAS de DEPOT jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER

VALEUR REGULIERE	$274
ALLOCATION D'ECHANGE	$ 50
Prix d'échange	**$224**

MOBILIER DE CUISINE, CHROME
5 PIECES

Table extensible et 4 chaises capitonnées

Un nouveau et charmant mobilier de dinette. Grande table rallongeable, à dessus de plastique, fini écume de mer, avec solides pattes chromées. Quatre chaises capitonnées et recouvertes de plastique "Troy", disponible dans les couleurs suivantes: gris, lime, rouge, jaune et rose glacé (ice pink).

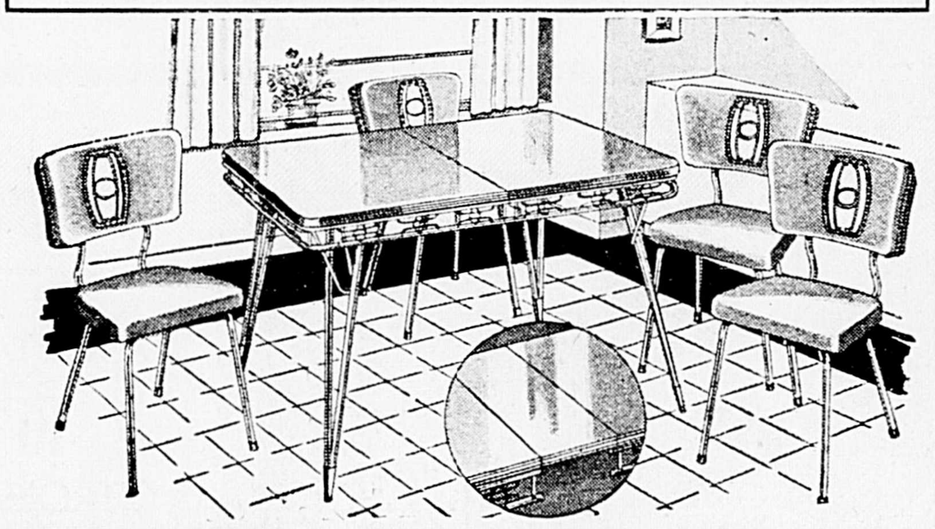


Valeur régulière	$149
Allocation d'échange	$ 40
Prix d'échange	**$109**

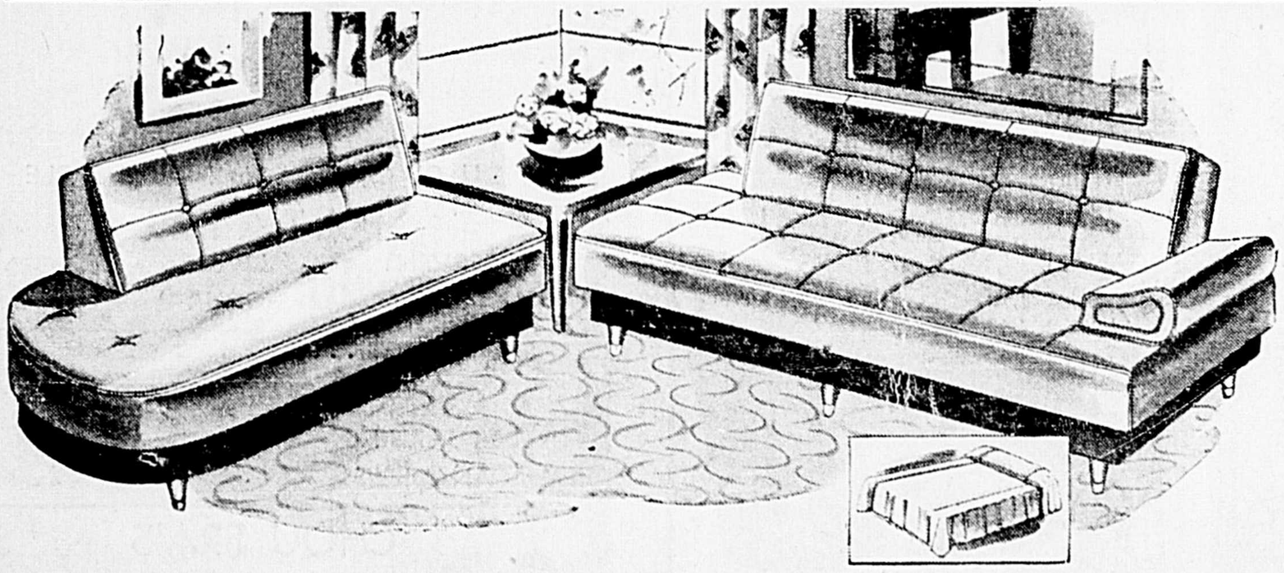
CETTE VENTE S'APPLIQUE AUSSI SUR LES

POÊLES et LESSIVEUSES

GENEREUSE ALLOCATION SUR VOTRE VIEUX POELE ET VOTRE VIEILLE LESSIVEUSE



La taxe de vente payable au moment de l'achat



MOBILIER DE CUISINE CHROME, 5 PIECES
TABLE EXTENSIBLE
4 CHAISES BIEN CAPITONNEES

L'ultime en modernisme! Mobilier chromé ou en fer forgé et cuivre, 5 pièces, avec garniture de têtes de lous sur les dos des chaises mettant en vedette l'insertion effet grille de forme circulaire. La table extensible a des pattes doubles chromees. Un découpage à motifs décoratifs enjolive le tablier de la table. Bord chromé. Choix de 7 teintes attrayantes. Vous conviendrez que c'est une aubaine merveilleuse à $154.00.

VALEUR REGULIERE	$194
ALLOCATION D'ECHANGE	$ 40
P. d'échange	**$154**

MOBILIER SECTIONNEL, 2 PIECES

DEMI-SOFAS, 1 à bout Arrondi, l'autre Convertible

— Deux pièces dans une nouvelle conception moderne — Entièrement à ressorts — Cadre solide — Deux demi-sofas, l'un à extrémité arrondie, l'autre peut se transformer prestement en un lit de grand format. Couverture métallique de haute qualité — Couleurs diverses — Une valeur extraordinaire à ce bas prix de vente!

PAS de DEPOT – jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER

VALEUR REGULIERE	$239
ALLOCATION D'ECHANGE	$ 50
PRIX D'ECHANGE	**$189**

PAS DE DEPOT JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

Légaré 413 RUE RACINE

TEL.: 4-3548
CHICOUTIMI

Quotidien dévoué aux intérêts de la région

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Supportons toujours notre quotidien

CHICOUTIMI, MERCREDI, 31 AOÛT 1955

Les municipalités veulent qu'on les représente à la rencontre d'Ottawa

Par PHIL ADLER
de la Presse Canadienne

EDMONTON (PC) — Une controverse s'est élevée, mardi, durant la réunion annuelle de la Fédération canadienne des maires et des municipalités, sur la question de la représentation municipale à la conférence d'octobre entre le gouvernement fédéral et ceux des provinces.

A court d'argent, la plupart des municipalités réclament une part des champs de taxation des gouvernements supérieurs et, dans ce sens, se soucient qu'on les représente à la rencontre d'Ottawa.

Les délégués se sont aussi vus inviter à élargir les cadres de taxation qui leur sont dévolus et à prélever des taxes sur la vente des véhicules-moteurs, sur les amusements, l'électricité, le service téléphonique ainsi que les boissons alcooliques.

Depuis 20 ans

Le maire d'Arnprior, M. Simpson, qui est président de l'Association des maires et "reeves" d'Ontario, s'est dit d'avis que les municipalités auront toute opportunité de faire valoir leurs points de vue lors de la rencontre d'octobre.

Il venait à peine de révéler que chacune des provinces, à l'exception de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Ecosse et de la Colombie-Britannique, ont manifesté l'intention d'inclure des représentants municipaux à leurs délégations.

Cette chance, a-t-il ajouté, les municipalités tentaient de l'obtenir depuis plus de 20 ans.

D'un autre côté, le maire de Toronto, M. Nathan Phillips, a dit favoriser plutôt une conférence où seraient représentés en propre les trois modes gouvernementaux. Le domaine de la fiscalité, selon lui, nécessité depuis trop longtemps une conférence du genre.

Deux suggestions

M. Simpson a riposté en rappelant que le premier ministre du pays, M. Saint-Laurent, a déjà décrété qu'il n'existe aucun point constitutionnel de rencontre sur lequel instaurer des entretiens directs entre le gouvernement fédéral et les municipalités est exclusivement du ressort provincial.

Le maire d'Ottawa, Mme Charlotte Whitton, y est alors allée d'une suggestion: que l'on convoque, a-t-elle dit, une conférence provinciale-municipale, et qu'un observateur du gouvernement central y assiste.

Puis se tournant vers le maire Phillips elle lui a lancé ce conseil plein d'expérience: "N'allez pas réclamer ce qu'on vous refusera à coup sûr".

Le maire monitobain de Portage-le-Prairie, a de son côté proposé une solution draconienne, et demandé la révocation de l'Acte de l'Amérique britannique du Nord que pourrait remplacer "une charte administrative complètement rénové". Il voit là le seul moyen de redistribution d'action des trois modes gouvernementaux.

L'autonomie

Il a de plus été question d'autonomie municipale. L'Ontario a mis de l'avant un plan qui offrait de déférer les frais d'éducation ou de charité publique aux gouvernements fédéral et provinciaux.

Le maire de Hamilton, M. Jackson, s'est élevé contre cette mesure qui "ne nous laisserait pratiquement rien à faire".

Au chapitre de la taxation élargie, l'économiste R. M. Clark, de l'université de Colombie-Britannique, qui l'a suggérée, en a énuméré quatre avantages primordiaux qui sont l'indépendance des conseils municipaux dans le domaine qui est le leur, noio!ôliation des sources locales de revenu, une meilleure répartition du système de taxation et une réduction du fardeau fiscal imposé aux propriétaires et aux opérations commerciales.

Pluie torrentielle à Sudbury, mardi

SUDBURY (PC)—Il est tombé 1.64 pouce de pluie, en trois heures, mardi, à Sudbury. Plusieurs secteurs de la ville et de sa banlieue ont subi des inondations et les résidences ainsi que les édifices commerciaux ont éprouvé des milliers de dollars de dégâts.

Plus d'une vingtaine d'hommes se sont affairés à réduire les effets de l'inondation, mais au moment le plus critique, les services locaux de police et de voirie se sont trouvés débordés d'appels téléphoniques qui réclamaient assistance.

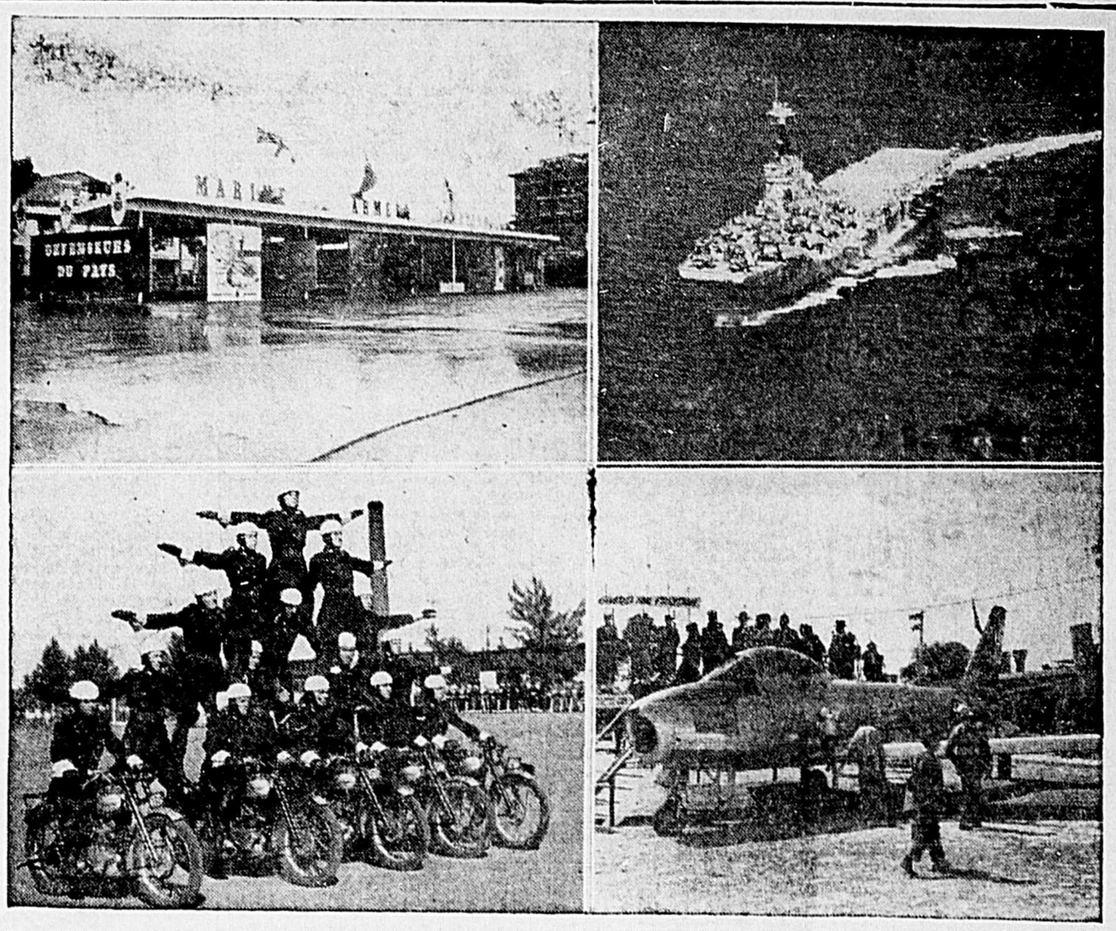
A ce moment-là, le niveau de l'eau atteignait les essieux des automobiles, dans le centre de la ville. Plusieurs résidences ont vu leurs caves remplies d'eau. Par ailleurs, les égouts n'ont pu suffire à la tâche et, à un certain moment, vomissaient la gadoue par leurs bouches.

Envolée de secours de huit heures dans le territoire du N.-O.

EDMONTON (PC) — L'aviateur chef Roderick Lavoie, de Ste-Foy, a été transporté de Cambridge Bay, dans les Territoires du Nord-Ouest, à Edmonton, où on l'a hospitalisé. L'envolée de secours a *duré huit heures.*

Les autorités de l'hôpital local rapportent que Lavoie souffre de désordres intestinaux. Il est âgé de 18 ans.

C'est un Dakota du CARC qui, tôt mardi, l'a emmené à Edmonton. Cambridge Bay est situé à environ 1,000 milles au nord d'Edmonton.



LES FORCES ARMEES A L'EXPOSITION PROVINCIALE — L'exposition provinciale 1955 qui se tiendra à Québec, du 2 au 11 septembre, comportera un nouveau pavillon permanent. Les forces armées canadiennes, la marine, l'armée et l'aviation, présenteront sous un kiosque conjoint les divers aspects de la vie du marin, du soldat et de l'aviateur. Pour ce premier exhibit permanent, les autorités militaires ont choisi comme thème le caractère historique des trois armes. Tous les jours, durant l'exposition, les visiteurs pourront assister à des démonstrations de drill, de judo, de gymnastique, d'acrobatie sur motocyclettes. Aussi au programme, sont les pittoresques cérémonies de la retraite et de l'appel du soir et des concerts quotidiens par les fameuses fanfares du HMCS QUEBEC, du Royal 22e Régiment et de l'aviation (région du centre). Parmi les exhibits les plus remarquables, notons une replique fidèle de 42 pieds de longueur du porte-avions Magnificent, le nouveau char blindé Centurion avec son équipage au complet, un Sabre-Jet F-86 du C.A.R.C. ainsi qu'une série de réflecteurs de repère contre avions. La photo de gauche, en haut, montre le nouveau kiosque permanent des trois armes; en haut, à droite, le porte-avions Magnificent dont la réplique sera exposée; en bas, à gauche, les motocyclistes-acrobates du corps des Transmissions, dans l'un de leurs nombreux numéros; en bas, à droite, le Sabre-Jet F-86 qui sera sur le terrain. Le public est cordialement invité à visiter le pavillon des forces armées à l'exposition provinciale 1955. (Photo Armée canadienne).



Yvette Bouchard



Paul Desharnais



Marguerite Dumais



Rémi Tremblay



Marielle Pelletier



André Bergeron



Rolande Dufresne



Annette Gaudreault

DES DIPLOMES A VOTRE SERVICE: "Votre condition physique et votre bonne humeur dépendent en grande partie d'une chaussure bien achetée et bien ajustée" (affirme l'Association canadienne des Fabricants de chaussures). Aussi la maison Ths Abel Ltée est-elle là pour vous offrir les services d'un personnel compétent dont la majorité vient de se voir décerner un diplôme de l'Institut canadien de la chaussure, organisme spécialisé dans l'enseignement de la fabrication, de l'ajustement et de la vente de la chaussure. Depuis 50 ans, la maison Ths Abel Ltée a toujours mis rigoureusement en pratique le principe de donner satisfaction à ses clients, ne négligeant jamais rien et prenant toutes les initiatives requises pour atteindre ce but.

Moscou vendrait des armes à l'Egypte et en M.-Orient

WASHINGTON (PA) — Le secrétaire d'Etat américain, M. Foster Dulles, a indiqué mardi qu'il semble que la Russie cherche à s'immiscer dans les affaires du Moyen-Orient en offrant de fournir des armes aux nations arabes opposées à l'Etat d'Israel.

Il a ajouté que toute expédition d'armes de la part de la Russie au Moyen-Orient violerait directement l'engagement pris récemment à Genève par les leaders soviétiques en vue de réduire la tension mondiale.

Répondant à diverses questions, il a ensuite affirmé qu'il faudra que la Russie donne lieu à des réalisations concrètes de l'esprit de bonne entente dont elle a fait preuve à Genève.

"Il faut se rappeler, dit-il, que la conférence de Genève ne doit pas être considérée comme une démarche terminée, mais comme le commencement d'une nouvelle ère."

L'Egypte en cause

M. Dulles a refusé d'indiquer les noms des pays auquels la Russie aurait offert des armes pour combattre Israel. Des informateurs diplomatiques ont cependant laissé entendre que Moscou aurait notamment approché l'Egypte à ce propos en lui offrant de l'artillerie lourde et d'autres armes de moindre calibre.

Le secrétaire d'Etat a par contre affirmé qu'aucun envoi d'armements soviétiques ne semble être parvenu au Moyen-Orient jusqu'ici. Il a profité de cette occasion pour affirmer qu'il n'est pas découragé en dépit de la rebuffade des nations arabes en marge des propositions qu'il faisait vendredi dernier dans l'espoir d'aider au règlement du conflit judéo-arabe.

En dernier lieu, M. Dulles a affirmé que les Etats-Unis s'inquiètent de la situation en Afrique du Nord, mais que Washington s'est contenté d'exprimer son inquiétude au gouvernement français, sans intervenir dans cette question délicate.

Plan d'inspection des armements publié par le gouvernement des E.-U.

NATIONS UNIES (PC) — Les Etats-Unis ont publié mardi les détails d'un plan d'inspection des armements. Ce plan englobe le projet du président Eisenhower comportant un échange de plans militaires et une inspection aérienne afin de prévenir toute attaque surprise et constitue en rapprochement vers le plan soviétique visant à installer des observateurs terrestres, aux endroits stratégiques.

M. Harold E. Stassen, l'émissaire spécial du président Eisenhower, a exposé le nouveau plan alors que les délégués de la Grande-Bretagne, du Canada, de la France, de la Russie et des Etats-Unis siégeaient privément. C'était la deuxième journée de la conférence du sous-comité des Nations Unies sur le désarmement.

Le geste de Stassen a causé une certaine surprise, car il avait dit lundi que le plan ne serait soumis que plus tard cette semaine. On croit savoir toutefois que la publication a été avancée afin de répondre à la requête du délégué soviétique, Arkady A. Sobolev. Celui-ci a demandé lundi que les puissances occidentales répondent aux propositions soviétiques.

Observateurs au sol

Sobolev a répété un plan russe datant du 10 mai et prévoyant une réduction progressive des armements avec la prohibition éventuelle des armes atomiques et l'établissement d'un système de guet au sol, au principaux points de communication.

Stassen a élaboré une déclaration faite lundi par M. Henry Cabot Lodge, ambassadeur américain à l'ONU, dans laquelle les Etats-Unis invitaient les cinq nations du sous-comité à se joindre au plan Eisenhower. Lodge déclara également que les Etats-Unis demanderaient à l'assemblée générale des Nations Unies d'appuyer le projet et donna une définition de ce que Eisenhower a appelé les "plans et devis".

Stassen est allé plus loin que Lodge en insistant spécialement sur l'usage d'observateurs terrestres, que Lodge n'avait mentionné que brièvement.

"Chaque nation a reconnu le nécessité des observateurs terrestres et ils seraient stationnés en des endroits stratégiques au sein de l'autre pays afin de leur permettre . . . de donner l'alerte s'il y avait des signes d'une attaque surprise et de mobilisation," a dit Stassen.

Contre une attaque surprise

Le plan américain insiste sur la nécessité de se prémunir contre toute attaque surprise. Les observateurs diplomatiques croient que les Etats-Unis favorisent maintenant ce système d'alarme plus limité plutôt qu'un grand programme de désarmement.

On ne said pas si les trois autres nations occidentales appuient entièrement la proposition américaine, mais M. Stassen avait conféré plus tôt dans la journée avec l'hon. Paul Martin, le délégué canadien, M. Anthony Nutting, ministre d'Etat britannique, et M. Jules Moch, émissaire spécial de la France.

M. Martin a dit lundi que le Canada était "particulièrement impressionné" par le plan américain.

M. Stassen a aussi préconisé que chaque pays permette une reconnaissance aérienne sans restriction, mais indiquée à l'avance, par des moyens visuels, photographiques et électroniques, de la part de l'autre pays.

Il a aussi mentionné l'échange entre les Etats-Unis et l aRussie de tous les renseignements relatifs aux forces et installations militaires qui, ajoutés aux mesures de vérification et de surveillance, sont "essentiels pour se prémunir contre la possibilité d'une attaque surprise."

Le général Pierre Boyer de la Tour succédera au général Grandval au Maroc

Les contribuables construisent leurs trottoirs à Redcliffe

REDCLIFFE (PC) — La ville de Redcliffe a quelque chose de concret a montrer pour prouver l'esprit civique de ses citoyens — une distance de 28 coins de rue recouverts de trottoirs neufs.

Les échevins ont décidé l'an dernier que la municipalité n'avait pas les moyens de prolonger les trottoirs en dehors du principal district commercial.

La majorité des rues possédaient alors des sentiers boueux. Le conseil de ville fit la moitié du chemin et déclara aux citoyens que s'ils voulaient construire des trottoirs en ciment, la ville leur fournirait son malaxeur.

Elle fournirait également les gabarits et de matériel si les habitants veulent accomplir l'ouvrage.

Les résidants de chaque rue ont formé leur propres groupes et signé des requêtes disant qu'ils accompliraient le travail.

L'an dernier huit rues ont été pourvues de trottoirs et 20 autres ont été terminés cette année dont un est en construction. Il faut d'une semaine à 10 jours de travail de nuit pour achever un trottoir.

Ce qui avait débuté comme travail essentiellement réservé aux hommes est devenu une entreprise familiale. Les ménagères ont offert du café et des beignes aux ouvriers mais plusieurs d'entre elles ont préféré prendre la pelle.

Les citoyens de Redcliffe, près de 2,500 d'entre eux, prévoient que le travail durera encore deux ans avant que le tout soit terminé.

PARIS (Reuters)—Un militaire rompu à toutes les guerres coloniales de la France remplacera au Maroc déchiré par une véritable guerre civile le Résident général Gilbert Grandval, qui a résigné ses fonctions.

Son successeur a été choisi, mardi. C'est le général Pierre Boyer de la Tour, âgé de 59 ans, Résident général en Tunisie. Il y a 30 ans, il participait à la guerre menée pour écraser les rebelles du Riff au Maroc.

Alors que de la Tour faisait ses adieux au Bey de Tunis, le gouvernement central annonçait que la France mobilisera 180,000 hommes de plus pour accroître les défenses françaises au Maroc et en Algérie.

Des renforts

Des renforts ont été dépêchés à Casablanca, mardi, alors que de nouvelles attaques de terrorisme et des actes de sabotage étaient signalés ici et là.

Quatorze avions ont quitté la France, transportant des troupes et des armements. De plus, le croiseur de 8,000 tonneaux, le Montcalm est arrivé à Casablanca avec un bataillon d'infanterie à bord, environ 2,500 soldats. A Casablanca, les autorités françaises ont démenti la rumeur voulant que le navire de guerre reçoive à son bord le sultan Mohammed Moulay Ben Arafa pour le conduire à Tanger où il a acheté un palais récemment.

A Rabat, des terroristes ont incendié une maison marocaine; deux cadavres ont été découverts dans les décombres calcinés. A Port Lyautey, un camionneur francophile a été blessé d'un coup de révolver. A Khenifra, une ville montagneuse assiégée par des tribus rebelles il y a 10 jours, les autorités françaises ont arrêté 89 autres suspects.

Les autorités françaises espèrent que la substitution de de la Tour à Grandval ne sera pas le signal de nouveaux soulèvements marocains. Grandval s'est montré sympathique aux nationalistes marocains; aux yeux de bien des leaders arabes, son nom est le symbole d'une ère nouvelle pour la protectorat.

Espoirs de Paris

A Paris, un porte-parole du premier ministre Edgar Faure a déclaré que le général de la Tour "suivra nos directives", soit l'application du programme décidé à Aix-les-Bains; il formera un gouvernement représentatif au Maroc au plus tard le 12 septembre.

Les réservistes mobilisés ne seront point dépêchés au Maroc mais combleront les vides créés dans les forces françaises de l'OTAN par l'envoi de troupes en territoire nord-african.

Mardi, les chefs marocains ont discuté à Paris les détails du programme tracé à Aix-les-Bains, avec les conseillers de M. Faure. Une délégation marocaine doit se rendre à Madagascar par avion d'ici 48 heures pour rencontrer le sultan exilé Ben Youssef et obtenir son assentiment au nouveau programme marocain.

Ce programme prévoit:

1—La déposition du sultan Arafa.

2—La nomination d'une conseil de régence de trois hommes désignera le premier gouvernement marocain.

3—Le rappel en France de Ben Youssef vers le 15 octobre.

4—La négociation d'un nouveau traité pour remplacer le traité actuel qui place le Maroc sous [illegible]

Vertes déclarations d'un ancien major de l'Armée à l'enquête de Vancouver

VANCOUVER (PC)—Un ancien major de l'armée canadienne, policier de 25 ans d'expérience, a exprimé l'avis, mardi, que la police de Vancouver ne remplit pas tous ses devoirs parce que son moral est atrophié et qu'elle est pauvrement dirigée.

Le sergent Milt Walker, déposant devant la commission royale Tupper, croit que les trois principales escouades du service policier sont efficaces tout en souffrant d'une pénurie de personnel.

Il a été l'un des quatre policiers appelés à témoigner mardi.

"Les hommes ont l'impression de manquer de directives," a-t-il affirmé. "Nous sommes sensés être une organisation semi-militaire. Si un policier n'a point de chef, il ne peut aller très loin.

"Il me semble que l'exécutif croit pouvoir mener les hommes avec des menaces. Ces hommes n'acceptent pas la coercition, ils veulent un chef."

Répondant au commissaire Tupper, il a affirmé que le code pénal est rigoureusement appliqué à Vancouver mais que les escouades souffent d'une pénurie de personnel.

Son "erreur"

Le sergent Walker a dit avoir "été accusé de négligence en devoir alors qu'il était sergent de garde à la prison". Le chef de police Walter Mulligan l'avait alors réprimandé.

Il a raconté qu'il avait enfermé un informateur de la police dans une cellule avec un prisonnier à la demande d'un détective. Un peu plus tard, le prisonnier fut trouvé en état d'ébriété, Walker fut réprimandé.

"J'étais étonné d'avoir été accusé, jugé et trouvé coupable sans avoir pu me défendre," a dit le sergent "Je m'abstins de loger un appel à la Commission de la Police parce que les hommes et moi-même étions sous l'impression que le chef prenait des décisions sans appel."

De vrais chefs

Selon lui, les policiers ont l'impression d'être sans chef. "Personne, dans l'exécutif de la police, n'a le sens des responsabilités," a-t-il affirmé.

L'ancien militaire a recommandé que les chefs du service de police soient recrutés parmi les anciens combattants membres du service de police de Vancouver. "Ce seraient de vrais chefs," dit-il.

Le constable Fred Ells, pour sa part, comparut devant le chef Mulligan, il y a cinq ans, sous l'accusation d'avoir fumé en devoir dans une voiture de la police. Il affirma au chef n'avoir jamais fumé de sa vie. Le chef rétorqua: "Ne dites pas que vous ne fumez pas. Je vous ai vu de mes yeux".

Les constables Gordon Sinclair et William Corson ont également exprimé leurs doléances person-

En marge de la canalisation

On préconise la formation d'un organisme pour garder les intérêts de la province

MONTREAL (PC) — La Chambre de Commerce de la Province de Québec a proposé mardi, la formation d'un organisme coordonnateur pour "sauvegarder les intérêts de la province", en regard de la canalisation du St-Laurent.

Cette organisation, dans son communiqué, dit que les gouvernements, les Chambres de Commerce, les associations commerciales et industrielles devraient s'unir afin d'atteindre "les résultats espérés".

La Chambre provinciale groupe une fédération de 125 Chambres locales. Elle ne désigne pas l'association qui devrait prendre l'initiative de former un tel organisme coordonnateur. Le président Bernard Couvrette a déclaré, au cours d'une conférence de presse, qu'on "espère que cette suggestion rencontrera l'approbation des autorités compétentes qui prendront une telle initiative".

But, défini

M. Couvrette a souligné que l'organisme proposé assurerait la liaison entre les divers gouvernements: fédéral, provincial et municipaux, et verrait à ce que la Province tire le maximum de profits de cette canalisation. Le communiqué indique que des mesures analogues ont été adoptées par Toronto et autres municipalités ontariennes aussi bien que par certaines villes américaines riveraines des Grands-Lacs.

Jusqu'à présent, on a dit que la canalisation intéressait Montréal principalement mais on croit, maintenant, qu'un organisme provincial tel que proposé aurait un grand rôle à jouer pour toute la province.

Délégués à la foire royale d'hiver à Toronto

SHERBROOKE (PC)—Elmwood Lodge, de Shawville, et Lucien Domingue, de Brôme, ont été choisis pour représenter la province de Québec dans un concours national d'expertise de vaches laitières qui aura lieu à la Foire royale d'hiver à Toronto, en novembre. Le concours sera disputé entre des membres des Clubs 4-H.

Les deux candidats ont gagné des premiers prix parmi les jeunes éleveurs de vaches laitières à l'exposition de Sherbrooke.

Germain Rioux et Germain Pettigrew, de Trois-Pistoles, représenteront la province au concours d'expertise de porcs à Toronto également. Ils ont remporté des premiers prix à Sherbrooke.

Université du Sacré-Coeur
Bathurst, N.B.

Dates de rentrées changées à cause des constructions.

SAMEDI, LE 10 SEPTEMBRE
entrée du cours académique
(Pré-classique — Versification inc.)
et du cours de Commerce I et II.

MERCREDI, LE 21 SEPTEMBRE
entrée du cours universitaire
et du cours de Commerce III.



Pour vos achats de
PIANOS
Neufs ou reconditionnés, dans les marques les plus réputées.
CONSULTEZ
M. Cyr. BLACKBURN
GERANT DE CE CHIC RAYON
TEL.: BUREAU: 4-1501 - RES.: 4-2189
LE RAYON DES MEUBLES
Gagnon Frères

Iles ignorées

Ottawa (PC) — Le Canada pourrait bien posséder cinq îles dont il ne connaissait pas l'existence jusqu'ici.

M. Derek Ellis, zoologiste britannique de 25 ans, a déclaré lundi avoir appris des Esquimaux qu'il existe cinq îles non enregistrées sur la carte dans le bassin Foxe entre la péninsule Melville et l'île de Baffin, juste au nord du cercle arctique.

Il a ajouté qu'une étude préliminaire des cartes disponibles, y compris les photographies aériennes, n'indique pas les îles en questions. Toutefois, des études plus poussées devraient être faites avant de décider qu'il s'agit de nouvelles découvertes. D'autres savants sont actuellement dans la région.

M. Ellis a dit avoir appris l'existence des îles à la colonie esquimaude d'Igloolik, du côté nord-ouest du bassin Foxe.

Désastreux incendie

Repentigny (PC) — Deux maisons ont été détruites et une troisième a été endommagée, lundi, par un incendie qui a éclaté dans Repentigny à 15 milles au nord-est de Montréal. Les pompiers de Repentigny et ceux de la Pointe-aux-Trembles eurent de la difficulté à maîtriser les flammes.

Le kiosque du Musée saguenéen a fait le tour de la région

Nombre de gens s'accordent à dire que le kiosque de la Société historique du Saguenay et du musée régional était l'un des plus remarquables parmi les exhibits de la dernière exposition de Chicoutimi.

On avait eu l'heureuse idée de suggérer à l'Aluminum Company d'offrir son kiosque à cette société pour lui permettre de montrer certaines pièces de son musée et faire connaître cette institution à la région.

Le kiosque construit avec beaucoup de goût par la Compagnie, avait été rafraîchi et décoré à neuf pour la circonstance.

La Société historique du Saguenay a accepté avec empressement cette collaboration de l'Aluminum.

Les articles exposés illustraient le talent de nos gens et constituaient une série fort intéressante. 6/5 des quelques 7,500 articles du musée étaient exposés.

La description de ces pièces serait trop longue, mais on ne peut s'empêcher de signaler des pièces comme: Le sceau et la croix pectorale du premier évêque de Chicoutimi, et à côté, le petit cahier de ses intentions de messe, ouvert à la dernière page... Deux Christ taillés dans le bois ont retenu puissamment l'intérêt des visiteurs. Sculptés par Laurent Perron, de Bagotville, ils sont l'un une oeuvre de jeunesse qui ne déparerait pas une exposition d'art moderne, l'autre un authentique petit chef-d'oeuvre.

A côté de cela, une pipe monumentale (pièce absolument unique au monde) en écume de mer, dont le tuyau est ciselé dans de l'ambre de saxe et l'ornementation en or du Yukon. Faite à Paris, cette pipe avait été commandée par un Saguenéen, Nolasque Tremblay.

Et que dire du fameux tuyau de bois tiré du premier aqueduc de Chicoutimi? et de l'attirail antique pour faire du feu: pierre-à-feu, baate-feu..

Le célèbre coureur Alexis-le-trotteur, connu dans toute la région, était lui-même représenté par sa chaîne de montre (faite de pièces de monnaie rassemblées) et sa photographie.

Il y avait aussi cette peinture de Wilfrid Laurier, remarquablement réussie en dépit des pauvres moyens de l'artiste et de son âge: il avait 82 ans.

En somme, ce kiosque a attiré continuellement l'attention des visiteurs dans tous les endroits où l'exposition a eu lieu: Jonquière, Alma, Port-Alfred, Roberval et Chicoutimi.

Cela a été une révélation pour plusieurs, même sur l'existence du Musée Saguenéen qui est installé à l'hôtel de ville de Chicoutimi.

Cet élément a compté pour une bonne part (par son caractère instructif et la nouveauté du genre) à l'intérêt de l'exposition.

Comme le disait le président de la Société historique, M. le chanoine Victor Tremblay, à l'ouverture du Musée saguenéen: "Un musée, c'est une école. L'école de tout le monde, vieux et jeunes, savants ou illettrés, parce que c'est la leçon des choses; et, point de vue auquel on ne pense pas toujours, c'est la catégorie d'école la moins dispendieuse qui soit".

Deux constables ont été suspendus

Montréal (PC) — Parce qu'ils ont ouvert le feu, sans motif justifiable, sur une automobile en fuite, deux constables de la police montréalaise ont été suspendus pour trois jours, sans solde. Les constables David Beaulieu et Fernand Archambault ont annoncé qu'ils en appelleront de cette sentence.

La décision, prise par une commission de discipline, fait suite à l'incident au cours duquel un garçon de 15 ans, évadé du centre de réhabilitation de St-Vincent-de-Paul dans une automobile présumément volée, a été pourchassé à travers la ville et finalement appréhendé.

La même sentence avait été imposée vendredi dernier à un autre constable, jugé coupable d'avoir abusé de son pistolet.

La commission de discipline a déclaré que les constables n'ont pas observé un ordre qui avait été transmis au début du mois par le directeur intérimaire du service, M. Thomas Leggett. Ce dernier avait prévenu les policiers d'user de leurs pistolets avec "une grande prudence."

Deux morts de la route

LOUISEVILLE (PC) — Deux personnes ont perdu la vie hier soir dans un tragique accident de la route qui a fait huit blessés, sur la route Montréal-Québec, entre Louiseville et Maskinongé.

Les victimes sont Thérèse Gélinas, âgée de 22 ans, et son frère Pierre, âgé de huit ans, de St-Barnabé-Nord.

Les blessés sont M. et Mme Gérald Gélinas et leurs enfants: Jean-Guy, 21 ans, Georgette, 20 ans, Louise, 9 ans, et Paul, 7 ans, ainsi que M. et Mme Ronald Dubé, de Trois-Rivières. Tous ont été transportés à l'hôpital Comtois de Louiseville où l'on précise que leur état est satisfaisant.

L'accident s'est produit de la façon suivante:

Les automobiles que conduisaient M. Gélinas et M. Dubé sont d'abord entrés en collision. Deux camions suivaient l'une des automobiles d'assez près. Le premier a ralenti; mais le second, dont les freins étaient défectueux, a heurté le premier ainsi que les deux automobiles.

Candidat dans Québec-sud

Québec (PC) — C'est à l'unanimité que M. Frank G. Power a été choisi candidat du parti libéral dans l'élection de la circonscription fédérale de Québec-Sud, jusqu'ici représenté aux Communes par son père, l'hon. C. G. "Chubby" Power, ministre de l'Aviation durant la deuxième guerre mondiale.

Agé de 38 ans, l'avocat de Québec sollicitera un mandat le 26 septembre, date à laquelle des élections partielles auront également lieu dans les circonscriptions de Témiscouata et de Bellechasse.

M. Jacques Bourque, propriétaire d'un magasin d'accessoires électriques, a retiré sa candidature en faveur de M. Power.

Le siège est vacant depuis la nomination au sénat de M. Power, père.

On sait que M. Jean-Paul St-Laurent, fils du premier ministre, briguera les suffrages dans Témiscouata, et que M. Ovide Laflamme sera le porte-couleurs des libéraux dans Bellechasse.

Attentat

Ottawa (PC) — Un jeune immigré âgé de 18 ans, James Naylor, d'Ottawa, a été condamné lundi à trois années de pénitencier, après s'être reconnu coupable d'attentat à la pudeur contre une jeune fille de son âge.

La police a révélé que l'accusé avait forcé une jeune fille à se dévêtir dans une voiture volée. Il l'avait en outre menacée à la pointe d'un couteau avec lequel il lui a infligé plusieurs coupures de quatre à six pouces de longueur.

Naylor devra faire face à une menace de déportation dans son pays natal, le Royaume-Uni, lorsqu'il aura purgé sa sentence.



UNE INDUSTRIE DE "CHEZ-NOUS" ETABLIT UNE FILIALE EN ONTARIO — Une des plus anciennes traditions industrielles du Québec, celle de la Brasserie Molson, établie à Montréal en 1786 et depuis lors intimement liée à l'histoire et au développement du Canada français, vient d'être greffée à la vie économique de l'Ontario par la construction d'une nouvelle usine de brassage de $11,000,000 à Toronto. L'inauguration de la nouvelle brasserie s'est déroulée en présence d'éminentes personnalités de Toronto et a été marquée par le dévoilement d'une pierre angulaire tirée des voutes de la première brasserie de John Molson érigée à Montréal il y a 169 ans. De gauche à droite, S.H. le maire NATHAN PHILLIPS, de Toronto, l'hon. Sénateur HARTLAND de M. MOLSON, président de la Brasserie Molson du Québec et de sa filiale ontarienne, et M. F.G. GARDINER, président du Conseil Métropolitain de Toronto.

Il y a 10 ans

Québec (PC) — Quelque 200 anciens combattants de Montréal et des Cantons de l'Est se réuniront à Québec, en fin de semaine, pour célébrer le 10ième anniversaire de leur libération des camps nippons de Hong-Kong.

Feu à Piedmont

PIEDMONT, Qué. (PC) — Un incendie a détruit une demeure et endommagé fortement une autre, dimanche, à Piedmont, dans les Laurentides, au nord d Montréal. Un pompier volontaire Belisle, de St-Sauveur, a subi des brûlures à l'épaule.

Un million et demi à l'ONU

NATIONS UNIES (PC) — Le Canada a versé lundi la somme de $1,500,000 à l'Administration du programme d'assistance technique de l'ONU aux pays nécessiteux.

C'est le nouveau délégué permanent du Canada à l'ONU, le Dr R. A. Mackay, qui a présenté le chèque du gouvernement d'Ottawa au directeur général de cet organisme. Il s'agit en l'occurrence d'un autre Canadien, M. Hugh L. Keenleyside.

On sait que les Nations Unies ont décidé de prolonger ce programme de secours aux régions les moins développées du monde.

Arrêt à Montréal

MONTREAL (PC) — Un contingent de 160 scouts de Terre-Neuve de retour du jamboree mondial, feront un arrêt d'une demi-journée à Montréal aujourd'hui avant de prendre ce soir le train qui les ramène dans leur province.

Nouvelle usine

Montréal (PC) — La compagnie Du Pont of Canada a annoncé, lundi, qu'elle projette la construction d'une nouvelle usine à Maintland, en Ontario, pour la fabrication de la fibre "d'orlon" acrylique, utilisée dans la fabrication de lainage et autres tissus.

Avis légal donné à la Commission scolaire d'Arvida

Voici la réponse que la commission scolaire d'Arvida a reçu d'un spécialiste du Département de l'Instruction Publique en marge d'une interprétation de la convention collective qui régit actuellement les professeurs de la commission scolaire d'Arvida et cette commission.

Québec, le 24 août 1955

M. Yvan Morrier, sec.-thés.
La Commission des Ecoles
catholiques d'Arvida,
346 rue Mellon, Arvida, P.Q.

Cher monsieur,

Le Surintendant de l'Instruction publique m'a remis votre lettre du 23 août ainsi que les documents qui l'accompagnent concernant le contrat collectif en vigueur avec les professeurs laïques dans votre municipalité. L'on m'a remis également la lettre de Monsieur Armand Gauthier, Directeur des Etudes, sur le même sujet.

Après avoir examiné ces différents documents, je suis d'avis que votre commission scolaire n'est pas obligée, en vertu de cette convention collective, de confier au point de vue strict de la loi la direction d'une école aux professeurs laïques de la localité, si elle ne le juge pas à propos.

J'ose espérer que votre commission scolaire prendra toutefois la décision la plus susceptible de donner satisfaction aux parties intéressées

Veuillez agréer, cher Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués et me croire,

Bien sincèrement vôtre,
(signé) Ph.-A. Miller
Ph.-A. Miller
Chef du Service légal

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Rejoint à Toronto

Toronto (PC) — La police de Toronto, a arrêté Dennis Claire Carlos, âgé de 22 ans, recherché par la police provinciale du Québec pour un vol à main armée. Les policiers torontois disent ignorer les détails de l'accusation.

Perdue et retrouvée

PARIS (Reuters) — Une dangereuse "bombe" de radium, employée pour vérifier des soudures dans une métallurgie de Paris, a été retrouvée aujourd'hui dans la cour de l'usine près d'un tas de rebus de métal. Elle était disparue jeudi et on avait craint qu'elle ait été volée.

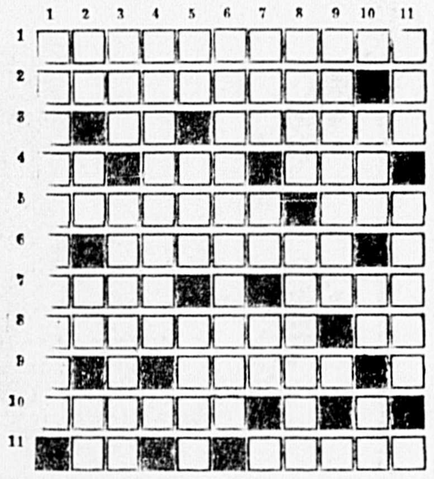
JE MANGE TOUT CE QUE JE VEUX MAINTENANT SANS TROUBLES DIGESTIFS!

Voici mon secret: les comprimés Tums, doux et efficaces! Les Tums peuvent vous apporter un tel soulagement immédiat contre l'hyperacidité et les brûlements d'estomac.

Les comprimés antiacides Tums sont inoffensifs et ont une agréable saveur de menthe. Les Tums sont préparés d'après une formule au calcium dont l'action instantanée neutralise l'excès d'acidité, allégeant ainsi les malaises après les repas. Les Tums ne contiennent absolument *pas de soude!* Prenez des Tums pour calmer les coliques et les aigreurs. Ces comprimés efficaces détendent et soulagent les muscles de l'estomac.

Les Tums ne requièrent ni eau ni mélange—mâchez un ou deux comprimés lorsque votre estomac ne va pas. Achetez un rouleau commode dès aujourd'hui—seulement dix sous pour 12 comprimés là où l'on vend de la gomme à mâcher. Essayez les Tums à nos frais. Envoyez vos nom et adresse à: TUMS, Box 4019, Toronto, Ontario, pour recevoir *gratis* un rouleau de Tums dans un étui de métal pratique.

Mots croisés



HORIZONTALEMENT

1 — Alliage de maillechort et de tungatène (pl.).
2 — Genre d'algues.
3 — Conjugaison — Peindre en imitant les veines du bois.
4 — Usages, coûtumes — Longue ceinture en soie des Japonais — Dénué d'esprit.
5 — Action de tanner les cuirs—Trois fois.
6 — Facilité qui se montre dans les actions, les manières.
7 — Train, manière d'aller — Embarras, ennui.
8 — Qui a les reins forts et larges (fém. pl.) — Pronom indéfini.
9 — Se servir de ruses.
10 — Rendre plus haut.
11 — En les — Sentiment par lequel le cœur se porte vers ce qui lui plaît fortement.

VERTICALEMENT

1 — Action vile, lâche.
2 — Note de la gamme — Possessif — Ile de l'Atlantique — Article simple.
3 — Partisan — Orifices du nez.
4 — Sorte de sténographie en usage chez les Romains.
5 — Préfixe — Qui a peu de hauteur — Marque le superlatif.
6 — Homme qui s'est consacré au métier de la mer.
7 — Personne sotte — Dans — En les.
8 — Nom poétique de l'arc-en-ciel — Synonyme de caséine.
9 — Indiquer, marquer.
10 — Saison — Fille d'Inachos — Petit ruisseau.
11 — Certain — Qui annonce de la gaieté.

Solution du problème d'hier

C	A	T	H	O	D	E	■	R	A	S
A	R	I	A	■	O	R	G	E	A	T
S	I	T	U	A	T	I	O	N	■	R
U	L	I	T	E	■	N	I	T	E	E
I	L	■	U	■	R	E	I	N	E	T
S	E	R	■	U	■	F	■	E	T	
T	E	N	I	A	■	A	R	I	D	E
I	■	O	E	S	T	R	E	■	E	
Q	U	E	R	I	R	■	I	N	■	
U	■	L	■	L	E	P	I	O	T	E
E	N	■	B	E	S	I	■	S	E	T



Le blazer bleu-marine avec pantalon gris est un modèle maintenant accepté tant par les écoles primaires qu'universitaires. Les multiples qualités et pointures de ces vêtements signifient que cet ensemble peut se trouver à cent prix différents. Mais la qualité qu'exige l'étudiant est un item qui se trouve particulièrement chez LESSARD sur la COTE qui ne craint pas d'affirmer qu'à valeur égale ses prix sont imbattables.

Faites-en un vrai repas... servez du Coke

Du bifteck, des côtelettes, des côtes découvertes, grillés sur la braise . . .
des mets assaisonnés à la perfection . . . et du Coca-Cola glacé—
voilà un repas! Le bon Coke glacé relève la saveur des aliments.
AVERTISSEMENT: Il est bon d'avoir beaucoup de tout, y compris du Coke!
Les cartons pratiques facilitent les choses.



Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

GAGNON & LAPOINTE

54, rue Dupont — Jonquière — Tél. 7-4661

10-559F

"Coke" est une marque déposée



AU TRAVAIL POUR LA REDACTION D'UNE COLLECTION DE DICTIONNAIRES CHINOIS — A Formose, la Maison des écrivains de la Compagnie de Jésus de Taichung prépare une collection de dictionnaires chinois qui seront les plus importants édités jusqu'alors; cinq volumes parallèles: chinois-français, chinois-anglais, chinois-espagnol, chinois-latin et chinois-hongrois, établis sur une base de 16,000 caractères simples et 200,000 expressions. Chaque volume aura 1,500 et 2,000 pages. La rédaction commencée il y a quatre ans demandera encore deux ans de labeur acharné. Elle est menée par une équipe internationale de 25 jésuites, assistés de 12 laïcs chinois. La photographie représente une équipe de savants au travail. (Cliché CCC)

Vingt-cinq Jésuites expulsés de Chine travaillent à 5 dictionnaires chinois

TAICHUNG (CCC) — Vingt-cinq jésuites originaires de divers pays, dont le Canada, tous anciens missionnaires de Chine, sont depuis quatre ans déjà au travail, dans l'île de Formose, pour préparer une collection de dictionnaires chinois. Le travail est déjà bien avancé et ils espèrent le terminer d'ici deux ans. Le directeur de la "Maison des écrivains", comme on le nomme là-bas, est le R.P. Juan Goyoaga, jésuite espagnol.

Les débuts de l'oeuvre remontent aux années 1950-1951. A la résidence de Villa Flor, à Macao, arrivaient sans cesse des Jésuites expulsés des Missions de Chine. Les uns venaient sans bagages, les autres par contre avaient pu apporter avec eux les fichiers de leurs travaux scientifiques. Et bientôt l'idée leur vint de continuer leurs travaux et d'éditer une collection de dictionnaires chinois pour les diverses langues européennes.

La langue, certes, est le premier moyen d'apostolat, et le chinois se place au premier rang des langues du monde en importance, parlé qu'il est par environ le quart de l'humanité. Il vaut donc bien la peine d'être étudié avec le plus grand soin. Ainsi, d'ailleurs, les missionnaires expulsés de Chine, en même temps qu'ils emploieraient leur temps à préparer un bon instrument de travail pour l'apostolat parmi les Chinois, placeraient l'Eglise à une place d'honneur dans le champ des études linguistiques, où depuis longtemps, les missionnaires s'étaient traditionnellement distingués. Ce furent eux en effet qui éditèrent les premiers dictionnaires chinois-langue européenne. Un peu distancés par d'autres au cours du XXe siècle, le travail entrepris à Formose va les remettre au premier rang.

Les trois premiers groupes de travail se formèrent rapidement: chinois-français, chinois-espagnol, et chinois-hongrois; on y ajouta le chinois-latin, puis le chinois-anglais. La méthode de travail de l'équipe est la suivante. Le français a été pris comme base de travail. Les diverses acceptions d'un caractère, d'un mot ou d'une phrase sont mises sur des fiches, comme on les trouve dans 4 ou 5 dictionnaires chinois et étrangers. Puis chaque groupe fait la traduction en sa propre langue, et soumet ses critiques à chacune des autres équipes. La base du travail fut fournie par la traduction du Dictionnaire de l'Académie chinoise, le "Kuo yu tzu tien", publié avant et pendant la guerre sino-japonaise. On l'a complété par des travaux lexicographiques plus modernes. Les nouveaux dictionnaires contiendront donc toute la langue chinoise moderne, sans exclure les expressions anciennes qui permettent la lecture des grands classiques.

L'équipe complète des linguistes, composés de 25 pères jésuites et de 12 laïcs chinois, se transporta à Taichung (Formose) à la fin de 1952. Elle a à sa disposition une bibliothèque de dictionnaires qui contient les plus importantes encyclopédie françaises, anglaises, espagnoles, etc. Le fichier de la rédaction compte plus d'un million de fiches.

La collection comprendra 5 dictionnaires semblables: chinois-français, chinois-espagnol, chinois-anglais, chinois-latin et chinois-hongrois. Chaque dictionnaire aura environ 2,000 pages et contiendra 16,000 caractères et environ 200,000 expressions. Ce sera le plus beau travail de ce genre; le dictionnaire le plus apprécié actuellement, le "Mathews", ne contient que 7,000 caractères et 114,000 expressions.

La composition de tous les dictionnaires est pratiquement achevée actuellement, sauf pour le chinois-anglais dont le travail a commencé plus tard. On a commencé la révision de cet immense travail, révision qui prendra deux ans.

Un geste de la Russie qui n'est guère louable

Washington (PA) — Le secrétaire d'Etat, M. John Foster Dulles, a déclaré aujourd'hui que la Russie ait offert des armes à certains pays du Moyen-Arient.

Un tel geste de la part de la Russie — des fournitures d'armes à des pays situés dans des régions troublées — ne contribuerait pas au relâchement de la tension mondiale, a déclaré M. Dulles.

Le secrétaire a clairement déclaré à une conférence de presse qu'il ne possède aucune information officielle sur ces présumés offres d'armes de la Russie.

Des rumeurs au sujet de ces offres circulent depuis plusieurs semaines dans les cercles diplomatiques de Washington.

M. Dulles a refusé de divulger les noms des pays auxquels la Russie auraient offert des armes.

L'électronique atteint le carillonneur

Ottawa (PC) — L'âge de l'électronique a atteint le carillonneur.

M. Percival Price, ancien carillonneur du Canada, a dit au congrès annuel de la Guilde des carillonneurs d'Amérique du Nord lundi que les gens font des dons en argent pour acheter des cloches mais ne paient personne pour en jouer.

Il existe une tendance croissance chez les bienfaiteurs de consacrer de forts montants à l'install pour faire sonner les cloches.

M. Price, qui est professeur de campanologie science de sonner les cloches à l'université de Michigan, a ajouté qu'on avait essayé à Toronto un système avec enregistrement de mélodies sur rouleaux de papier et un chronomètre électrique. Cependant, le système fut abandonné après un mois.

Création d'une nouvelle espèce hybride de sorgho

Washington (PA) — Le secrétariat américain de l'Agriculture annonce aujourd'hui la mise à point d'une espèce hybride de sorgho qui révolutionnera l'agriculture américaine.

Le grain sera disponible en quantités limitées le printemps prochain. Le sorgho est une plante fourragère qui entre également dans la fabrication de certains aliments destinés aux humains.

Le secrétariat signale que le sorgho deviendra peut-être la culture hybride la plus importante de l'Amérique.

Le nombre des C. populaires augmentent

Québec (PC) — Le nombre des Caisses populaires est passé de 1,089 à 1,103 dans la province de Québec au cours de 1954, révèle aujourd'hui le bureau des statistiques provinciales.

L'argent en dépit se chiffre à $311,955,000 comparativement à $286,883,000 en 1953. Les Caisses ont consenti 95,945 prêts au cours de 1954 se chiffrant à plus de $79,000,000.

Ces chiffres ne comprennent pas les caisses populaires qui ont été ouvertes moins de 12 mois.

Des touristes ont laissé leurs marques au Parlement fédéral

OTTAWA (PC) — Plusieurs touristes ont laissé des traces de leur passage dans la capitale, cet été, sur les édifices parlementaires.

L'un d'eux a particulièrement inscrit son nom en lettres de deux pouces de hauteur et d'un huitième de pouce de profondeur sur la pierre de l'arche principale de la Tour de la Paix.

Sur le parcours qui va des grilles jusqu'à la salle où l'on conserve le Livre canadien du Souvenir, 14 pièces de fer forgé ont été tordues. Le cadenas de fer forgé qui orne les portes de la salle du Souvenir a disparu tout simplement.

Au faîte même de la tour, sur le parapet du balcon qui fait saillie juste au dessous de la grande horloge, des scuiteurs en herbe ont gravé leurs initiales dans la pierre.

Les surveillants se tiennent constamment à l'affût des touristes vandales, mais ceux-ci ont plusieurs fois trompé leur vigilance.

Il sera accusé de meurtre si sa femme meurt dans un an

Durham, Car. du N. (PA) — Robert Floyd Crank a commencé aujourd'hui à purger une sentence d'emprisonnement de dix ans pour avoir tiré un coup de revolver sur sa femme. Cette dernière est restée paralysée et peut mourir avant la fin de la sentence de son assaillant. Un médecin a dit qu'elle vivrait cinq ans tout au plus.

Crank, âgé de 32 ans, s'est reconnu coupable à l'accusation de voies de faits graves avec une arme meurtrière et l'intention de tuer. Il n'aura à répondre d'aucune autre accusation à moins que sa femme ne meure en moins d'un an. Après ce laps de temps, en vertu des lois de la Caroline du Nord, il n'est pas responsable de la mort de la victime de son attentat.

Le procureur W. H. Murdock a dit qu'il intentera un procès pour meurtre à Crank si sa femme meure d'ici un an.

C'est à la suite d'une querelle le 25 mai dernier que Crank fit feu sur sa femme de 29 ans, mère de six enfants.

La balle a déchiré une section de la colonne vertébrale, entraînant la paralysie générale de tout le corps, sauf la tête. Un médecin a dit que la mort surviendrait quand les effets de la blessure causeraient la cessation des fonctions organiques vitales.

La victime a témoigné au cours du procès. Elle était couchée sur une civière. Elle pouvait à peine chuchoter. Son mari en pleurs a tenté de lui prendre la main, mais le procureur Murdock le lui a interdit.

Le Japon veut faire sa part dans sa défense

Washington (PA) — Le ministre des Affaires étrangères du Japon, M. Mamoru Shigemitsu, a dit aujourd'hui à Washington que le temps est venu pour son pays et les Etats-Unis de "reviser leurs relations au sujet de la défense du Japon, et d'établir ces relations sur des bases solides de partenaires".

M. Shigemitsu a dit que, en vertu du traité de sécurité mutuelle qui lie les deux pays, le fardeau de la défense du pays repose en trop grande partie sur les Etats-Unis, et que le Japon coopère à un arrangement inégal.

M. Shigemitsu, s'adressant à un dîner au club national des journalistes, prononçait son premier discours important de sa visite de trois jours pour des entretiens avec les dirigeants américains.

Le ministre des Affaires étrangères qui, il y a dix ans, a signé la reddition de son pays aux alliés, n'a pas révélé les détails dans sa discussion sur les plans du réarmement du Japon. Il doit avoir aujourd'hui des entretiens à ce sujet avec le secrétaire d'Etat Dulles et d'autres personnages importants du gouvernement. Les autorités américains ont critiqué la lenteur du Japon à former des unités de défense.

En Angleterre, il faut 23 ouvriers pour installer un seul poêle à gaz

Londres (PC) — Le London Daily Express, qui mène une campagne pour l'efficacité du travail en Grande-Bretagne, raconte l'histoire de l'installation d'un poêle à gaz qui a requis 23 hommes.

Un quincaillier de Londres, M. W. B. Wilkinson, a demandé un nouveau poêle à la commission locale du gaz, propriété du gouvernement. Il a d'abord reçu la visite d'un inspecteur, qui, après l'examen du poêle, a consenti à la demande. Deux jours plus tard, deux ouvriers sont venus faire le raccord. La visite des deux suivants eut pour but de rapporter le vieux poêle. Et de sept.

Mais les préposés au raccordement ayant jugé qu'il fallait un nouveau compteur, notre quincaillier a reçu la visite de quatre inconnus jusqu'ici: un pour apporter le compteur, deux pour le raccorder et un autre pour rapporter le vieux compteur.

Mais ces visites nombreuses avaient conclu de la nécessité de vérifier les tuyaux. Un camion muni d'un compresseur amena donc trois ouvriers, qui, après une demi-journée de travail dans l'édifice, jugèrent que la faille se trouvait sous terre à l'extérieur. Ca faisait 14 hommes jusqu'ici.

La situation était grave et requérait un inspecteur de deux hommes, qui furent suivis d'un camion et de six manoeuvres.

Ceux-ci, munis de foreuses, s'attaquèrent au pavage et remplacèrent les tuyaux, causant une interruption de deux jours dans le service du gaz.

Les tuyaux remplacés, M. Wilkinson fut tranquille pendant près d'un an. Il reçut l'autre jour la visite d'un individu qui annonça qu'il viendrait le jeudi suivant peinturer les nouveaux tuyaux, à la grande surprise du quincaillier. L'express, dans son éditorial demande si ce record de 23 est peut-être battu.

Souffrez-vous d'acidité? prenez du SODA

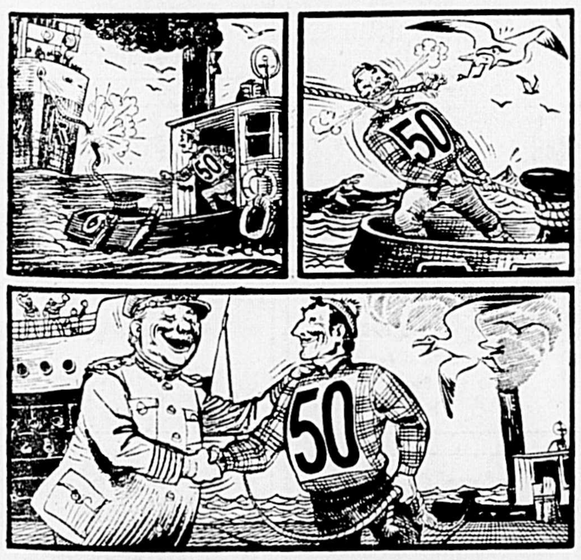


Rien que ½ c. à thé de bicarbonate de soude dans ½ verre d'eau fraiche suffit à soulager immédiatement, efficacement et en toute sécurité, le malaise dû à l'acidité. Le bicarbonate de soude (soda à pâte) neutralise l'excès d'acidité et aide à calmer l'estomac.

SODA À PÂTE COW BRAND
BICARBONATE DE SOUDE PUR

Encourager nos Annonceurs

CENT POUR CENT! Par Cinquante



"Espérons que son dentier va tenir jusqu'au bout!" Célébrons cet exploit avec une bonne bouteille de Labatt '50' bien fraiche. Quelle bière admirable! Pas étonnant d'ailleurs, car elle est *plus légère* et *plus moelleuse* que les autres.)

Laissez faire '50'! Pour la soif de tous les jours comme pour les grandes occasions, dites: "Cinquante!" Vous ne le regretterez pas.
La Brasserie Labatt.



LABATT
N'Y A RIEN QUI LA BATTE!

CROUTE DE TARTES MONARCH
VERITABLE SPECIAL LE PAQUET 23c

DELICIEUX BLE D'INDE
EN SAUCE GENRE CREME SAVEUR UNIQUE
BTE 20 ONCES 2 pour 33c

LAIT EAGLE CONDENSE
2 pour 49c



CIRE ELEGANT
BOITE 40 OZ SPECIAL 99c

SAVON MAJESTIC
EN POUDRE – PQT GEANT AVEC COUTELLERIE LE PAQUET 85c

CIRE pour BOCAUX ET MULTIPLES USAGES PAROWAX
PQT DE 1 LIVRE 2 pour 35c

ANANAS TRANCHEES
UN DESSERT DELICIEUX "VEDETTE"
BTE 20 ONCES 2 pour 59c

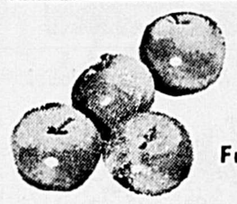
FEVES GERMEES
POUR CHOP SUEY
BTE 28 OZ 2 pour 35c

SOUPES aux LEGUMES
HABITANT – 15 OZ
Délicieuse comme s'il elle était faite à la maison
2 pour 25c



POULET ESTA
BTE 7 ONCES
Pratique pour lunch ou hors-d'oeuvres
LA BOITE 45c

BISCUITS AU SON GRAHAM
PAQUET 1 LIVRE SPECIAL 33c



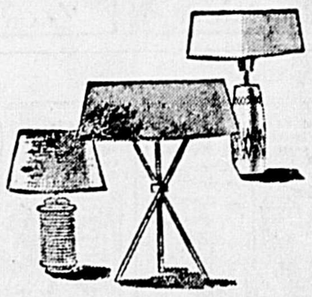
POMMES MELBA
No 1 – GROSSEUR 175
Récolte nouvelle
Fraiches et juteuses
2 DOUZAINES 59

SPECIAUX
DU 31 AOUT AU 7 SEPTEMBRE



OFFRE REPETEE A LA DEMANDE GENERALE DE LA CLIENTELE

3 SUPERBES LAMPES
ULTRA MODERNES
COMME PRIME CETTE SEMAINE



Oui mesdames, vous serez ravies par ces fameuses lampes de style nouveau portant la garantie de Gilbert et Frères, 401 Racine, Chicoutimi.

Réclamez vos coupons avec chaque achat de $3.00. Votre Epicier S.E. vous indiquera les règles de ce concours.

GAGNANTES DE LA SEMAINE DERNIERE

M. Edmond Voyer, 1 rue Sacré-Coeur, Riv.-du-Moulin
M. G.-H. Gaudreault, 123 St-Joseph, Chicoutimi
Mme Paul Fortin, 114 Burma, Arvida

SOYONS UNIS NOUS SERONS FORTS

ARTHUR BEAULIEU Tél.: 4-4022
ANTONIO BLANCHETTE Tél.: 4-5636
GILBERT BRASSARD Tél.: 4-2343
EMILE BOIVIN Tél.: 4-4777
WELLIE COTE Tél.: 4-1543
MARCHE FORTIN Arvida 8-5165 SHIPSHAW 2-8620
PERRON & TREMBLAY Tél.: 4-5585
JOS. POTVIN LTEE Tél.: 4-3717
MAGASIN PAUL ENR. Tél.: 4-3836
EPICIER MONTCALM Tél.: 4-5185
ARTHUR LAROUCHE Tél.: 4-4521
XAVIER LAROUCHE Tél.: 4-3387
OSCAR LEVESQUE Tél.: 8-5190
RIVERIN & PERRON ENR. Tél.: 4-5325
EDGAR SIMARD LTEE Tél.: 4-3871
MARC COTE Tél.: 4-5281
WILFRID TREMBLAY Tél.: 4-5394
ANTOINE VILLENEUVE Tél.: 4-4141

EPICERIE S.E. — SOYONS UNIS NOUS SERONS FORTS
SERVICE ECONOMIE
COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTEES
LIVRAISON GRATUITE
FERME LUNDI FETE DU TRAVAIL

Pour un résultat sûr servez-vous des annonces classées

TARIFS
PETITES ANNONCES

LE PROGRÈS

Minimum par insertion (17 mots) 50c pour tout mot additionnel: 03c.

Avis de décès, de funérailles, de messes, de naissance, de service anniversaire, de remerciement, etc., $1.00 par insertion selon la formule ordinaire.

Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux au plus tard à 4h.30 la veille de la publicité.

AGENTS DEMANDÉS

DEMANDE: Homme pour voyager régulièrement parmi Consommateurs dans Arvida, Kénogami, Jonquière et deux bel les localités rurales. Relations permanentes avec Manufacturier important. Brasseur d'affaires seulement. Ecrire: Rawleigh's Dépt. H-409-131, Montréal, P.Q.

AGENTS VENDEURS

UN MAGASIN de robes et lingerie chez vous. Modes de la Cinquième Avenue New-York. Bonnes commissions. Pas un sou à investir. Ecrivez à Modern Manner, Département 8056, Hanover, Pennsylvania U.S.A.

FEMMES, FILLES DEMANDÉES

FAITES $100 PAR SEMAINE — Etes-vous intéressé à gagner $2.50 de l'heure? tout en étant votre propre maître, en distribuant, dans votre entourage, 250 produits domestiques garantis, tel que, thé, café, épices, essences, remèdes domestiques, désinfectants, savons, articles de toilette de luxe, cartes de Noël, etc., etc.. Nous avons un système de primes irrésistibles, tel que vaisselle anglaise 22 carats, nappes et tabliers en plastique, pots et bocaux en nylon, etc., etc., une vente assurée dans chaque foyer. Expérience non requise, nous vous entraînons. Plein temps ou temps partiel. Demandez notre proposition sans engagement aujourd'hui même. G. LAURIN, Président, Co., PAULA, 21 St-Paul Est, MONTREAL.

LAVAGE GENERAL

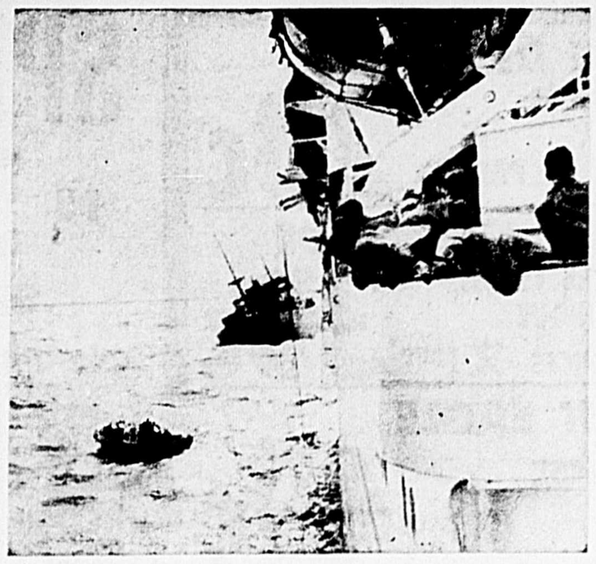
LAVAGE DE VITRES, murs et plafonds pour édifices publics, églises, hôtels, restaurants et maisons privées. Service par des experts. Adressez-vous à P.-A. Bouchard, 37 rue Bolly, Chicoutimi. Téléphone: 4-3216.

A LOUER

LOGEMENT moderne chauffé, 4 pièces, s'adresser à 355 Avenue Lafontaine, Chicoutimi. Téléphone: 4-3665.

A VENDRE

A VENDRE: 4 tables de salon, fini brun, en très bonne condition. S'adresser à tél.: 4-4145, Chicoutimi.



DRAME MARIN — Quand le transatlantique Kungsholm arriva à New-York les passagers à bord de ce navire s'empressèrent de regarder les photos montrant le navire anglais Argobeam ballotté par les vagues et qu'ils avaient dû quitter devant une menace de naufrage. En haut on voit le navire menacé par les flots. En bas, les passagers apparaissent comme des spectateurs intéressés alors que le bateau qui les a repêchés s'approche de l'Argobeam. Un petit remorqueur apparaît à la mer en train d'essayer de touer le navire. (CPC)

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

VENDEURS OU VENDEUSES DEMANDES

HOMMES ET FEMMES! Nous vous offrons une occasion merveilleuse de faire de l'argent, à temps plein ou temps partiel. Nous vous lançons en affaires dans la vente de nouveaux bas de nylon extensible, garantis durer plus longtemps que tous autres bas de nylon, ainsi que dans la vente de notre magnifique lingerie renommée. Vendez-en à vos amies, voisines, compagnes de travail, etc.. Idéal pour cadeaux de Noël! Aucune expérience nécessaire. 45 pour cent de profits garantis. Ecrivez à Stardust Hosiery Manufacturing Company, 244 King Street East, Toronto 2, Ontario.

PRÊTS SUR HYPOTHÈQUES

CONSTRUCTION, réparations, résidentiels et commerciale. Bureau à Chicoutimi le mardi de chaque semaine. Téléphones pour appointement à T.-L. Gaudreault, assurances — 216 rue Bossé, Chicoutimi Tél.: 4-5216.

ARGENT OBTENU RAPIDEMENT, strictement confidentiel. Ville, Campagne. Première hypothèque. Ecrire 2037 St-Denis, Montréal HA. 1419.

Israël et l'Egypte

JERUSALEM (PA) — Le gouvernement israélien n'a pas donné son consentement total à un cessez-le feu immédiat dans la région de Gaza, et a demandé que l'Egypte accepte d'abord la responsabilité de tous les incidents violents qui se sont déroulés la semaine dernière à la frontière.

Mardi soir, l'Egypte a répondu immédiatement dans l'affirmative à la proposition du major-général E.L.M. Burns, chef de la commission d'armistice des Nations-Unies.

Il est peu probable que le gouvernement du Caire accepte la condition. Mais le général canadien, au nom des Nations Unies, a repété la demande à Israel en l'assurant que l'Egypte avait accepté de se soumettre à un cessez-le-feu et de mettre fin aux attaques, au sabotage et au posage de mines dans le territoire israélien.

La Grande-Bretagne et les Etats-Unis ont soumis aux deux gouvernements des propositions semblables à celle du général Burns.

La polio a atteint son sommet annuel en Europe

LONDRES (PA) — La polio semble actuellement être parvenue à son sommet annuel en Europe sans avoir atteint des proportions d'épidémie. Le nombre des cas s'échelonne entre 10, au Danemark, et 1,519 en Angleterre et dans le pays de Galles.

Seul le Danemark a entrepris une vaste campagne d'immunisation. Les autorités danoises rapportent 10 cas de polio durant les huit premiers mois de l'année à comparer à 120 au cours de la même période en 1954. Environ 430,000 écoliers, âgés de sept à 12 ans ont été inoculés avec un vaccin fabriqué par l'Institut du sérum du Danemark. Aucun enfant vacciné n'a contracté la polio.

Sur le continent

En France, le ministère de la Santé a signalé 651 cas à venir à la mi-août. L'an dernier, il y en avait eu 448; en 1950, 1,979. Les autorités révèlent qu'un vaccin produit par l'Institut Pasteur a été utilisé de façon limitée sur une base expérimentale.

En Italie, le nombre des cas de polio s'élevait à 1,124 le 12 août, à comparer à 2,263 en 1953, alors que la maladie avait revêtu les proportions d'une épidémie.

En Belgique, 127 personnes avaient contracté la polio le 6 août alors que la maladie ne s'était attaquée qu'à 81 personnes l'an dernier. La pire année en Belgique a été 1952. On avait rapporté alors 897 cas.

Les Pays-Bas ne signalent que 19 cas cette année. Durant les 12 mois précédents, les cas s'étaient chiffrés par 331. La pire année d'après-guerre a été 1952. Des 1,713 personnes qui ont subi une attaque de polio cette année-là, 72 ont succombé.

En Angleterre et dans le pays de Galles, les cas de polio s'élevaient à 1,519 le 6 août, soit à peu près le même nombre que durant la période correspondante, l'an dernier.

En Scandinavie

En Suède, les autorités ne rapportaient que 86 cas à la mi-août, à comparer à 1,010 en 1954. Environ 2,000 écoliers ont été immunisés, le printemps dernier, avec un vaccin produit par leur propre pays. La campagne d'inoculation a été suspendue pour permettre une plus ample vérification.

En Norvège, la polio a fléchi énormément depuis trois ans. Cette année, on ne rapporte que 71 cas, à comparer à 193 pour la même période en 1954 et 305, en 1953.

On tente d'éviter la grève à la Chrysler Corporation

Par GLENN ENGLE

DETROIT (PC) — Les négociateurs de la compagnie Chrysler et du syndicat des travailleurs unis de l'industrie automobile (COI) reprennent aujourd'hui leurs entretiens dans un effort pour éviter une grève de 139,000 employés syndiqués de la Chrysler. La limite pour le début de la grève, en cas d'échec des négociations, est fixée à minuit ce soir. Le syndicat cherche à obtenir un contrat de travail avec mises à pied payées, ou salaire annuel garanti partiel, comme dans les deux autres compagnies, Ford et General Motors, qui, avec Chrysler, forment les Trois Grands de l'auto.

L'accord semble probable, et il est possible que la grève soit retardée si un accord semble en vue. Le plan demandé assure aux employés 60 à 65 pour cent de leur salaire habituel pour un maximum de 26 semaines de chômage forcé.

Autres demandes

Le syndicat demande aussi à Chrysler des augmentations de salaires et des améliorations de bénéfices semblables à ceux qu'il a obtenus dans les contrats signés avec Ford et GM. Ces deux compagnies ont accordé des hausses à partir de six cents l'heure. Le salaire moyen dans l'industrie automobile des Etats-Unis était auparavant de $2.10 l'heure.

D'autre part le syndicat UAW, par ses négociateurs, cherche aussi à mettre fin à deux grèves qui touchent 60,000 de ses membres dans des industries autres que l'industrie automobile, et à éviter une grève de 24,000 employés d'American Motors Corp., fabricants des voitures Nash et Hudson.

Dans ces autres conflits syndicaux, l'UAW cherche aussi à obtenir un plan de mises à pied payées. En ce moment, à cause des changements apportés aux modèles, seulement 3,000 employés d'AMC ont du travail.

Les funérailles de M. l'abbé H. Fortin auront lieu vendredi

Les funérailles de M. l'abbé Herménégilde Fortin, décédé tôt, hier matin, à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, auront lieu, vendredi matin, à 10 heures dans la Chapelle du Séminaire et l'inhumation se fera au cimetière du Séminaire.

La dépouille mortelle est exposée au Salon du Supérieur du Séminaire. La translation des restes en chapelle ardente se fera, jeudi, après-midi, à 4 heures.

Le défunt était l'oncle de MM. les abbés François-Joseph Fortin, curé du Christ-Roi, Philippe Fortin, professeur au Séminaire, Benjamin Fortin, professeur au Grand Séminaire de Québec, et Armand Simard, vicaire à Ste-Cécile.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Gravel et Fils Enr. de Chicoutimi.

Au congrès du Crédit social

Le congrès du Crédit Social se tiendra cette année à Québec, les 3, 4 et 5 septembre. A cette occasion, une excursion par autobus a été organisée pour favoriser les personnes intéressées à assisté à ces assises.

Il y aura départ de Chicoutimi, Arvida, Kénogami, Jonquière, Alma, Port-Alfred. Les billets doivent être achetés d'avance et sont en vente par les principaux créditistes.

Les congressistes trouveront à coucher gratuitement dans la région de Québec.

On peut se procurer des billets aux endroits suivants:

Alma: Ludger Villeneuve, 207, Sacré-Coeur, tél.: 2-5313.

Jonquière: Victor Duchesne, St-Jean-Baptiste, tél.: 2-3454.

Kénogami: Victor Duchesne, St-Jean-Baptiste, tél.: 2-3454.

Arvida: Léo Dubé, Marquette, tél.: 8-5528.

Chicoutimi: E. Lelièvre, tél.: 4-7204.

Port-Alfred: Horace Vézina, tél.: 889.

Chicoutimi-Nord: C.-D. Jean, tél.: 4-6367.

CJMT

En plus des programmes du lundi et jeudi, à compter du 7 septembre à 8 heures, une demie heure de Variétés avec l'équipe des Joyeux Copains de Philippe Maziade. Du plaisir pour tous.

Décès de Mme Johnny Côté

Madame Johnny Côté, née Edouardine Martel, est décédée à Alma à l'âge de 60 ans et 5 mois. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, une fille adoptive, Mme Abel Simard, de St-Coeur-de-Marie. La défunte laisse une soeur, Mère Marie de St-Paul, des Soeurs Antoniennes de Marie et six frères: Thomas-Louis, de Forestville; Arthémias de St-Paul du Nord; Alvida de Jonquière; Théophile, de Portneuf; Joseph-Abel de Péribonka et Edmour de Montréal. Madame Côté était Dame de Ste-Anne et membre du Tiers-Ordre.

Aux funérailles qui eurent lieu dans la paroisse St-Jude d'Alma, la dépouille mortelle de la défunte était portée par ses six frères.

Notre journal offre ses plus sincères condoléances.

Décès du Frère Robert à Mistassini

Lundi matin, 29 août, à 8 hres est décédé au Monastère de N.-D. de Mistassini, après une brève maladie, le Révérend Frère Robert (dans le monde Wilfrid Aumont). Né à St-Esprit de Montcalm le 17 novembre 1893, il fit son entrée au Noviciat de Mistassini le 6 mai 1911. Profès solennel le 3 octobre 1920, il remplit des fonctions importantes. Après avoir été sous-maître des Juvénistes, il fut chargé des Fermes en qualité de sous-cellérier.

On le connut surtout comme portier: fonction qu'il remplissait depuis plus de 11 ans.

Le Révérend Frère Robert s'est distingué par sa bonté accueillante et son dévouement pour sa communauté.

Plus d'appels téléphoniques à la fête du travail

La dernière longue fin de semaine de l'été — celle de la fête du Travail -, entraine généralement une forte augmentation du nombre des appels téléphoniques interurbains logés par la population de Chicoutimi. On prévoit toutefois que cette année, les téléphonistes du central de Chicoutimi acheminero nt plus d'appels interurbains que jamais auparavant, durant la journée du vendredi qui précédera cette fin de semaine de congé.

Selon les prévisions établies par la Compagnie de Téléphone Bell du Canada, les usagers du téléphone de cette localité qui appelleront à l'extérieur pour annoncer leur visite, faire des invitations, etc., logeront 13 pour cent plus d'appels longue distance, le vendredi, 2 septembre, qu'au jour correspondant de l'an dernier. En 1954, 1992 appels interurbains ont été acheminés par les téléphonistes du central de Chicoutimi lors du vendredi qui précédait la fête du Travail. Cette année, on s'attend que le total atteigne 2245 appels, pour la même journée.

19e gain...

(suite de la page 13)

Boston par le compte de 7-5.

Les Yankees comptèrent un point à la première manche, sur un triple de Gil McDougald et un sacrifice de Yogi Berra, mais les Athletics égalisèrent le compte de la seconde manche. A la troisième manche, Vic Power frappa un circuit, alors que les buts étaient complètement vides. Un double de Zernial et un simple de Simpson permirent aux Athletics de compter une deuxième fois au cours de cette même manche. A la cinquime manche, les Yankees égalisèrent à leur tour le compte, mais les Athletics reprirent l'avance immédiatement après, sur le circuit de Lopez et ce fut le dernier point compté au cours de cette partie.

New-York	100	020	000—3 5 2
Kansas City	012	010	00x—4 9 0

Coleman, Morgan (3) Grim (5) Kucks (7) et Berra; Kellner et Astroth.

P-Grim. C: KCY-Power, Lopez.

LES RED SOX SONT ERRATIQUES

CHICAGO (PA)—Les White Sox se sont faufilés en première position de la ligue Américaine de baseball, mardi soir. Profitant de quatre erreurs du Boston, ils ont compté cinq points nullement mérités et se sont ainsi assuré une victoire de 7-5 sur les Red Sox.

Cette victoire du Chicago, devant une foule de 41,166 personnes, place les White Sox à une demi-partie en avant des Yankees de New-York et des Indians de Cleveland.

Les Yankess se sont fait battre 4-3 par le Kansas City, mardi soir, tandis que le Cleveland a remporté la victoire sur le Baltimore par le compte de 7-4.

Boston	020	201	000—5 8 4
Chicago	002	203	00x—7 8 0

Nixon, Hurd (6) Delock (6) Wilder (7) et White; Trucks, Byrd (2) Howell (5) et Lollar, Moss (7). G-Howell; P-Hurd.

BILLY HOEFT SE DISTINGUE

DETROIT (PA) — Billy Hoeft, devenant finalement un grand vainqueur à sa quatrième saison dans les majeures, a remporté hier soir sa 14e victoire de l'année alors qu'il a espacé quatre simples pour conduire les Tigers de Detroit à un gain de 4-0 contre les Sénators de Washington.

Des circuits par Bill Tuttle et Frank House ont aidé la cause de Hoeft. La défaite est allée à Pedro Ramos, le premier des trois lanceurs utilisés par les Senators.

Washington	000	000	000—0 4 0
Detroit	002	200	00x—4 8 1

Ramos, Stone (6), Pascual (8) et Fitzgerald; Hoeft et House. P—Rmos. C: Del—Tuttle, House.

TELEVISION RADIO

TELEVISION RADIO
Radio Tevox Service
Réparation de radio et de TV
INSTALLATION D'ANTENNES DE TV
CHICOUTIMI — 140 Racine — Tél.: 4-3105
JONQUIERE — 92, rue St-Denis — Tél.: 9-8228

DESSIN

L'ATELIER DE DESSIN, ENR.
J.-L. LAPOINTE, PROP.
IMPRESSION DE PLANS
BOUL. LAPOINTE — RUE RACINE — BOUL. RIV. DU MOULIN
6, BOR. CORNEIL, CHICOUTIMI, P.Q. — TEL.: 5523

Cartes Professionnelles

GAUTHIER & TREMBLAY, C. A.
COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
ANTOINE GAUTHIER, B.A., L.S.C., C.A. CHARLES TREMBLAY, L.S.E. C.A.
GASTON TREMBLAY, B.A., L.S.C., B.L.A., C.A. Syndics
84 EST, RUE RACINE Tél.: 4-7709 CHICOUTIMI P.Q. EDIFICE LAGACE

ROBERT RACINE
COMPTABLE AGREE
M.S.C., B.L.A., C.A.
46 St-Aimé (Edifice Flamand) JONQUIERE Tél.: 2-2505

Boulanger, Fortier & Rondeau, c. a.
Maurice Boulanger, B.A., C.A. — Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.
Real Rondeau, B.A., C.A. — Paul-R. Thivierge, C.A.
Marcel Michaud, C.A. — Alexandre Lahaye, C.A.
Raymond Kirouac, C.A.Sc. — Andre Gagnon, C.A.
Gérard Beaulieu, C.A.
71, RUE ST-PIERRE — QUEBEC — TEL.: 5-4955

DELISLE & LAQUERRE
J.-L. DELISLE, I.M., M.A.S.M.E., M.E.I.C., B. Sc., A.
M. L. LAQUERRE, LS., B. Sc. A., M.E.I.C.
INGENIEURS CIVILS
Specialites: Beton arme — Charpente metallique — Aqueduc et egoûts
Developpement hydro-electrique — Pont et route — Expertise en mécanique et electricite.
265 Racine Est (Edifice Tremblay) Tel.: 4-4101 Chicoutimi, P.Q.

PAUL NADEAU
ARPENTEUR-GEOMETRE — INGENIEUR FORESTIER
1008, rue Beauregard Tél.: 4-5240 Chicoutimi

LAMONTAGNE & GRAVEL
ARCHITECTES
31 ouest, rue Racine Tél.: 4-3481 Chicoutimi
(Edifice Perron)
"EN HAUT DE STEINBERG"

GAGNON & BERGERON
COMPTABLES AGREES
EDIFICE MURDOCK
L.-G. Gagnon, B.A., L.S.C.C., C.A. — P.-A. Bergeron, B.A., L.S.C., B.I.A., C.A.
23 Est, Racine Téléphone: 4-4369 Chicoutimi, P.Q.

Georges Vaillancourt — Michel Corriveau
VAILLANCOURT & CORRIVEAU
ARPENTEUR GEOM. et ING. FORESTIERS
Edifice Murdock
23 est, rue Racine
Tél.: 4-5296 Chicoutimi

Desgagné & Boileau
ARCHITECTES
582 Blvd Lamarche Tél.: 4-7711 Chicoutimi

LES ENTREPRISES D'HABITATION Inc.
LEH COURTIERS D'IMMEUBL
NEW REALTIES CORPORATION
440 RACINE EST — BUREAU TEL.: 4-3105
CHICOUTIMI, P. Q

DENTISTES

Dr Paul Riverin
CHIRURGIEN-DENTISTE
83 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: 4-3568

Dr Victor Gladu
CHIRURGIEN-DENTISTE
En haut de Steinberg's
Edifice Perron
31 ouest, Racine Tél.: 4-8585
CHICOUTIMI

AVOCATS

Gagné & Cain
AVOCATS
Ch. 305 — Edifice Murdock
23 est, rue Racine
Chicoutimi Tél.: 4-3072

Jean-Charles Simard
AVOCAT
Edifice Lagacé, Chicoutimi

ASSURANCES

Pierre Beaulieu
Membre "Million Dollar Round Table"
ASSURANCE-VIE
Specialites: Expertise de Succession
Suite 110 — Edifice Perron
Bureau: 4-7115 Rés.: 4-6022
Representants:
"Les Prévoyants du Canada"

Henri Gagnon & Fils
Enr.
ASSURANCES GENERALES
(Edifice Abel)
365 est, rue Racine Tél.: 4-4019
CHICOUTIMI

Pierre-E. Laberge
Courtier Général d'Assurances
369 est Racine
CHICOUTIMI

Gustave Claveau
ET FILS ENR.
Courtier en Assurances Generales
Vie Accident Maladie Incendie
Automobile Responsabilites de toutes sortes
Tél. Bur.: 4-3115 — Rés.: 4-5613
23 est, Racine — Chicoutimi

Edmond Savard
AVOCAT
Edifice Théberge
121 est, rue Racine
CHICOUTIMI

Jean-Paul Gravel
AVOCAT
Edifice Lagacé Chicoutimi

Me Paul Pouliot
AVOCAT
Edifice Steinberg
31 Ouest, rue Racine
Chicoutimi — Tél.: 4-8685

Tél. Rés.: 4-4361 - Bur.: 4-4633
Richard Dufour
AVOCAT
Edifice Murdock, chambre 304
23 est, rue Racine Chicoutimi

OPTOMETRISTES

Edifice Théberge Suite
Maurice Monette, o.d.
OPTOMETRISTE
Examen de la vue
121 est, rue Racine Tél.: 4-4363
CHICOUTIMI

Dr Daniel Warren O.D.
OPTOMETRISTE
Examens de la vue
Verres de contact
369 Racine est
Edifice Abel
Chicoutimi Tél.: 4-4916

BREVETS D'INVENTION

Brevets d'invention
Marque de Commerce
Dessins de fabrication en tous pays
MARION & MARION
Robic & Bastien
Boite postale 388 — Station "B"
MONTREAL 25

IMPOT SUR LE REVENU

Ls-Joseph Tremblay
Spécialité: Impôt sur le Revenu
71 rue Rhainds
CHICOUTIMI-NORD
Téléphone: 4-6854

LE FANTOME — par Wayne Boring



LE SURHOMME — par William Ritt et Clarence Ga'



MARISE DUCLAU et sa famille — par McEvoy et Striebel

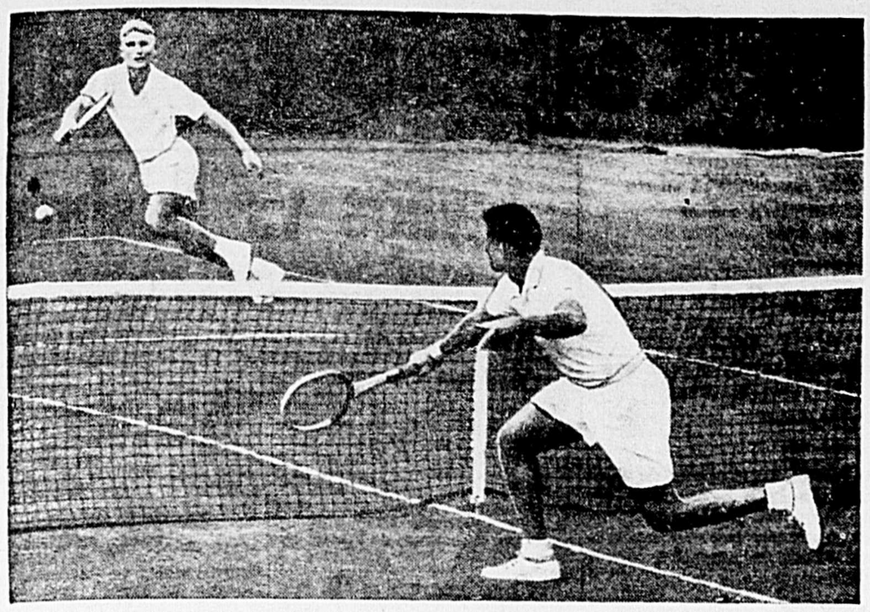


MANDRAKE, LE MAGICIEN — par Lee Falk et Ray Moire



LA FAMILLE TETEBECHE — par Chiv Young





BELLE VICTOIRE DE LEWIS HOAD: — Le jeune tennisman d'Australie, Lewis Hoad se prépare à retourner le coup de revers de Tony Trabert au cours d'un match en simples à Forest Hills en fin de semaine dernière pour la coupe Davis. Hoad, au sommet de sa forme, a battu le champion de Wimbledon, dans un match fort intéressant. Ken Rosewall a également brillé dans le triomphe des Australiens.

Jules Bouchard devient le nouveau gérant du Colisée de Chicoutimi

A l'issue d'une assemblée du Bureau de Direction du Colisée de Chicoutimi tenue lundi soir, on a annoncé la nomination, au poste de Gérant de cet établissement, de Monsieur Jules Bouchard, de Chicoutimi.

Ci-devant assistant de Roland Hébert dans les mêmes fonctions, Jules Bouchard pourra bénéficier de six années de précieuse expérience dans ce domaine.

Agé de 25 ans, Jules Bouchard est une figure dominante dans les cercles sportifs du Saguenay et il a déjà été mêlé à plusieurs mouvements.

C'est alors qu'il fréquentait l'école Commerciale d'Arvida que le jeune Bouchard commença à s'intéresser à la chose et il fut, pendant trois saisons, gérant de l'équipe de hockey de cette institution. Il joua, lui-même, dans la ligue Intercollégiale de la cité de l'Aluminium.

L'an dernier, Jules Bouchard se fit remarquer par son dévouement à la cause du hockey juvénile alors qu'il fut le gérant du club Saguenéens qui remportèrent le championnat de cette classe.

Cette été, le nouveau gérant du Colisée était le gérant du club "Les Alouettes" de la ligue de balle-molle interparoissiale de Chicoutimi.

Le nouveau gérant du Colisée annoncait qu'il a été autorisé, par les Directeurs, a effectuer plusieurs travaux au temple sportif de la rue Lafontaine et c'est ainsi qu'un nivelement minutieux de la surface glacée sera fait, que l'on procédera à un examen approfondi des machines à glace artificielle, afin que la patinoire soit dans un état parfait lorsque les joueurs des Saguenéens commenceront leur entrainement le 27 septembre.



On construira également une chambre spacieuse pour l'usage des patineurs qui pourront se livrer à leur sport favori dans une ambiance rendue plus gaie par une meilleure diffusion de lumière et par une musique grandement améliorée.

A la fin de cette importante assemblée, une résolution de félicitations et de remerciements fut proposée par M. Arthur Tremblay, secondé par le docteur Gustave Gauthier à l'adresse de Roland Hébert pour son magnifique travail au cours des six années qu'il a occupé le poste de gérant général du Colisée de Chicoutimi.

Dans la Provinciale

QUEBEC (PC)—Les Braves de Québec ont frappé deux circuits dans la huitième manche hier soir pour revenir de l'arrière et vaincre les Athlétiques de Burlington par 3-2 dans une joute de la ligue Provinciale.

Les A's avaient pris une avance de deux points dans la quatrième manche et blanchi les Braves jusqu'à la sixième, alors qu'ils comptèrent une fois.

Le lanceur Phil Misley, du Québec, a lancé toute la partie, accordant neuf hits, deux de plus que Franklin, des Athlétiques, qui a été débité de la défaite.

Bloc-notes

Il y a de la lutte au Colisée de Chicoutimi ce soir.

— o —

Quatre combats, 10 lutteurs.

— o —

Hans Herrman et Chris Milissovas, deux nouveaux-venus, devront grandement intéresser tous les adeptes de ce sport si populaire dans la région.

— o —

Willie Mays et Duke Snider sont sur un pied d'égalité avec 40 circuits chacun.

— o —

Mais le gros Ted Kluszewski domine les majeures avec 43.

— o —

Gérard Duval, publiciste du Colisée, profitera de trois semaines de vacances pour aller voir jouer ses favoris, les Indiens de Cleveland.

— o —

Billy "The Kid" Martin est de retour sur l'alignement des Yankees de New-York.

— o —

C'est le chant du cygne pour les favoris de Duval.

— o —

Don Newcombe a enfin secoué sa léthargie.

— o —

Il a résisté assez longtemps pour se voir décrocher sa 19e victoire de la saison.

— o —

Que fera Kid Gavilan devant les poings meurtriers d'Edouardo Lausse vendredi soir?

— o —

Il sera K.-O. avant le dixième round.

— o —

La nomination de Jules Bouchard comme gérant du Colisée est judicieuse.

— o —

Meilleurs voeux de succès.

— o —

Roland Hébert terminera ses fonctions vendredi soir.

— o —

Il fera son travail jusqu'au bout.

— o —

Jules lui sera un digne remplaçant.

— o —

Walter Briggs en a soupé du baseball.

— o —

Rénald Boily ne devrait pas oublier le rapport des courses de Jonquière.

— o —

On dit que Conrad Audet est convalescent.

— o —

Tant mieux!

— o —

Le Décor Moderne tient une importante pratique ce soir.

— o —

Il a besoin de toute sa puissance dans sa tentative d'éliminer le Tremblay & Frère de Chicoutimi.

— o —

Jacques Gagnon demeure optimiste.

— o —

Quel sera le sixième club dans la ligue de balle-molle du Jeune Commerce la saison prochaine?

— o —

Plusieurs candidats sont sur les rangs.

— o —

Un seul sera favorisé.

19e gain de Don Newcombe

BASEBALL

LES CLASSEMENTS
Par la PRESSE CANADIENNE

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	D	
Brooklyn	84	45	.651	—	
Milwaukee	72	59	.550	13	
Philadelphie	69	64	.519	17	
New-York	67	63	.515	17	1-2
Cincinnati	65	70	.481	22	
Chicago	64	71	.474	23	
St-Louis	55	75	.423	29	1-2
Pittsburgh	51	80	.389	34	

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	D	
Chicago	78	51	.605	—	
Cleveland	78	52	.600		1-2
New-York	78	52	.600		1-2
Boston	74	55	.569	4	
Detroit	66	65	.504	13	
Kansas City	54	75	.419	24	
Washington	46	80	.365	30	1-2
Baltimore	41	85	.325	35	1-2

Lanceurs probables pour aujourd'hui

NEW-YORK (PA) — Lanceurs probables aux joutes de mercredi dans les ligue smajeures:

LIGUE AMERICAINE

Boston à Chicago—Brewer (9-9) vs Keegan (0-4).

New-York à Kansas City (soir)—Byrne (12-4) vs Portocarrero (5-6).

Washington à Detroit— Ramos (4-4) vs Bunning (2-4) ou Lary (12-12).

Baltimore à Cleveland — Wigh (3-5) vs Score (13-10).

LIGUE NATIONALE

Milwaukee à Brooklyn (soir)—Burdette (10-7) vs Erskine (10-6).

Cincinnati à New-York—Fowler (9-8) vs Gomez (8-7) ou Liddle (7-3).

Chicago à Philadelphie (soir)—Minner (8-8) vs Rogovin (3-1).

St-Louis à Pittsburgh (soir)—Schmidt (4-3) vs Donoso (2-6).

Briggs en a assez

BALTIMORE (PA) — Walter Briggs président des Tigers de Detroit, a déclaré: "Personnellement, j'aimerais abandonner le baseball et retourner dans l'entreprise manufacturière."

On rapporte que la vente des Tigers, actuellement la propriété d'une compagnie comprenant Briggs et ses quatre soeurs, se ferait à la mi-octobre.

"La compagnie dit que le baseball est un mauvais placement et je sais personnellement que c'est vrai," a dit Briggs, selon une nouvelle publiée dans le Baltimore News-Post.

"J'aimerais évidemment que le nom de mon père demeure pour le parc, mais cette décision appartiendra aux nouveaux acheteurs."

Quant à demeurer président de tout nouveau syndicat qui achèterait les Tigers, Briggs, âgé de 43 ans, déclare: "Il appartiendrait aux nouveau propriétaires à décider, mais comme je l'ai dit je suis satisfait de quitter le baseball."

ù ù

Toronto	000 002 300—5	8	1
La Havane	002 000 001—3	5	3

Blake, Crimian (9) et Berberet; Scantlebury, Harris (6) Scantlebury (6) et Montalvo, Noble (6). G-Blake. P-Scantlebury.

Syracuse	000 300 100—4	12	0
Buffalo	210 010 000—5	9	1

Farrell, Spring (2) et Command, Heyman (10); Rozman, Hahn (8) et Porter, Streuli (9). P—Spring; G—Hahn.

BROOKLYN PA — Les Dodgers de Brooklyn ont vaincu les Braves de Milwaukee par 8-6 hier soir, donnant à Don Newcombe sa 19e victoire de la saison et son premier gain ce mois-ci, bien que le gros droitier ait quitté la joute après six manches quand il se plaignit de douleurs au dos à cause d'un muscle forcé.

Ce gain a poussé les Dodgers à 13 parties en avant des Braves, détenteurs de la deuxième position dans la ligue Nationale.

Newcombe, qui avait perdu trois fois de suite, a limité Milwaukee à cinq coups sûrs, mais il a donné deux circuits à Bobby Thompson et Johnny Logan. Les Dodgers, qui ont récolté 12 hits contre quatre lanceurs des Braves, dont deux circuits par Roy Campanella, menaient par 8-4 au départ de Newcombe. Milwaukee compta ses deux autres points dans la neuvième manche, alors que George Crowe frappa un circuit, avec un homme sur le sentier, contre la recrue Don Bessent. Clem Labine vint retirer Andy Pafko pour mettre fin au ralliement.

Duke Snider a aussi cogné un circuit pour les Dodgers. C'était son 40e de la saison.

Milwaukee	020 002 002—6	8	2
Brooklyn	002 402 00x—8	12	0

Burdette, Johnson (3) Jolly (5) Paine (7) et Crandall, Rice (5); Newcombe, Bessent (7) Labine (9) et Campanella.

G - Newcombe; P-Johnson C; MIL - Thomson, Logan, Crowe; BKN-Campanella 2, Snider.

DOUBLE GAIN DES GIANTS

NEW-YORK (PA) — Les Giants de New-York ont mis fin à une série de cinq défaites consécutives en remportant un programme double contre les Redlegs de Cincinnati, hier soir. Ils ont gagné la première par 5-0 grâce à quatre points non mérités et ont triomphé par 9-7 dans la deuxième.

Ted Kluszewski et Willie Mays ont cogné chacun deux circuits dansla deuxième joute. Kluszewski a porté son total à 43, tandis que Mays est rendu à 40 sur un pied d'égalité avec Duke Snider des Dodgers, qui en a réussi un hier soir.

Les Giants ont récolté 11 hits dans cette partie, contre 10 pour les Redlegs. Chuck Harmon a aussi frappé un circuit pour Cincinnati. Don Liddle fut le lanceur gagnant, remportant sa 8e victoire contre 3 défaites, même s'il eut besoin de l'aide de Windy McCall dans la neuvième quand Cincinnati marqua deux points. Le perdant fut Don Gross.

Dans la première joute, Johnny Antonelli a blanchi les Redlegs en leur espaçant cinq coups sûrs. Cincinnati a commis cinq erreurs.

Première

Cincinnati	000 000 000—0	5	5
New-York	201 000 11x—5	7	0

Klippstein, Collum (7) et Burgess; Antonelli e tKatt. P—Klippstein.

Deuxième

Cincinnati	001 103 011—7	10	2
New-York	042 020 10x—9	11	0

Gross, Staley (3), Podbielan (6), Black (7) et Batts; Liddle, McCall (9) et Katt. G—Liddle; P—Gross. C: Cin—Harmon, Kluszewski 2; NY—Mays 2.

12e VICTOIRE DE JONES

PHILADELPHIE (PA) — Hal Jeffcoat est venu en relève [illegible] la huitième manche pour mettre fin à un ralliement des Phillies de Philadelphie et permettre aux Cubsde Chicago de conserver une victoire de 3-1 au Connie Mack Stadium, hier soir.

Jeffcoat vint remplacer Sam Jones, alors qu'un homme était retiré et les buts remplis. Il obligea Willie Jones à frapper dans un jeu forcé qui produisit un point et Eddie Waitkus fut retiré sur un ballon. Jones avait blanchi les Phillies avec trois coups sûrs jusqu'à la huitième manche, alors qu'il donna trois buts sur balles. Toutefois, avec l'aide de Jeffcoat il a pu être crédité de sa 12e victoire contre 17 défaites.

Chicago ne récolta que six hits contre Saul Rogovin et son remplaçant Ron Negray, mais les Cubs groupèrent cinq de leurs coups sûrs en deux manches pour marquer trois points. Rogovin a perdu sa 2e joute en cinq décisions depuis qu'il s'est joint aux Phillies le 9 juillet.

Chicago	000 002 100—3	6	0
Philadelphie	000 000 010—1	4	0

Jones, Jeffcoat (8) et Chiti; Rogovin, Negray (8) et Seminick. G—Jones; P—Rogovin.

ON PARTAGE

PITTSBURGH (PA)— Après que les Cardinals de St-Louis eurent remporté une victoire de 1-0 en terminant une joute suspendue, les Pirates de Pittsburgh ont vaincu les Cards par 3-1 dans une joute du calendrier régulier. Les Pirates ont compté leurs trois points dans la sixième manche. Ramon Mejias a fait compter deux de ces points avec un triple.

Harvey Haddix a été le lanceur gagnant dans la première et le perdant dans la deuxième. Il a terminé la joute suspendue et a reçu le crédit de la victoire en n'allouant que quatre coups sûrs. Il commença la joute régulière et fut remplacé dans la huitième.

Stan Musial, premier but du St-Louis, a participé à sa 594e joute consécutive, la plus longue série dans les majeures. Il commença la joute régulière mais fut remplacé dans la deuxième manche.

St-Louis	001 000 000—1	6	1
Pittsburgh	000 003 00x—3	5	1

Haddix, Gettel (8) et Sarni; Littlefield, Face (7) et Shepard.

G-Littlefield. P-Haddix.

(Joute suspendue du 17 juillet)

St-Louis	000 000 010—1	4	1
Pittsburgh	000 000 000—0	4	0

Haddix et Sarni, Burbrink (8); Face, Littlefield (9) et Shepard. P—Face.

LOPEZ FRAPPE A TEMPS

KANSAS CITY (PA)—Un coup de circuit de Hector Lopez, à la cinquième manche, a permis aux Athletics de Kansas City de l'emporter sur les Yankees de New-York par la faible marge de 4-3, mardi soir.

Et les Yankees ont ainsi perdu leur première place dans la ligue Américaine de baseball, étant donné que les White Sox de Chicago ont vaincu les Red Sox de

(suite à la page 12)



SOURIRE DE LA VICTOIRE: — Rex Hartwig, à gauche, et Lewis Hoad, à droite, sont accompagnés du capitaine Harry Hopman après leur victoire en doubles qui décida de la conquête de la coupe Davis sur les Américains. Les étoiles australiennes, qui ont aussi triomphé dans les simples, ont donné à leur pays sa cinquième victoire en six ans.

Billy Martin retourne aux Yankees pour trente jours

KANSAS CITY PA — Billy Martin, qui fut l'un des héros pour les Yankees de New-York, est retourné à ce club mardi et a laissé entendre qu'il pourrait obtenir un prolongement de sa permission de l'Armée si les Yankees participent à la série, cette année.

Quand on annoncé lundi que Martin pourrait se joindre aux Yankees durant sa permission de 30 jours, on crut comprendre qu'il devrait manquer la Série Mondiale, même si les Yankees gagnaient le championnat de la ligue Américaine.

Martin doit retourner au camp Carson, dans le Colorado, le 28 septembre, le jour même où la Série doit commencer.

Après avoir rejoint les Yankees, mardi, Martin a toutefois déclaré:

"J'aurai le temps si nous participons à la Série Mondiale. Tout ce que j'ai à faire, c'est d'envoyer un message et d'obtenir un prolongement de cinq jours à mon congé."

Martin, âgé de 26 ans, doit être licencié le 8 octobre et les formalités requises pour son départ du service militaire absorberont la période qui s'écoulera entre le 28 septembre et cette date.

La Série Mondiale doit se terminer le 4 octobre.

Martin, un favori du gérant Casey Stengel, a pratiqué avec le club avant la joute d'hier soir avec les Athletics de Kansas City. Mais on ne croit pas qu'il soit placé sur la liste des joueurs actifs et fasse partie de l'alignement avant vendredi, alors que les Yanks reviendront à New-York pour jouer contre Washington.

Martin, qui a établi un record pour une série de six joutes en cognant 12 coups sûrs dans la classique de 1953 gagnée par les Yankees, a déclaré: "Je suis prêt. Nous sommes en tête et je ferai de mon mieux pour nous maintenir à cette position."

George Slater est confiant

MONTREAL (PC) — M. George Slater, président de la Ligue de Hockey du Québec, a exprimé aujourd'hui sa confiance de voir Trois-Rivières devenir le cinquième membre de la ligue professionnelle.

M. Slater s'est rendu à Trois-Rivières lundi en compagnie de Sid Holstead et il a eu un long entretien avec les commanditaires du nouveau club. Il a dit que les supporteurs financiers hésitaient à fournir à la ligue la garantie de $25,000 qu'elle demande pour assumer la complétion des cédules de joutes locales et de l'extérieur.

M. Slater a révélé que la direction a une somme de $150,000 à sa disposition. Elle est assurée de 1,500 souscripteurs pour les 32 joutes locales. C'est suffisant, semble-t-il, pour assurer la stabilité financière de l'équipe, a dit le président.

Il a précisé que les commanditaires hésitaient à déposer une obligation de $25,000, car elle pourrait nuire à leur crédit, qui est excellent. Mais, a dit le président, ils sont prêts à le faire si les autres clubs de la ligue insistent.

M. Slater a ajouté qu'il discuterait l'affaire par téléphone aujourd'hui avec les représentants des autres équipes.

La Ligue est présentement formée des Royaux de Montréal, et des clubs de Shawinigan, Québec et Chicoutimi.



Offre Spéciale de PNEUS GENERAL

Grand lancement du nouveau Pneu General COMMODORE . . . la plus grande valeur en fait de pneu à prix économique, avec une toute nouvelle semelle silencieuse et antidérapante qui mord la route!

FRAÎCHEMENT FABRIQUÉS $13.75 (6.00-16) ET VOTRE PNEU S'IL PEUT ÊTRE RECHAPÉ



PLUS GROSSE ALLOCATION D'ÉCHANGE EN VILLE!

PNEUS USAGÉS à partir de $3.95



Examinés à l'intérieur et à l'extérieur, et réparés au besoin. Chacun d'eux fera encore un long millage.

VOS VIEUX PNEUS PEUVENT SERVIR D'ACOMPTE SUR LES PNEUS GENERAL SAF-T-MILER SANS CHAMBRE À AIR



PLAN DE PAIEMENT CONVENANT À VOTRE BUDGET

RECHAPAGE Bien Fait à partir de $10.95 (6.00-16)

Méthode d'usinage donne un pneu rechapé qui est équilibré comme un neuf. Roulement droit! Plus de millage!



55-3F

MARCEL MONFETTE
187 ouest, rue Price
Chicoutimi

ALFRED TREMBLAY
153, Boul. Riv.-du-Moulin
Chicoutimi

RENE HARVEY
Jonquière

CLAVEAU & FILS Enr.
Kénogami

LEGARE AUTO de Chicoutimi Ltée
Chicoutimi

PAUL-ERNEST LAVOIE
Grande-Baie

Jonquière Automobile Limitée
Jonquière

ARMAND LAJOIE
Bagotville

Des aubaines? Il en pleut chez votre VENDEUR FORD-MONARCH



"La pluie d'aubaines de septembre"

en fait d'AUTOS et CAMIONS USAGÉS

Vous ne retrouverez jamais l'occasion d'acheter une auto ou un camion usagé d'une telle qualité! Pendant tout septembre, les vendeurs Ford-Monarch vous offrent — *pour un prix bien inférieur à la normale* — les meilleurs véhicules usagés de l'année. C'est un choix extraordinaire d'autos et de camions de toutes catégories et de toutes marques (dont plusieurs étiquetés A-1), en parfait état de fonctionnement. La vente record des modèles Ford et Monarch 1955 a mis entre les mains des vendeurs Ford-Monarch le meilleur choix d'excellents véhicules usagés de leur carrière. Ne manquez pas une telle aubaine . . . hâtez-vous!

A-1 Ford MONARCH

C'est à ces enseignes que Vous trouverez toujours les meilleures aubaines!



VOICI CE QU'ON A FAIT POUR TOUT VÉHICULE CLASSÉ A-1

- Des mécaniciens experts l'ont remis à neuf afin de lui assurer belle apparence et fonctionnement parfait.
- On l'a vérifié soigneusement, au point de vue sécurité.
- On l'a catalogué au prix le plus avantageux qui soit.
- On l'a annoncé honnêtement, sans exagération.
- On lui a conféré une garantie de satisfaction absolue.

VENEZ VOIR . . . ET HÂTEZ-VOUS D'EN PROFITER!

5-102A	MONARCH convertible 1952 A-1	$1695	801	FORD Panel ½ tonne 1952	$ 795	TRACTEUR FORD 1952 remis à neuf	$ 850
5-112	MONARCH sedan 54 bleu, tout équipé	$2495	1129-B	GMC 3 tonnes 1951	$ 895	TRACTEUR FORD 1951 remis à neuf	$ 650
360-B	MERCURY convertible 1951	$ 1195	358-B	STUDEBAKER ½ tonne 1952	$ 750	FORDSON MAJOR 1953	$ 1095

Ford MONARCH LEGARE AUTOMOBILE DE CHICOUTIMI LIMITÉE

54-60, RUE RACINE EST — TEL.: 4-4401

Moquin, Asselin et Herrman au Colisée ce soir

Slater est confiant

MONTREAL (PC) — M. George Slater, président de la Ligue de Hockey du Québec, a exprimé aujourd'hui sa confiance de voir Trois-Rivières devenir le cinquième membre de la ligue professionnelle.

M. Slater s'est rendu à Trois-Rivières lundi en compagnie de Sid Holstead et il a eu un long entretien avec les commanditaires du nouveau club. Il a dit que les supporteurs financiers hésitaient à fournir à la ligue la garantie de $25,000 qu'elle demande pour assumer la complétion des cédules de joutes locales et de l'extérieur.

M. Slater a révélé que la direction avait 15 joueurs sous option et une somme de $150,000 à sa disposition. Elle est assurée de 1,500 souscripteurs pour les 32 joutes locales. C'est suffisant, semble-t-il, pour assurer la stabilité financière de l'équipe, a dit le président.

Il a précisé que les commanditaires hésitaient à déposer une obligation de $25,000, car elle pourrait nuire à leur crédit, qui est excellent. Mais, a dit le président, ils sont prêts à le faire si les autres clubs de la ligue insistent.

M. Slater a ajouté qu'il discuterait l'affaire par téléphone aujourd'hui avec les représentants des autres équipes. La Ligue est présentement formée des Royaux de Montréal, et des clubs de Shawinigan, Québec et Chicoutimi.

Balle-Molle à Desbiens

Desbiens (DNC) — Le club de balle-molle "Villeneuve Esso Service" d'Alma a réussi à remporter sa première victoire aux dépens de l'équipe de Desbiens cette saison, vendredi soir dernier, au cours d'un intéressante rencontre disputée au terrain de jeux de Desbiens.

L'artilleur responsable de cette victoire fut Fernand Côté, tandis chez les perdants, Eutrope Albert était au monticule.

Le score égal de 5-5 à la fin de la cinquième manche fut porté dès la suivante à 7-5 en faveur des visiteurs, et ne devait pas être changé par la suite, les frappeurs des deux clans étant réduits à l'impuissance par les lanceurs respectifs des deux équipes.



VAINQUEUR DE L'OMNIUM LABATT:— Le jeune et diminutif GENE LITTLER, de San Diego, Californie, a remporté la victoire à la 3e reprise du grand tournoi omnium Labatt disputé sur le parcours du club Summerlea. On le voit recevant le magnifique trophée, que lui a mérité sa victoire, des mains de HUGH LABATT.

Potins de Hockey

Les Barons de Cleveland ont surpris le monde du monde du hockey en complétant une échange avec les Cougars de Victoria. Les Barons ont laissé partir Eddie Olson, meilleur compteur de la ligue Américaine, pour s'assurer les services de Lloyd "Bull" Durham, joueur de défense. Olson a été un des meilleurs centres de la ligue pour un grand nombre de saisons. Au cours des trois dernières saisons il a été le leader chez les pointeurs à deux reprises, sélectionné deux fois sur la première équipe d'étoiles. Olson a même été choisi le joueur le plus utile à son club.

Le fiable Olson, né à Hancock, Michigan, il y a 33 ans, a évolué à l'aile gauche, défense, aile droite et même dans les filets. Pour les Barons la saison dernière, il joua frequemment 40 minutes par joute, prenant son poste régulier à l'attaque, reculant à l'arrière-garde et fut employé aussi pour "tuer" le temps.

—o—

Eddie Shore, propriétaire des Indiens de Springfield, n'a pas l'intention de voir son équipe terminer dans les dernières places du classement de la ligue Américaine cet hiver. "Je veux un club champion", dit-il. Shore a fait l'acquisition d'Earl Johnson, des Red Wings de Detroit; Gordie Maworth et Maurice Collins des Rangers de New-York. Des As de Québec, il fit l'achat d'Ivan Tennant, Gerry Ehman et Marius Groleau. L'ancienne vedette des Bruins de Boston a aussi mis la mains sur Ernie Roche, défense du Royal.

—o—

On dira bien ce que l'on voudra sur le compte de Roland Hébert, mais on ne pourra jamais dire qu'il fut un instructeur exigeant lorsqu'il s'agissait de salaire. Au cours d'une saison, on pouvait compter 13 joueurs des Saguenéens qui recevaient un salaire plus élevé que le sien. Et il ne s'est jamais plaint.

—o—

Bob Barrette, gérant général du National, de la ligue Métropolitaine, prétend que "les jeunes joueurs de hockey non payés auront plus de fougue au jeu". "Si le jeune veut se créer un avenir, il comprendra que l'avantage de pouvoir jouer sur une patinoire à glace artificielle avec de bons clubs organisés vaut bien son pesant d'or", de poursuivre Barrette.

—o—

L'idée est excellente, mais nous doutons que les jeunes hockeyeurs consentent à sacrifier quelques années d'apprentissage sans se faire rémunérer. La chose existait il y a plusieurs années, mais aujourd'hui les jeunes en demandent beaucoup avant de se lier à un club quelconque.

—o—

Ted Power vient de recevoir son avis de se présenter au camp d'entrainement des Indiens de Springfield d'Eddie Shore. Il est donc assuré que le joueur de centre des Saguenéens ne nous reviendra pas la saison prochaine. Power se rapportera au club de Shore le 6 septembre.

La rumeur circule présentement à North Bay, Ontario, que les frères Lou et Stan Smrke tentent d'obtenir leur licenciement des Saguenéens afin de jouer pour l'équipe de cet endroit. Rejoint au téléphone, Lou Smrke s'est empressé de nier catégoriquement cette rumeur.

—o—

Greig Hicks se tient en bonne forme physique cet été en jouant à la balle-molle pour une équipe de North Bay. Son club est présentement dans la grande finale contre Iroquois Falls dans une série de 3 de 5. Hicks est un joueur de champ extérieur.

—o—

La première transaction de Muzz Patrick comme gérant général des Rangers de New-York a été l'achat d'Andy Hebenton, ailier gauche, des Cougars de Victoria. Hebenton a scoré 46 francs buts la saison dernière, soit quatre de moins que Bronco Horvatch, meneur du circuit de l'Ouest. Hebenton est âgé de 25 ans.

—o—

On insiste encore pour nous faire croire que Lou Perini, sporstman de Boston, serait intéressé à investir un capital assez important pour aider un syndicat de la Vieille Capitale à obtenir une franchise dans la ligue de hockey Nationale. Le propriétaire des Braves de Milwaukee possède plusieurs amis influents dans le Québec.

—o—

De source officieuse on nous apprend que Phil Hughes est à vendre pour un montant de $1,000. Blessé la saison dernière, le grand cerbère des Saguenéens demeure un cas douteux pour la direction du club régional.

—o—

Les Rangers de New-York viennnt d'annoncer que Saskatoon sera le site de leur période d'entrainement. 45 joueurs réguliers et recrues doivent se rapporter à Phil Watson pour le 9 septembre. Les Rangers joueront huit parties d'exhibition avant le début de la cédule régulière.

—o—

Herb Ralby, rédacteur sportif pour le Boston Globe, est l'instigateur d'une école de hockey à Lunn, Massachusetts. Les cours dureront trois jours et seront commandités par le journal bostonnais.

—o—

S'il faut se baser sur les paroles optimistes de Jim Norris, le hockey reviendra à la surface à Chicago. "Tommy Ivan et Dick Irvin forment la plus intelligente combinaison dans le hockey majeur. Et nous sommes certains d'une place dans les éliminatoires", de conclure le multimillionnaire de la ville des vents.

La lutte reprend ses activités au Colisée alors qu'un spectacle extraordinaire est à l'affiche pour ce soir

Moquin vs Christie en finale

Le rude lutteur allemand Hans Herrman fait ses débuts contre le puissant Asselin dans une rencontre spéciale

C'est ce soir, à huit heures et trente, au Colisée de Chicoutimi que reprendront les séances de lutte hebdomadaires présentées par le promoteur Lucien Grégoire. Après une interruption d'une semaine en raison de la grande exposition régionale de Chicoutimi, ces spectacles seront de nouveau offerts aux amateurs chaque mercredi soir.

A l'occasion de cette réouverture, le promoteur Grégoire a inscrit à l'affiche un programme chargé et interessant qui ne manquera pas d'attirer une grande foule à l'amphithéâtre sportif de la rue Lafontaine.

Le combat d'ouverture mettra aux prises un nouveau venu dans la Province de Québec, du nom de Chris Milissovas, un lutteur bien rude mais bien spectaculaire dont on dit grand bien. On pourra juger des qualité de Milissovas puisqu'il sera opposé au brillant Georges Cagney dont la réputation n'est plus à faire et dont la popularité à Chicoutimi est bien établie. Ce sera un combat d'une chute avec limite de 20 minutes.

HANS HERMAN VS OVILA ASSELIN

La rencontre spéciale mettra en presence le rude lutteur allemand Hans Herman et le brillant athlète de Montréal, Ovila Asselin. On se souvient de l'exentrique boche qui lutte avec une rudesse excessive et qui répond aux huées des foules par des saluts à la nazi. Herman est un lutteur d'une grande expérience, d'un physique parfait et d'une force étonnante. Il pèse le poids respectable de 260 livres. Bien que concédant près de 30 livres à son adversaire, le champion poids-lourds junior du Canada, Ovila Asselin est un athlète qui ne s'en laisse pas imposer par personne et il saura sûrement mettre à la raison son bouillant antagoniste.

LUTTEURS-NAINS

On a inscrit, en semi-finale, un combat par équipes entre quatre nains et cette partie du programme ne manquera pas de plaire à la foule. Otto Bowman, le lutteur au style très rude fera équipe avec Tiny Infante qui sait, à l'occasion être déloyal, pour affronter les deux scientifiques lutteurs Pee Wee James et son copain, le rapide Tiny Tim, le plus jeune des lutteurs-nains.

La grande finale, au cours de laquelle on verra sûrement beaucoup d'action sera disputée entre le rude des rudes, Joe "Killer" Christie et l'athlète le plus populaire à Chicoutimi, Larry Moquin. Les amateurs connaissent assez bien les deux adversaires pour savoir à l'avanche la sorte de combat qui sera présenté et pour s'attendre à du grabuge.

C'est donc pour ce soir, à huit heures et trente, au Colisée de Chicoutimi, la continuation de la serie des séances de lutte présentées par le promoteur Lucien Gregoire.

Rocky Nelson le plus utile à son club

MONTREAL (PC) — Glenn (Rocky) Nelson, premier but des Royaux de Montréal, a été designé mardi comme le joueur le plus utile de la ligue Internationale pour la saison 19555.

La nouvelle a été annoncée par Dink Carroll, de la Gazette de Montréal, président de l'association des chroniqueurs de baseball de la ligue.

Nelson a été le premier choix de 21 des 28 rédacteurs sportifs. Il a recueilli un total de 215 points. La base de calcul était de 8 points pour un vote de première place, 7 points pour un deuxième choix, 6 points pour le troisième choix et inais de suite.

Archie Wilson, voltigeur des Maple Leafs deToro nto, vient au deuxième rang avec 177 points. Spook Jacobs, deuxième but du Columbus, est troisième avec 155. Jacobs a obtenu cinq votes de premier choix et wilson, deux.

Nelson, né à Portsmouth, Ohio, et âgé de 30 ans, est actuellement en tête des frappeurs de la ligue avec une moyenne de .364. Il domine également pour le nombre de circuits avec 34 et les points produits avec 123.

Deuxième fois

Il est le premier joueur à mériter cette distinction deux fois depuis 24 ans qu'elle est décernée. Il l'a méritée pour la première fois en 1953.

Les autres joueurs ayant reçu des votes sont Allie Clark, voltigeur du Rochester, 121; Asdrubal Baro, voltigeur des Sugar Kings de La Havane, 111; Ted Kazanski, troisième but du Syracuse, 94; Steve Demeter, troisième but du Buffalo, 78; et Vic Marasco, voltigeur du Richmond, 57. Les huit joueurs, un de chaque club, avaient été désignés antérieurement dans un scrutin primaire.

Nelson est un prodigieux frappeur gaucher, mais il excelle à frapper la balle dans le champ gauche contre une défenes déplacée vers la droite. C'est un bon joueur défensif et un bon coureur sur les buts.

Après des essais avec divers clubs des majeures, il vint à Montréal en 1953 et prit la tête pour les points produits avec 136. Il fut acheté par les Indians de Cleveland après avoir frappé .647 dans la Petite Série Mondiale conre Kansas City. Les Indians le retournèrent à Montréal peu après le début de la saison 1954. L'an dernier, il fut encore en tête de la ligeu pour les circuits avec 31 et fit compter 94 points.

Swaps vs Nashua

CHICAGO (PA) — Les deux camps débordaient de confiance mardi à la veille du match entre les deux chevaux de trois ans les plus sensationnels de l'année, pour une bourse de $100,000 allant entièrement au vainqueur. Les gens de l'Est favorisent Nashua et les amateurs de courses de l'Ouest accordent toute leur confiance à Swaps.

CHICAGO (PA) — Les deux camps débordaient de confiance mardi à la veille du match entre les deux chevaux de trois ans les plus sensationnels de l'année, pour une bourse de $100,000 allant entièrement au vainqueur. Les gens de l'Est favorisent Nashua et les amateurs de courses de l'Ouest accordent toute leur confiance à Swaps.

Les deux coursiers se font face aujourd'hui à Washington Park et on prévoit que la piste s'asséchera pour être en "bonne" condition. De lourdes pluies durant la nuit ont rendu boueuse la piste ovale de 1 1-8 mille, mais le soleil et le vent ont commencé à l'assécher.

"Sunny" Jim Ftizsimmons, l'entraîneur de Nashua âgé de 81 ans, après un examen de la piste a dit:

"La piste sera cahoteuse et avec ce vent, je crois qu'elle sera rapide quand nous prendrons le départ. Elle est bien drainée. Mais quel que soit son état, cela fait peu de différence, car c'est une course entre deux chevaux et non particulièrement contre l'horloge."

RECORD ANTICIPE

Les autorités prédisent une "bonne" piste et on attache de l'importance à ce fait parce qu'on anticipe un record pour le parcours de 1 1-4 mille, avec un poids de 126 livres. Le record mondial a été établi en 1:58 1.5 par Noor à l'âge de cinq ans, en 1950, à l'apiste Golden Gate en Californie. Le record de la piste est de 2:00 2-5 et il a été établi par Ponder en 1949.

Swaps n'a pas connu la défaite cette année et Nashua n'a été vaincu qu'une fois, par Swaps, dans le derbyde Kentucky.

PRIX IMBATTABLES!
REDUCTION CONSIDERABLE



POUR UNE SEMAINE SEULEMENT

VENTE DE VOITURES ET CAMIONS USAGES

1953 BUICK Roadmaster, Sedan, tout équipé. Bas millage	$2745
1953 FORD Sedan de Luxe, avec radio. Excellente condition	$1495
1952 PONTIAC Sedan Spécial de Luxe, avec radio	$1295
1950 NASH Sedan Spécial Air Climatisé	$ 795
1947 CHEVROLET Sedan de Luxe, Air Climatisé	$ 445
1946 PONTIAC Sedan. Chaufferette	$ 245

3 modes de paiements: Comptant, Plan GMAC, Mise de côté

Boivin & Fils
AUTO LTEE
CHICOUTIMI
31 est, rue Jacques-Cartier
CHICOUTIMI, QUE.
Représentant à Arvida, Jacques Boily, tél.: 8-5334



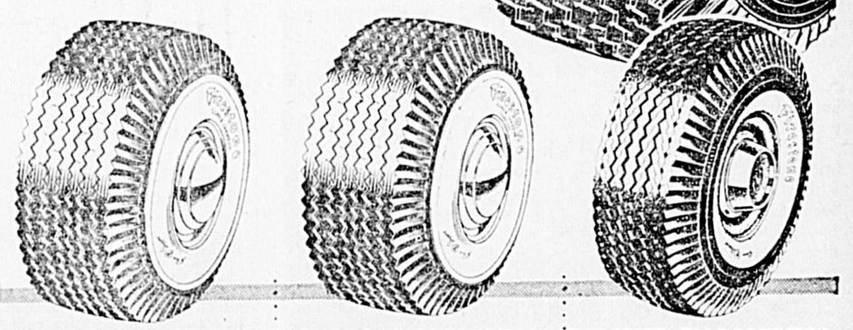
4 COMBATS — 10 LUTTEURS
• MOQUIN • CHRISTIE • HARMAN
• ASSELIN • MILISSOVAS • CAGNEY
Combat par équipes entre 4 NAINS
• OTTO BOWMAN et TINY INFANTE
VS
• PEE WEE JAMES et TINY TIM
CE SOIR COLISÉE DE CHICOUTIMI



Roulez en sûreté
PENDANT VOTRE VOYAGE DE LA
Fête du Travail

QUALITÉ Firestone
POUR CHAQUE BUDGET
FORTES ALLOCATIONS D'ÉCHANGE
TERMES BUDGÉTAIRES FACILES

Firestone CHAMPION $13.95 GRANDEUR 600/16 ET VOTRE VIEUX PNEU RECHAPABLE



SUPER CHAMPION QUALITÉ DE PREMIÈRE LIGNE $18.60* 670-15
SUPER CHAMPION Sans Tube LIGNE DE PREMIÈRE QUALITÉ $21.75* 670-15
DELUXE CHAMPION Sans Tube QUALITÉ PRIMÉE COMME SUR LES AUTOS NEUVES $28.95* 670-15
*ET VOS VIEUX PNEUS RECHAPABLES

AUTRES GRANDEURS A GRANDES ÉPARGNES
VOYEZ VOTRE DÉPOSITAIRE Firestone AUJOURD'HUI MÊME

Procurez-vous vos pneus FIRESTONE chez ces dépositaires bien connus:

CHICOUTIMI SERVICE STATION, ENR.
Adjutor Potvin, Propriétaire
7 est, rue Racine Chicoutimi
Téléphones: 4-4554 et 4-3267

DEMERS TIRE SERVICE
133, rue Saint-Aimé
Téléphone: 2-2468 Jonquière

Station de Service MAURICE GAUTHIER
Coin Price et Montcalm
Téléphone: 4-2244 Chicoutimi

KENOGAMI SERVICE STATION
45, rue Sainte-Famille
Téléphone: 2-6913 Kénogami

Station de Service ADRIEN LAVOIE, Enr.
Angle Racine et Lafontaine
Téléphone: 4-5567 Chicoutimi

TURCOTTE TIRE SERVICE INC.
422, rue du Havre Chicoutimi Tél. 4-4341

LE MIROIR des SPORTS

avec Gilles Goyette



Mes gars gagneront par 5 à 10, disait Bill Talbert, capitaine de l'équipe américaine de la Coupe Davis.

—Nous battrons les Américains par 4 à 1, répliquait Harry Hopman, entraineur de l'équipe australienne.

Finalement, ils se sont trompés l'un et l'autre: l'Australie à gagné par 5- à 0.

Mais ces pronostics d'avant match appartiennent à l'arsenal de la guerre froide et n'ont pas plus d'importance que les spéculations d'après combat. Pendant des mois, on va maintenant épiloguer sur "le match de doubles", c'est-à-dire sur la victoire en cinq sets de Lewis Hoad et Rex Hartwig. Les dernières balles étaient à peine échangées que les techniciens (personne n'adore plus les faux problèmes que les techniciens) s'interrogaient déjà:

"Que se serait-il passé si Tony Trabert n'avait pas commis autant d'erreurs et que Vic Seixas n'avait pas été d'une si grande nervosité? Les Etats-Unis n'auraient-elles pas marqué une victoire qui leur montrait le chemin pour conserver la Coupe?"

C'est bien là le type même du faux problème, d'abord parce que personne ne saura jamais ce qu'il en serait advenu; ensuite parce que c'est strictement sans intérêt, sinon pour les coupeurs de cheveux en quatre. On ne peut valablement comparer que des objets de même nature et Tony Trabert-champion de Wimbledon est aussi différent de Tony Trabert-membre de l'équipe américaine qu'une baleine peut l'être d'un serin. Une simple réflexion de Trabert, battu par Lewis Hoad, éclaire la discussion qui s'instaure:

—C'est facile de se concentrer quand on a perdu la coupe.

Voilà la toute simple vérité et tout le reste est littérature. Le fait n'est plus le même: les Australiens reprennent la coupe Davis cinq fois en l'espace de six ans.

Les Américains avaient quelques raisons d'être inquiets à la veille de cet important match: Trabert, assez brillant au Tournoi de Wimbledon avait été atteint d'un malaise au cou; Vic Seixas était en méforme totale et Ham Richardson un bon homme dans les moments sérieux—ne valait guère mieux.

L'an passé on disait Hoad amoureux (ce sont des choses qui arrivent à dix-neuf ans) et assez mécontent de ses employeurs qu'il estimait insuffisamment "compréhensifs". Cette fois les choses furent différentes. Lewis Hoad s'est marié. Et il y avait un autre homme sur qui l'on pouvait compter jusqu'au bout: Ken Rosewall. Avec ces deux as, Hopman était assuré dès le premier jour de marquer deux points (?) pour donner deux gains à l'équipe aspirante.

Par contre, les Américains semblaient certains de triompher avec Trabert et Seixas. Les parieurs favorisaient ces deux as pour l'emporter facilement.

Hélas! la spéculation est une chose; la réalité en est une autre. Hoad et Rosewall étaient bien déterminés à faire feu des quatre fers. Ils avaient pour cela d'excellentes raisons. L'an dernier, Trabert, le premier, rencontrait Hoad. Il l'emporta sans coup férir, malgré une superbe réaction de Hoad qui, au 3e set, redressa une situation désespérée et égalisa à cinq partout pour ne s'incliner que sur 12 jeux à 10. Le service puissant de Trabert, son calme devant un adversaire nerveux et qui multipliait les erreurs justifiaient sa victoire. Le résultat était prévu et les Australiens ne s'affolèrent pas. Ils avaient Rosewall et son "divin revers". Malheureusement pour eux, exaspérant l'irascible Seixas, précipita les événements. L'Américain se déchaina et, assénant des volées hautes sur un Rosewall contracté et nerveux lui aussi, triompha en quatre sets.

Cette année, c'est à Forest Hills, que les Australiens ont repris le trophée tant convoité. Après avoir triomphé dans les deux premiers simples, l'intérêt se corsait du fait qu'il y avait une question de suprématie par équipes à trancher.

Mais si Trabert-Seixas pouvaient se targuer d'être officieusement champions du monde de doubles pour 1954, le titre revient pour 1955 à Hoad-Hartwig sans discussion possible.

Les deux Australiens plus homogènes, s'entendant à merveille, n'eurent que peu de mal à vaincre, malgré une résistance héroique de leurs rivaux qui, sentant la coupe s'enfuir dans le dernier set, s'efforcèrent le conjurer la catastrophe. Après avoir sauvé quatre balles de match à égalité à 5 partout, ils durent enfin s'incliner: les Australiens avaient marqué le point de la victoire.

Dès lors, les deux derniers simples devenaient de pire formalité. Ken Rosewall triompha de Richardson. Nous avons dit ce qu'il fallait penser de ces victoires de consolation. Même si elles confèrent aux Américains l'honneur de s'être battus jusqu'au bout, elles n'ajoutent rien.

Les Aloüettes gagnent 5 à 4

Les Alouettes d'Alfred "Saguenay Mercantile" Tremblay, ont débuté sur un bon pied la série finale de 4 de 7 pour le championnat de la ligue Inter-paroissiale St-François-Xavier en l'emportant de justesse sur les Eclairs au compte de 5 à 4.

Les vainqueurs ont opéré un rallié de cinq points dans la dernière manche pour s'assurer la victoire. Guy Desbiens a été le lanceur gagnant et Robert Tremblay fut tenu responsable de la défaite.

Les étoiles des Alouettes furent Georges Tremblay et Clément Gagnon. Tremblay a frappé un triple important à la septième reprise. Pour les perdants, André et Paul Beaudin furent les plus effectifs.

La prochaine joute sera disputée ce soir à 6h30 sur le terrain du Séminaire.

Dix épreuves à la piste de Jonquière ce soir à 8h

JONQUIERE DNC — Le champ de Courses Sous Harnais de Jonquière, présentera son programme régulier du mercredi soir, à compter de 8 heures, alors que plus de 40 chevaux sont inscrits dans un programme de 5 classes pour 10 épreuves. Encore une fois, Monsieur Philippe Girard a réuni les meilleurs chevaux de la piste dans des épreuves qui seront des plus contestées.

Le "meeting" de ce soir, enverra dans la mêlée, Prince Amun, dans la course d'ouverture, un cheval qui a été absent de plusieurs programmes, à cause d'une blessure. A son retour, il devrait causer une belle surprise pour le pari-double avec Chief Thunderbolt qui est favori de l'épreuve No 2.

Dans le Free For All, pour la première fois cette année, le surprenant coursier Flaxrose, prendra le fil du départ dans la principale course de la soirée, avec Double Trouble, Blissful Rip, qui a causé une surprise au pari dimanche soir, ainsi que Volo Harvester Poplar Dale, Ben B, et Probationer. C'est donc dire que ces 7 coursiers à peu près d'égale force, se feront une lutte sans merci, et il est bien difficile de déterminer le favori. — Mais il faudra certainement surveiller Poplar Dale, un cheval qui a plusieurs premières a son actif, depuis les 4 ou 5 programmes qu'ils participent; Probationer et Volo Harvester, devraient également se classer avantageusement au programme de ce soir.

Voici maintenant le programme plus en détail.....

Course 1 et 6

Héros Calumet, Scotch Ship, Prince Amun, Stoney Al, Climatic Dale, Dexter Hawk, Dakar, Doctor Direct H.—

Course 2 et 7

S.O.S., Mr Falla, Jimmy Herbert, Brownie, Dicky Morris, Chief Thunderbolt, Just Pike, Rip D.

Course 3 et 8

Hergie McKay, Lucky Lee 2nd, Miss Shirley Brook, Volo McKillop, Keller, Francklin K, I Can Do, True Star.

Course 4 et 9

Lloyd's Girl, True Marie, Ra Direct, Lone Elm Hal, Miss Junie R, Stanley Hanover, Jimmy Barron, Elisabeth Hum.

Course 5 et 10

Flaxrose, Double Trouble, Blissful Rip, Vola Harvester, Poplar Dale, Ben B, Probationer.

Impressionnante victore

JONQUIERE DNC — Par une impressionnante victoire de 16 à 1, que les représentants du Magasin E.M. Store d'Arvida ont éliminé l'équipe des Théatres de Jonquière-Kénogami de la course au championnat de la Ligue de Balle-Molle Inter-Cité. Les Arvidiens gagnent donc la semi-finale "A" par 3 victoires contre une défaite et passe maintenant en finale contre l'équipe Au Paradis des Fruits de St-Laurent de Jonquière.

Lundi soir, l'artilleur gagnant a été Kenny Brown, qui s'est ainsi mérité l'une des trois étoiles de la soirée. — Alarie Rivard et René Turbide se sont mérité les autres. Théo Asselin a été l'artilleur perdant. La finale 3 de 5 pour le championnat de la Lluge de Malle-Molle Inter-Cités entre le E.M. Store d'Arvida et le Paradis des Fruits débutera ce soir à 6.30 heures au Terrain de Jeux de St-Laurent de Jonquière, pour se continuer lundi soir prochain à Arvida.

En marge des Quilles

par R. BOILY

Bonne nouvelle pour les amateurs de Quilles de Jonquière, Kénogami et de toute la région. — La magnifique salle de Quilles du Mémorial Hall de Kénogami, sera remise à la disposition de tous les amateurs de Quilles dès jeudi soir, de cette semaine. — Maintenant dirigée conjointement par deux organisateurs d'expérience, Messieurs Ken Ramier et Théo Fortin de Jonquière, la Salle de Quilles du Mémorial Hall de Kénogami connaitra cette année une saison record d'activités.

Un important changement a été apporté cette saison à la salle de Quilles du Memorial Hall de Kénogami. A compter de jeudi soir, tous les quilleurs de la région, qu'il soit membres ou nom du P.B.R.A, pourront jouer sur les allées de cette salle, jusqu'à cette saison réservée aux membres seulement. Tous les quilleurs qui désirent faire partie d'un club d'une ligue organisée, devront donner leur nom le plus tôt possible, soit à compter de jeudi soir à 7 heures, date de l'ouverture, au comptoir de la Salle de Quilles du Memorial Hall.

Messieurs Ramier et Fortin, tenteront de former deux clubs dans la Ligue Provinciale de Grosses Quilles si le nombre de joueurs est suffisant. Les joueurs de Grosses Quilles intéressés à représenter le Memorial Hall dans la Ligue, sont donc priés de donner leurs noms dès jeudi soir à Messieurs Ramier ou Fortin.

C'est donc dire, que les allées de Quilles du Mémorial Hall, connaitront cette année une vogue sans précédent, et que tout joueur de Quilles, pourra s'en donner à coeur joie.



LA BRILLANTE EQUIPE DES ALOUETTES: — Les Alouettes de Saguenay Mercantile ont remporté le Championnat de la cédule régulière dans le circuit de balle-molle Interparoissial St-François. Debout, de gauche à droite, Raymond Sergerie, André Beaulieu, Jules Bouchard, instructeur de l'équipe, Alfred Tremblay, propriétaire de l'équipe, Henri Dubé et Fernand Dallaire. Accroupis, dans le même ordre, Marcel Gagnon, Georges Tremblay, Clément Gagnon, Guy Villeneuve, Guy Desbiens. André Aubin n'apparait pas sur la photo.

"Importante pratique"

JONQUIERE (DNC) — Les joueurs de Baseball du Décor Moderne de Kénogami sont priés de noter qu'il y aura pratique *importante ce soir*, sur le terrain de la rue Cabot. —

Par ailleurs, à Arvida, les Buandiers tiendront eux aussi, une importante pratique ce soir à 6.30 heures au Parc Central.—

Les Australiens gagnent

SEA BRIGHT, N.J. (PC)—L'équipe australienne de la Coupe Davis a gagné sept des huit sets dans une série hors-concours avec l'équipe *américaine, mardi.* L'as américain Tony Trabert a perdu deux sets à Rex Hartwig, 6-3, 6-3.

Ken Rosewall a donné la meilleure exhibition, plaçant ses coups avec précision dans tous les coins pour vaincre Gil Shea 6-2, 7-5.

Ham Richardson a divisé deux sets avec le jeune Neale Fraser d'Australie, gagnant le premier par 6-2 et perdant le deuxième par 7-5.

Lew Hoad, le meilleur joueur australien, n'a pas joué en simple mais son dur service a été le facteur dominant alors qu'il a fait équipe avec Hartwig pour vaincre Shea et Richardson 6-2, 6-2 dans le seul match de doubles.

Les goûts ne se discutent pas

L'on dit souvent que les goûts ne se discutent pas, et c'est vrai! L'on serait bien mal venu d'essayer de nous faire changer de marque de cigarettes, de liqueurs douces, de bière, d'automobile, sous prétexte que notre marque favorite actuelle n'est pas celle qu'il nous faut. Chacun est expert en ce qui concerne son goût personnel, et personne n'est en mesure de lui dicter une conduite sous ce rapport.

"Mais", déclarez-vous, "si personne ne se laissait jamais influencer, chacun adopterait la marque qui lui plait le plus, et il en serait ainsi jusqu'à sa mort".

Vous avez parfaitement raison, mais vous oubliez un facteur très important: l'amélioration des produits. C'est ainsi qu'une grande découverte, le brassage au ralenti, est venu améliorer la bière à un tel point que la nouvelle bière brassée au ralenti possède une supériorité marquée sur toutes ses rivales. Elle se distingue par un COLLET plus riche, un AROME supérieur, une SAVEUR plus veloutée. Voici d'ailleurs comment vous pouvez le constater très facilement par vous-même.

Versez-vous d'abord un verre de la nouvelle bière Brading — la seule bière brassée au ralenti — et un verre d'une bière quelconque. Avant de les déguster, regardez le COLLET de la nouvelle Brading. Est plus riche n'est-ce pas? C'est le premier signe de qualité! En second lieu, sentez la Brading, puis ensuite l'autre marque. Votre odorat vous dit que l'AROME de Brading est supérieur!

Finalement, et ceci est l'épreuve concluante, prenez une gorgée de Brading, ensuite, une gorgée de l'autre bière. Remarquez la SAVEUR plus veloutée de Brading!

Cette épreuve complète vous démontrera que Brading a UN COLLET PLUS RICHE, un AROME SUPERIEUR, une SAVEUR PLUS VELOUTEE. C'est le résultat du brassage au ralenti. Le secret du brassage au ralenti est dans la bouilloire, et seul Brading le possède.

Vous demeurez toujours le seul juge de vos préférences, mais nous sommes persuadés que les incomparables qualités de Brading, la seule bière brassée au ralenti, en feront votre favorite. Demandez-la dès aujourd'hui à votre garçon de table ou à votre épicier licencié.

P. S. — Si vous êtes amateur de bière de riz, nous vous invitons à essayer la nouvelle Cincinnati Cream de Brading. Vous y découvrirez les mêmes qualités supérieures que dans la Brading, car "Cinci" est également brassée au ralenti. (R)

NOUVELLE SENSATIONNELLE...

pour les AUTOMOBILISTES



VOICI QUELQUES SPECIAUX

CHOISIS PARMI CEUX

QUI VOUS SERONT OFFERTS

Côté Boivin Auto Service Inc.

PRÉPARE

UNE GRANDE VENTE

DU 6 AU 20 SEPT.

A SUIVRE...

Usagé No	Année	Marque	Prix
759	1953	CHEVROLET Sedan jaune	$1695
772	1953	PONTIAC Coach 2 tons vert	$1595
655	1952	BUICK Sedan vert	$1495
349	1951	OLDSMOBILE bleu 2 tons "98"	$1575
543	1952	DE SOTO Sedan gris FIREDOME	$1950
828	1950	FORD Sedan brun 2 tons	$1040
803	1951	METEOR Coach brun	$1075
723	1952	HILLMAN Sedan noir	$595

CAMIONS

642 1953 CHEVROLET ½ tonne Pick Up $995

645 1954 PONTIAC Sedan deliv. noir $1095

CÔTÉ BOIVIN AUTO SERVICE INC.

DISTRIBUTEURS

CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC • CAMIONS CHEVROLET

• PNEUS DOMINION ROYAL •

80 rue Racine Est CHICOUTIMI Téléphone: 4-7721



Après une inspection soignée faite par un représentant de la Commission conjointe pour l'Accréditation des Hôpitaux, les autorités de l'Hôpital du Sacré-Cœur de St-Michel de Roberval recevaient ces jours derniers la nouvelle que cet hôpital régional avait mérité son accréditation sans restriction. C'est le résultat du travail et des efforts combinés des autorités et du personnel médical et para-médical. L'accréditation est la reconnaissance officielle de la bonne organisation professionnelle, scientifique et technique d'un hôpital où, par le fait même, le malade est sûr de recevoir tous les soins requis par son état avec toute la sécurité qu'il est en droit d'exiger. Cette reconnaissance est endossée par toutes les grandes et principales associations hospitalières du Canada et des Etats-Unis. Seulement 28 pour cent des centres hospitaliers sont accrédités au Canada.

Brooklyn annonce le rappel de 16 joueurs

BROOKLYN (PA) — Le club de baseball de Brooklyn a annoncé mardi le rappel de 16 joueurs de leurs clubs-fermes des mineures. Deux de ces hommes devront rejoindre le club d'ici 10 jours.

Les joueurs suivants sont rappelés du Montréal, de la ligue Internationale: les lanceurs Glenn Cox et Ken Lehman; les joueurs de champ intérieur Charlie Neal et Chico Fernandez; le voltigeur Gino Cimoli.

Du St-Paul, de l'Association Américaine: les lanceurs Bob Darnell, Jim Hughes et Charlie Templeton; le receveur Charles Thompson, le premier but Norm Larkin et les voltigeurs Walt Moryn et Bert Hamric.

Du Fort Worth, de la ligue du Texas: les lanceurs Joe Landrum et Bob Milliken, le receveur Joe Pignatano.

Assemblée générale de la Fédération mondiale des Univ.

LOUVAIN (Reuters) — L'assemblée générale de la Fédération mondiale des universités catholiques a terminé mardi une conférence de deux jours. On y a discuté les moyens de promouvoir et d'encourager le travail de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO).

Mgr Alphonse - Marie Parent, recteur de l'université Laval de Québec, a souligné l'internationalisme déjà à l'honneur dans les universités canadiennes. Il a déclaré que la vie académique du pays est enrichie par les conférences de professeurs de diverses nationalités.

Le R.P. E. Mooney, représentant l'université Fordham, a dit que le but de la conférence était d'exhorter les membres à "mobiliser l'enseignement scientifique et le haut savoir pour la paix", conformément aux objectifs généraux de l'UNESCO.

Le R. P. Thomas Hesburgh, président de l'université Notre-Dame, a dit que "le but primordial" de la conférence était d'encourager les membres à travailler avec l'UNESCO et à promouvoir ses objectifs.

Arrêté à Toronto

MONTREAL (PC) — Deux policiers de la Sûreté provinciale se sont rendus à Toronto, la nuit dernière, pour aller chercher un jeune homme de 22 ans recherché à Montréal pour vol à main armée.

Le suspect, identifié par la police comme étant Denis Blais, a été arrêté, lundi, à Toronto. La police a révélé qu'il a forfait à un cautionnement de $7,500 en juin alors qu'il attendait de subir son procès en rapport avec un vol de $2,700 commis dans une Caisse populaire en décembre 1954.

Le lieutenant Albert Bisaillon de la Sûreté provinciale a déclaré que Blais sera accusé à la fois d'avoir forfait à son cautionnement et de vol à main armée.

Blais fut arrêté en même temps que deux compagnons, le 10 décembre, près de St-Hyacinthe, peu après un vol à main armée à la Caisse populaire de St-Denis-sur-Richelieu.

Le gouvernement Fédéral est prié de payer des taxes sur ses propriétés

EDMONTON (PC) — La Fédération canadienne des maires et des municipalités a approuvé mardi une résolution demandant au gouvernement fédéral de payer les pleines taxes municipales sur les propriétés de la Couronne.

Le congrès a aussi demandé au gouvernement fédéral de prendre des mesures au plus tôt en vue d'exempter les achats des municipalités de la taxe de vente.

La résolution dit qu'il n'est pas juste qu'une municipalité impose à ses citoyens le fardeau de taxes servant à payer un gouvernement supérieur.

Les délégués ont approuvé une résolution demandant au gouvernement fédéral d'appliquer de nouveau les clauses de la loi d'aide aux municipalités qui créa en 1938 un fonds de $30,000,000 en vue de consentir des prêts à un intérêt de deux pour cent. La loi prévoit des prêts jusqu'à concurrence de $200,000 et les délégués ont souligné qu'un tel service pourrait être avantageux pour les petites municipalités.

Dans une autre résolution, le congrès demande au gouvernement fédéral de hausser les montants payés en vertu de la loi des pensions de vieillesse.

"Singulière" immunité pour ces employés

OTTAWA (PC) — On a qualifié mardi de "singulière" l'immunité de saisie dont bénéficient les employés du Service civil au Canada.

On sait qu'il est impossible de saisir le salaire des fonctionnaires en vertu de cette immunité.

Un rapport présenté à la section du droit civil de l'Association du Barreau canadien demande que l'on abolisse ce privilège considéré comme "irrégulier".

Ce rapport affirme notamment que certains fonctionnaires profitent du fait que leur salaire est insaisissable devant la loi pour contracter des dettes au détriment de leurs créanciers qui n'ont aucun recours contre eux devant les tribunaux.

Autres saisies

Un autre rapport présenté aux délégués du congrès de l'Association du Barreau canadien souligne qu'on n'a pas encore réussi à conclure une entente avec le gouvernement fédéral en ce qui concerne la saisie des dossiers des avocats, dans les cas où le ministère du Revenu a recours à cette mesure afin de s'enquérir sur les revenus des avocats.

Ce rapport affirme que cette pratique crée constamment des ennuis et il ajoute que les pourparlers se poursuivent en vue d'en venir à une entente.

Sharon Blank

Mlle Sharon Blank, étudiante de l'Université de la Colombie-Britannique, vient d'être élue présidente du mouvement international "b'nai b'rith".

Le 1er congrès des Nations-Unies approuve une charte du prisonnier

GENEVE (Reuters)—Le premier congrès des Nations-Unis sur la prévention du crime et la réadaptation des criminels a approuvé, mercredi, une "Charte des prisonniers" interdisant tout "châtiment cruel, inhumain ou dégradant".

Le Congrès a adopté une liste de 95 règlements qui prohibent les châtiments corporels, la mise aux chaines, aux fers, aux camisoles de force et l'isolement dans les cachots solitaires et noirs pour contraventions disciplinaires.

Sauf dans des circonstances spéciales, le personnel pénitentiaire ne devrait pas être armé.

Les règlements soutiennent, comme principe de base, que la protection de la société ne peut être assurée que "si la période d'emprisonnement est utilisée à faire du prisonnier, en autant que la chose soit possible, un citoyen respectueux des lois, capable de *mener une vie rangée et capable* de subvenir à ses besoins".

Un accident de la route le rend heureux

RIVERHEAD, N.-Y. (PA)—M. William Francis n'éprouve qu'une grande reconnaissance à l'endroit des accidents d'automobile. Celui qu'il a subi samedi dernier lui a restauré la vue qu'il n'avait plus depuis 10 ans.

"Je suis si heureux, a-t-il déclaré, que je me sens presque fou."

Agé de 61 ans, il a vu ses yeux faiblir à partir du moment où, en Belgique et durant le premier conflit mondial, un obus explosa à faible distance de lui. Dix années plus tard, il était complètement aveugle.

M. Francis avait pris place, samedi, dans une voiture que conduisait le surintendant du Palais de Justice, M. Thompson. Immobilisé par un feu rouge à un coin de rue, le véhicule a soudainement subi un choc violent: une autre voiture venait de le heurter à l'arrière. Le sexagénaire a donné de la tête dans le pare-brise.

"J'ai senti quelque chose à l'oeil gauche, raconte M. Francis. Samedi soir, à l'hôpital, j'ai commencé à percevoir la lumière.

"Je suis revenu chez moi dimanche et j'ai passé la nuit suivante à manipuler les interrupteurs. Je pouvais voir la lumière."

Un oculiste de Riverhead l'a examiné lundi et a déclaré ensuite: "Il se peut que le choc de l'accident ait amélioré sa vue. Mais le temps seul permettra de savoir si la restauration est complète."

La surabondance de blé crée un problème au Canada, mais il n'y a rien de critique

OTTAWA (PC) — Les experts agricoles du gouvernement fédéral ont affirmé mardi que la surabondance de blé dont dispose présentement le Canada crée un problème, mais que l'on ne peut considérer la situation comme critique.

On admet en général que la rentrée des récoltes de cette année accroitra nécessairement le problème de la vente de nos céréales sur le marché international qui est déjà saturé, mais on ne croit pas que la nouvelle moisson puisse susciter une crise.

Certains experts ont fait remarquer que les pays européens sont eux-mêmes occupés présentement à rentrer leurs récoltes annuelles et qu'il est normal par conséquent gne le marché des céréales soit moins actif à ce temps-ci de l'année.

Les surplus de blé canadiens s'élevaient à 489,600,000 boisseaux, au premier juillet dernier, et l'on prévoit que l'écoulement de ce surplus sera lent.

Le Bureau fédéral de la statistique a annoncé entre temps que la récolte du blé canadien atteindra probablement un nouveau record de 500,000,000 de boisseaux cette année.

Dans ses premières prédictions en marge de la moisson, le Bureau souligne également que les récoltes d'orge et de lin s'annonçent comme excellentes, tandis que le rendement à l'acre parait devoir dépasser la normale pour toutes les céréales.

La récolte-record de blé que l'on prédit constitue une augmentation de 69 pour cent par rapport à celle de l'année dernière et elle dépasse de beaucoup la moyenne établie à 443,800,000 boisseaux pour les 10 dernières années. On ne croit pas cependant qu'elle atteigne le grand record établi à 688,300,000 boisseaux, en 1953.

On souligne que la rouille avait considérablement endommagé les récoltes de blé, dans l'Ouest du pays, l'an dernier. Cette plaie a été moins sévère cette année, mais des pertes ont été enregistrées dans les Prairies, par suite de l'inondation printennière, de la grêle et de la sécheresse.

On estime néanmoins que le rendement sera de 23.3 boisseaux à l'acre à travers le pays, soit une amélioration con considérable en marge du rendement de 12.3 boisseaux à l'acre, l'an dernier.

Le Bureau a également prédit que les récoltes des autres grains, à l'exception des blés d'hiver et du seigle d'automne dépasseront probablement la moyenne établie pour les 10 dernières années.

Tout dépendra nécessairement du temps qu'il fera d'ici la fin de la moisson, mais les prévisions sont jusqu'ici favorables.

On affirme en dernier lieu que la récolte des pommes de terre s'annonce comme excellentes et qu'elle dépassera probablement la moyenne établie pour dix ans.

Le Bureau doit publier un deuxième rapport le 30 septembre *et il sera alors à même de fournir* plus de précisions en se basant sur les conditions qui prévaudront à travers le pays, en date du 15 septembre.

Adolescent de 17 ans accusé d'un meurtre

CARDINAL (PC)—Ronald Reid, un adolescent de 17 ans, a été appréhendé à Cardinal, Ont., mardi, vers 4 h. de l'après-midi.

On l'a aussitôt accusé du meurtre de M. Benjamin Spellerman, un marchand quinquagénaire dont on a découvert le corps meurtri, la semaine dernière, sous une pile de vêtements. Une autopsie a subséquemment démontré qu'il a été frappé à une vingtaine de reprises au moyen d'un objet contondant.

On se perd en conjecteures sur le motif du meurtre. Ronald, qui habite Cardinal avec sa mère, a été emprisonné à Brockville, Ont., après la mise en accusation.

Un somme considérable d'argent a été retrouvée dans les poches de la victime et l'on écarte ainsi le vol comme motif du crime considéré par la police ontarienne comme l'un des plus "sauvages" que l'on connaisse.

Des traces de sang coagulé sur une vaste étendue indiquent en outre que la victime a livré un dur combat avant de céder aux coups de son assaillant.

Il voulait à tout prix coucher au poste de police

OTTAWA (PC) — Un jeune homme de 21 ans s'est vu refuser, lundi, l'hospitalité du poste no 1 de la police de la capitale où il désirait passer la nuit.

Irrité, l'individu est sorti et rendu dehors, a délacé ses galoches pour les lancer ensuite à travers une vitre. Les policiers ont immédiatement changé d'idée: on lui a trouvé un coin.

On a ordonné pour lui, mardi, un examen mental.

Au cours de 1954, on a vendu, au Canada, quelque 26,314,648,000 pieds cubes de gaz manufacturé.

Au cours de l'année académique 1954-55 au Canada, on comptait dans les universités et collèges quelque 2,616 étudiants en droit.

Le nombre de faillites commerciales au Canada a augmenté de 37 pour cent en 1954, de 1,659 en 1953, à un sommet d'après-guerre de 2,278.

Propriété à vendre

2 lots, terre avec propriété et roulant complet d'animaux, à vendre à très bon marché. Accepterait maison en ville en retour. Cause: vieillesse. S'adresser à: Onésime Côté, Rang 5, St-Ludger de Milot.

Gagnon Frères

NOUVEAUTÉS CHICOUTIMI

FONDÉ EN 1904

Pour LE RETOUR à L'ÉCOLE en SEPTEMBRE



HABITS de SERGE BLEU MARINE

AVEC 2 CULOTTES COURTES — POUR GARÇONS

REGLEMENTAIRE POUR L'ECOLE APOSTOLIQUE

Modèle à double croisures, 2 boutons. Ages: 6 à 13 ans — 24 à 31.

19.95 à 25.95

COMPLETS 2 PANTALONS

POUR GARÇONS

Modèle à simple croisure, 2 boutons. Tissus: flanelle, worsted, tweed. Teintes: gris, bleu, brun, charcoal. Ages: 11 à 16 ans — 29 à 34.

15.95 à 29.95



TUNIQUES de la Commission Scolaire

POUR FILLETTES de 1ère à 7ième année

Tissu lavable, gris pigmenté. Encolure en pointe, poches invisible dans les coutures de côté. Ceinture ajustable avec deux boutons à l'avant.

Ages: 4 à 6x **5.95** 7 à 12 **4.95**

POUR ETUDIANTES DE 8ième à 12ième année

Même teinte. Encolure carrée, jupe droite, ceinture de plastique.

Ages: 12 à 14x **7.98** 16 à 18 **9.98**

TUNIQUES pour le Bon Pasteur

POUR FILLETTES de 1ère à 7ième année

Tissu tout laine, teinte marine, jupe par plis, épaulettes larges. Grandeurs: 6 à 12 ans. **7.95**

BLAZERS bleu marine

DE FLANELLE OU SERGE POUR ETUDIANTES

Avec ou sans doublure, boutons d'écaille ou métalliques. Grandeurs: 4 à 18 ans.

6.95 à 22.95



JUPES GRISES

Teinte: gris pigmenté, tissu lavable, ne tache ni à l'eau ni à l'encre. Modèle droit avec plis plats. Grandeurs.

8 à 14x ans **5.50**

12 à 18 **5.98**

BLAZERS

BLEU MARINE POUR GARÇONS

Blazer de flanelle ou serge. Modèle à double croisures. Boutons d'écaille ou métalliques. Ages: 11 à 16 ans, 29 à 34.

9.95 à 16.95



Pantalons gris

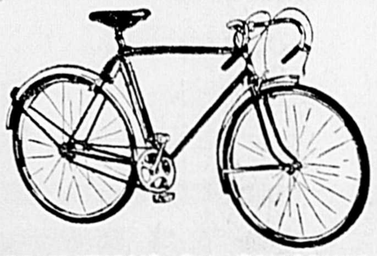
POUR ETUDIANTS

Flanelle ou worsted 100% laine. Modèle avec plis et fermoir éclair. Ages: 6 à 18 ans, 34 à 36.

3.95 à 11.95

GRATIS • GRATIS • GRATIS

BICYCLES de COURSE à GAGNER



POUR GARÇONS ET FILLETTES

Tous peuvent y participer. Aucune preuve d'achat n'est nécessaire. Remplissez ce coupon de participation et déposez-le dans une des boites à cet effet aux rayons de la confection pour garçons ou fillettes et au rayon de la chaussure pour enfants.

Nom .....

Adresse .....

Tél.: .....

CONDITIONS DU CONCOURS

Les participants devront déposer eux-mêmes leurs billets dans les urnes mises à leur disposition à notre magasin de Chicoutimi seulement. Aucun billet accepté par malle.

1er PRIX: BICYCLE DE COURSE POUR GARÇONS, VAL. 64.50

2e PRIX: BICYCLE DE COURSE POUR FILLETTES, VAL. 64.50

3e PRIX: ENSEMBLE WATERMAN, VAL..... 25.00

Le tirage aura lieu le 1er octobre à 8 heures p.m. Réclamez vos coupons à chacun de nos rayons.

Gagnon Frères

NOUVEAUTES — CHICOUTIMI